大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬六千一百四十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙三大張 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

華國鋒總理致電馬科斯總統 對菲南部地震表示同情慰問

中國紅會贈價值廿萬元人民幣物資助克服困難

【新華社北京一九七六年八月二十一日電】華國鋒總理八月二十日打電報給菲律賓共和國總統馬科斯，就菲律賓南部地區發生地震，表示深切的同情和慰問。電報全文如下：

馬尼拉
菲律賓共和國
費迪南德·埃·馬科斯總統閣下：

驚悉菲律賓南部地區由於强烈地震，人民生命財產蒙受損失，我代表中國政府和中國人民向你，並通過你向菲律賓政府和災區人民，表示深切的同情和慰問。

中華人民共和國國務院總理 華國鋒

【新華社北京一九七六年八月二十一日電】中國紅十字會八月二十日打電報給菲律賓紅十字會，對菲律賓南部地區發生地震地區的人民表示深切同情和慰問。電報全文如下：

馬尼拉
菲律賓紅十字會：

中國人民和中國紅十字會，對菲律賓南部地區因强烈地震所造成的生命和財產損失，十分關切，請貴會轉達中國人民和中國紅十字會對災區人民的深切同情和慰問。我會並決定捐贈價值人民幣二十萬元的物資，以幫助災區人民克服暫時困難。

中國紅十字會
一九七六年八月二十日

【新華社馬尼拉一九七六年八月二十日電】菲律賓南部棉蘭老島一帶，八月十七日凌晨發生强烈地震。據菲律賓政府宣布，這次地震為七點八級，震中在棉蘭老島南面的蘇拉威西海底。地震發生後，接着又發生了海嘯，使菲律賓人民的生命財產蒙受很大損失。

這是菲律賓從一九六八年八月二日地震以來最嚴重的一次。一九六八年八月二日的地震是七級。

地震發生後，菲律賓政府立即設立了全國抗災協調中心，正在對受災者進行救護醫療，對災區進行修復道路和建築物的工作。

（另有菲律賓地震消息載今天第二版）

指出朝鮮半島隨時可能爆發戰爭

不結盟會議促美國速撤駐南朝鮮軍隊

立即停止挑釁，移走核武器，關閉基地，解散聯合國軍司令部，用永久和平協議，代替朝鮮軍事停戰協議。

【美聯社斯里蘭卡·科倫坡二十一日電】第五屆不結盟首腦會議，星期六發表主要政治宣言說，朝鮮「可能隨時爆發戰爭」。

宣言清楚地反映了北朝鮮在八十五國四天會議上不斷譴責美國的聲明。會議已於星期五早上結束。

宣言說：「會議對帝國主義在朝鮮所造成的嚴重局勢，表示深切憂慮，這種局勢，是使戰爭可能隨時發生。

「會議強烈要求帝國主義立即停止挑動戰爭動作，將核武器、軍事設施及所有其他戰爭工具撤出南朝鮮。

「會議要求所有外國軍隊撤出南朝鮮，關閉外國軍事基地，解散聯合國軍司令部，以及用永久和平協議代替朝鮮軍事停戰協議。」

【路透社科倫坡二十一日電】第五屆不結盟首腦會議的最後宣言今天在此間發表，呼籲與會成員對阿拉伯國家和巴勒斯坦人民在「反對以色列侵略者的鬥爭中」，給予全力以赴的軍事、精神和物質援助。

聲明譴責以色列採取「擴張、吞併、集體驅逐和鎮壓阿拉伯人民的政策」。

【法新社科倫坡二十一日電】不結盟國家高峯會議表示，支持波多黎各的獨立和巴拿馬提出對巴拿馬運河擁有主權的要求。

人民軍最高司令部發表公報

朝鮮全軍進入戰備 不容美朴發動挑釁

指出美已發出最後通牒式通知書進入戰備

【新華社平壤一九七六年八月十九日電】朝鮮人民軍最高司令部八月十九日發表了關於朝鮮人民軍最高司令官向人民軍全體官兵和工農赤衛隊、紅色青年近衛隊全體隊員下達進入戰備狀態的命令的新聞公報。

新聞公報揭露了美帝國主義侵略者八月十八日在板門店共同警備區內對朝鮮北方的嚴重挑釁行徑。

新聞公報說，儘管事實確鑿，「但美方反而說我方首先挑釁，捏造事件，大肆掀起戰爭喧嚷。」

新聞公報說，美方在板門店共同警備區內挑起的這種嚴重的挑釁行為，是為了發動戰爭而事先進行的有計劃的陰謀活動。

「從美帝剛進行這一挑釁活動之後，福特、基辛格等美帝頭目和南朝鮮傀儡立即對我們進行誹謗和中傷，這就清楚地暴露了這一點。」

新聞公報說：「美帝國主義侵略者向我方發來了最後通牒式的通知書，同時向霸佔南朝鮮的美軍部隊下達了緊急待命的命令，進入戰備狀態。

「這是美帝侵略者可能進行戰爭冒險的前奏。」

新聞公報說：「面對着美帝國主義者這種狂妄的戰爭叫囂，朝鮮人民軍最高司令官向朝鮮人民軍全體官兵和工農赤衛隊、紅色青年近衛隊全體隊員下達了進入戰備狀態的命令。」

新聞公報說：「雖然我們不想先向別人挑釁，但是決不允許敵人先向我們挑釁。美帝必須正視現實，規矩地行動。」

新聞公報說：「如果美帝國主義者不顧我們的嚴正警告，終於挑起戰爭，那就必將遭到殲滅性的打擊。」

張香山設宴歡迎日哲學家松村等

【新華社北京一九七六年八月二十一日電】中日友協副會長張香山今天下午會見並宴請日本著名哲學家松村一人和夫人松村玉子，賓主進行了親切友好的談話。會見和宴請時，中國科學院哲學社會科學部負責人劉仰嶠等在座。

日航太平洋各航線客票加價百分之三

團體乘加價半成十月份實施

【時事社東京二十一日電】日本航空公司二十日根據國際航空運輸協會向運輸省申請太平洋航線旅客運費加價，加價率普通票為百分之三，頭等票及週遊票，團體票等特別運費各加價百分之五。自十月一日起開始實施。除日航公司外其他航空公司亦將在近期中提出申請。關於日航公司的申請，運輸省將予以核准，加價後的運費，東京－夏威夷普通票（單程）由現在的十二萬四千一百日元漲至十二萬七千八百日元，東京－紐約間普通票（單程）由現在的二十萬五千二百日元漲至二十萬九千八百日元。

指揮唐山全市抗震救災的許家信

七月二十八日唐山、豐南地區發生強烈地震，中共唐山市委第一書記許家信（中）被人們從倒塌的房屋救出後，立即和聯繫的常委們奔赴市中心，組成指揮部，指揮全市的抗震救災鬥爭。

駐日美軍進入戒備 沖繩美軍調南朝鮮

漢城朴幫召開安全會議

【法新社日本那霸二十一日電】美軍一部隊的星條報紙今天報道，由於最近的板門店事件，在日本的美國軍隊已在戒備。

板門店在南－北朝鮮邊界地區。

日本通訊社引用該報的消息說，八月十九日，由十八架F四鬼怪式戰鬥機組成的一個連隊已被從嘉手納空軍基地派遣到南朝鮮。嘉手納空軍基地在沖繩的那霸附近。

該報非官方情報說，東京西郊橫田空軍基地的軍事運輸機也飛到南朝鮮去了，這與板門店事件有關。

這是第一次知道日本主島本洲的美國部隊和沖繩的一樣已進行戒備應付朝鮮局勢。

這份陸軍報紙引用在橫田的第五空軍部隊官方人士的話說，在這個地區的空軍部隊已增加戰備情況。

【路透社漢城二十一日電】南朝鮮總統朴正熙今天召開國家安全委員會會議。

會後，總統發言人說，局勢的進一步發展現在要看北朝鮮方面。

他說，南朝鮮和美國軍隊密切合作，完全準備應付任何挑釁。

據兩名美軍在分界線地帶與北朝鮮守衛發生衝突死亡後，朝鮮半島的緊張氣氛已經加劇。雙方都採取軍事警戒，美國作大派遣兩中隊軍機前往支援美國四萬一千名地面部隊。

美國今天發表宣布說，美國航空母艦「中途號」和另五艘美國海軍艦隻，已從日本開航，它們的目的地未有發表，但觀察家認為，它們是駛往朝鮮水域。

美國大使理查德·斯奈德縮短回國度假時間，今晨返回此間，跟着立即拜訪朴正熙。斯奈德原定九月中才返回漢城。



丹麥外交部昨宣佈 拒絕蔣幫劇團入境

該團曾申請赴西德意比等地亦被拒絕

【美聯社哥本哈根二十一日電】丹麥外交部今天說，台灣京劇團已被拒絕獲得丹麥的簽證，在丹麥演出。

外交部發言人說，這一拒絕是基於政治理由。丹麥與中華人民共和國有外交關係，而與台灣沒有外交關係。

他解釋說，這是歐洲經濟共同體的共同政策——假如來自台灣的人的訪問多少具有國家性質的話，他們就會被拒絕簽證。

發言人又說，台灣京劇團曾申請前往西德、意大利和比利時的簽證，也已遭拒絕。

該團計劃九月底和十月初，分別在哥本哈根和赫尼寧市演出。

福特和基辛格商討朝鮮局勢

【路透社科羅拉多州瓦爾二十一日電】經過一場籠罩着朝鮮緊張氣氛的艱苦政治搏鬥後，福特總統今天開始在這個洛磯山脈度假勝地逗留十天，希望得到休息。

福特在堪薩斯城贏得共和黨總統提名，並對其手下敗將朗奴·列根表示好意，企圖加強共和黨團結後，於昨天晚上抵達此間。

但是，他到瓦爾訪問，標誌着對美國軍事活動的全神關注。

昨天，當福特與國務卿基辛格在總統噴氣機上磋商了差不多一小時，討論朝鮮問題的時候，對總統在堪薩斯城取勝的祝賀緘默了大約一小時。

第七艦隊離日西駛 「B五二」自關島起飛

美在朝鮮危機中故作這些姿態

【美聯社南朝鮮漢城二十一日電】在朝鮮危機中，今天美國的力量炫耀升級，它下令一個海軍混合部隊前往朝鮮地區，並且在砍樹期間，有大批飛機和軍隊集結。星期三兩名美國陸軍人員在那裏被打死。

「盟軍」人士說，二十六架在越戰中使用的那類武裝直升飛機，噴射戰鬥機和三架B五二轟炸機已從關島起飛，三百名美國迅速反應部隊和南朝鮮士兵守衛着一個「盟軍」工作隊，當時，這個工作隊在中立的板門店砍伐四十呎的白楊樹。

在這個地區的北朝鮮士兵沒有採取行動，但是北朝鮮政府在廣播中譴責美國的嚴重軍事挑釁，譴責美國軍隊在南－北朝鮮之間的非軍事地帶砍樹和搗毀北朝鮮軍的哨所。

「盟軍」人士拒絕接受上述譴責，它說他們的戰鬥部隊沒有進入非軍事地帶，但是他們沒有透露他們距非軍事區有多少遠。北朝鮮說，距非軍事區約有四分之一哩。

據悉，這條一百五十一哩長的非軍事區的其他地方平靜，但是雙方的武裝部隊都在戒備。據悉由「中途島號」航空母艦率領的第七艦隊混合部隊已在前往朝鮮水域。

南朝鮮國家安全委員會舉行了一次委員會議後一名發言人說，朝鮮半島的局勢比板門店停戰協議簽字以來任何時候都緊張。

但是五角大樓官方人士繼續強調美國軍事行動是預防而不是預示軍事報復。

蘇侵略捷克八周年 東歐人民必再革命

希報說俄國社會帝國主義正步希魔後塵

前西德總理勃蘭特說蘇侵捷八年問題並未解決

【新華社雅典一九七六年八月二十一日電】在蘇聯入侵捷克斯洛伐克八周年之際，希臘《人民之路》周刊最近一期發表文章指出，蘇聯社會帝國主義的坦克決不能制止東歐人民反對蘇聯壓迫的革命浪潮。

這篇文章的標題是：《俄國社會帝國主義正在步希特勒納粹主義的後塵——它將落得同樣的下場》。

文章說，從一九六八年蘇聯入侵捷克斯洛伐克以來，俄國在歐洲的武裝部隊又有了增長。蘇聯的軍事存在以及（華沙）條約組織、赫爾辛基會議等等，其目的在於壓迫東歐其他國家的人民和政府，以便迫使他們在蘇聯的壓力下讓步。

文章說，「但是俄國社會帝國主義抑制止不了東歐的革命浪潮。蘇聯侵捷只有兩年，波蘭工人階級的革命就震撼了俄國軍事佔領的整個東歐。幾個月前，英勇的波蘭人民再次起來造反。」

文章說，蘇聯社會帝國主義在國內外採取的鎮壓措施，使它坐在一座火山上。「當在俄國社會帝國主義佔領下的東歐人民同蘇聯的少數民族一起奮起造反，爭取他們的民族獨立，打倒社會法西斯主義，解散侵略性的華沙條約，推翻俄國官僚壟斷資產階級的統治時，新沙皇將處於十分困難的境地。」

【路透社西德斯圖加特二十一日電】前西德總理勃蘭特今天說，蘇聯帶頭入侵捷克使捷克的大部分問題不能解決。

勃蘭特在入侵八週年紀念大會上發表講話說，我敢大膽地說，一九六八年的問題，大部分會再次出現。

八年前，勃蘭特是西德的外交部長，現在是執政黨社會民主黨的主席。

菲律賓南部昨又有地震

【路透社馬尼拉二十一日電】菲律賓通訊社今天說，菲律賓南部哥打巴托市今天下午又發生兩次地震，這個地方五天前已經受到地震和海嘯的襲擊。

但是現在還不知道這是新的地震還是上次的餘震。

該通訊社說，發生第一次地震的時間是下午三時零五分，香港時間下午四時零五分，商業活動停頓，這個城市的救濟工作也暫時停頓。哥打巴托是受星期二大地震打擊最嚴重的地方之一。

中國貨輪「風鳴」號 首航西非抵幾內亞

【本報訊】據新華社科納克里消息：首航西非的我國自行設計製造的遠洋貨輪「風鳴」號，最近到達幾內亞的科納克里港。

中國駐幾內亞大使錢其琛八月十八日在船上舉行招待會。出席招待會的有幾內亞國內貿易部長桑吉亞納·卡馬拉、交通部長塞古·蒂亞姆和幾內亞對外貿易部的一些高級官員。

招待會之前，桑吉亞納·卡馬拉部長、塞古·蒂亞姆部長和其他幾內亞官員參觀了「風鳴」號遠洋貨輪。幾內亞朋友讚揚中國工人階級自力更生發展造船工業所取得的成就，並祝「風鳴」號首航西非成功。

朝鮮中央通訊社受權聲明

【新華社平壤一九七六年八月十九日電】朝鮮中央通訊社就美軍八月十八日在板門店共同警備區內進行挑釁的行徑，八月十九日受權發表聲明。聲明全文如下：

正如已經報道過的那樣，為在朝鮮挑起新的侵略戰爭而瘋狂活動的美帝國主義侵略者，八月十八日在板門店共同警備區內進行了反對我方的嚴重挑釁行徑。

當天上午十點四十五分左右，美帝國主義侵略者突然唆使十四名攜帶斧子和兇器的暴徒，濫伐共同警備區內的樹木。

美方人員強砍樹木

這樹是我方種植和長期精心培育的。

我方四名警備人員目睹敵人的行動後，便進入現場，幾次勸阻說，這樹是我們管理的，應事前同我們商量，不能不經商量就單方面砍伐。

這些懷着挑釁目的的敵人不但不聽我方的正當要求，反而憑借人數優勢，對我方警備人員進行辱罵、吐唾沫等不能容忍的侮辱行徑，最後又集體毆打我方警備人員，拋擲斧子，致使我方警備人員受傷。

在這種危急的情況下，我方警備人員不得不採取自衛措施。

我方警備人員把敵人打過來的斧子擲向敵人，堅決進行反抗。

當事態發生到這時，敵人增加了三十餘名事先待命的暴徒。

斧子是美軍攜帶使用的

在敵人挑起這一事件過程中，我方有五名警備人員負輕傷和重傷。事件的真相就是如此。然而，現在美帝國主義及其走狗卻歪曲事實，把事件描寫成似乎是我方攜帶斧子挑起的。但是，這是騙不了任何人的。毆鬥的時候敵人所用的斧子現在還在我們手中，它是美軍部隊使用的，奧地利製造的。

板門店共同警備區事件經過

朝鮮中央通訊社

美帝國主義侵略者在光天化日之下在共同警備區內進行挑釁活動後，反而企圖把責任轉嫁給我方。這不打自招地暴露了他們是為尋找挑起戰爭的借口而有計劃地策劃這一事件的。

正如已經查明的那樣，當發生這一事件時，在板門店對面的三號高地上，美軍副警務長、美軍值日官、南朝鮮傀儡軍大尉，甚至已經做好拍照的準備。他們在窺測情況的同時，直接進行了指揮，在他們後面還停放着三輛卡車，車上有一百餘名全副武裝待命的軍事人員。這個事實也十分清楚地暴露了他們的企圖。

賊喊捉賊 中傷北方

這次挑釁行動一開始，從福特、基辛格等美國最高當權者以及南朝鮮傀儡集團就全體出動，同時對我方大肆進行毫無根據的中傷和誹謗，並向我方發出最後通牒式的通知書，向強佔南朝鮮的美軍下達了「緊急待命的命令」。僅從這一事實就可以清楚地看出這一事件是美帝國主義有計劃地挑起的。

這次事件發生後，我們認為這是在共同警備區內發生的事件，應該首先由安全軍官會議處理，並緊急要求召集安全軍官會議。

但是，敵人蠻橫無理地拒絕了我們這一正當建議，賊喊捉賊地掀起惡毒誹謗中傷我方的瘋狂的活動，並要求召開軍事停戰委員會會議。

我們為了弄清這次事件的真相，使美國方面不再製造這種挑釁行為，準備在召開安全軍官會議之後，再在任何時候召開軍事停戰委員會會議。

全部事實徹底暴露了美帝國主義和朴正熙傀儡集團為了在朝鮮加劇緊張局勢，挑起新的戰爭，是何等的猖狂和惡毒地進行陰謀活動。

美方須負加劇局勢後果

朝鮮中央通訊社受權嚴厲譴責美帝國主義和南朝鮮傀儡集團進行的反對我方的野蠻的挑釁暴行，並認為這是鼓吹朝鮮北方和南方之間仇視和敵意、加劇緊張局勢，並把局勢引向戰爭邊緣而蓄意策劃的有計劃的犯罪行為，是對朝鮮人民和世界愛好和平人民的不可容忍的挑戰行為。

我們強烈要求，美帝國主義侵略者必須嚴厲處罰策劃和挑起這次事件的主謀和進行挑釁暴行的兇手，並採取相應措施，以免今後再發生類似事件。

美帝國主義和南朝鮮傀儡必須正視現實，規矩地行動。

如果美帝國主義者繼續在朝鮮進行挑釁的蠢動和挑釁活動，他們必須對由此而產生的一切後果負全部責任。

一九七六年八月十九日

曼谷學生舉行反巴博集會 突遭炸彈襲擊死傷卅八人

據外電說右派分子配備各種武器行事 泰政府堅持准許巴博逗留至週四出國

【美聯社曼谷二十一日電】警方說，右派分子今天使用膠製炸藥和自動步槍攻擊一個學生群衆大會，結果三十八人受傷。學生集會要求審訊前軍隊「強人」巴博。

警方說，右派分子向法政大學五英畝的校園開槍和至少扔了兩枚炸彈。當時，約有一萬二千名學生在這個校園裏舉行示威，反對前副總理巴博。

約有五百名右派職業學生聚集在法政大學校園的兩個大門附近。法政大學在曼谷的市中心，是激進派學生活動的溫床。右派學生配備有各種武器，並且徵用了幾輛巴士。

警方說，在曼谷各醫院的傷者中有六名傷勢嚴重，其中一人死亡。

防暴警察配備着警棍和毒氣面罩，趕到現場，企圖把雙方隔開。沒有人被拘捕。

泰國政府宣佈巴博現在被拘押在軍方。他已同意待他接受治療後於星期四離開泰國。

聲明說，最高武裝部隊司令差洛里烏巴保證軍方將支持政府，並且防止在泰國發生任何政變或革命。

政府還下令泰國的所有電台播放政府控制的泰國廣播電台的節目。

法政大學當局擔心學生的不安可能會擴大。它說，校方同意關閉學校，直至進一步通告。當局勸告示威者，為了泰國的和平起見，留在校園內。

【法新社曼谷二十一日電】社尼·巴莫領導的泰國政府今天堅持它的決定——准許前泰國副總理巴博逗留在泰國到下星期四。

在全國性電台發表的一項政府公報說，鑑於巴博患有嚴重眼疾，心臟發炎，血壓高和腳腫等「不正常」健康狀況，泰國政府基於「人道」立場作出上述決定。

泰國政府呼籲集結在法政大學校園的示威者「信任政府、保持和平，不要採取可能引致國家混亂的行動」。

泰國北部的清邁，也出現抗議行動。那裏的學生要求驅逐巴博出國。在泰國南部的宋卡府，人們要求政府把巴博審判。

迄今最少有五間泰國大學無限期停課，要求政府逮捕巴博。

過去三天，已有數以千計法政大學學生罷課。

泰國總理巴莫取消了他原定於本月底訪問新加坡和菲律賓的計劃。

泰國武裝部隊於星期四開始處於戒備狀態。據靈通人士說，當局已準備了一架飛機載巴博出國。巴博出國流亡以來，一直逗留在台北，預料他會再次到台灣流亡。

泰王會晤社尼 商討巴博事件

【美聯社曼谷二十一日電】正當強大的泰國全國學生中心星期六準備舉行群衆示威，反對流亡領袖巴博之際，國王普密蓬·阿杜德聽取了有關這位前軍事強人返回泰國的報告。

總理社尼·巴莫星期五在皇宮與普密蓬國王會晤，解釋了政府允許巴博在國家逗留一星期治病的決定。

特評

民兵在中國發揮關鍵作用

英國《每日電訊報》說，蘇聯在沿中國北部邊界不斷加強陸空軍，準備舉行大規模軍事演習。中國民兵在軍事方面起着日益重要的作用。

英國《每日電訊報》八月二日發表該報防務記者克·霍林沃思的一篇文章，題為《隨着蘇聯的實力增長，民兵在中國發揮關鍵作用》，摘要如下：

由於收割完畢，俄國最近不斷加強其目前沿着中國北部邊界部署的陸軍和空軍，準備舉行大規模軍事演習。

但是，在演習於十月下旬結束之後，全部兵員大概不會再撤到蘇聯的中部或東部地區去。已有一個或一個以上的新的米格——25戰鬥機中隊首次飛往處於符拉迪沃斯托克（海參崴）東北方的薩哈林半島上的空軍基地。

俄國在其亞洲的唯一衛星國——蒙古人民共和國已經部署了兩個摩托化師，最近又增加了一個師。

俄國為了補給目前長期駐紮在貝加爾湖以東的四十五個師而新修的戰略鐵路，到明年將「部分交付使用」。

在橫跨西伯利亞的大鐵路北邊三十來英里的地帶，俄國工程兵和技術人員正以很高的速度鋪設鐵軌，以便盡量減少中國民兵破壞的危險。

另外，在烏蘭巴托北邊那個巨大的俄國空軍基地附近，正在建設新的精密的先期警報系統，同時還修建極為先進的通訊網。在每周從北京通過蒙古開往莫斯科的火車上，人們可以看到這個通訊網。

日本的旅客說，在與中國東北邊境地區接壤的哈巴羅夫斯克（即伯力）和維亞戈維申斯克附近，正在修建同樣的設施。

現在，俄國軍隊集結在「滿洲」的三條戰線上：後貝加爾戰線、遠東第二戰線和遠東第一戰線。

中國人民解放軍部署在離俄國邊界很遠的地方。還有邊防軍和由來自城市的知識青年組織的一支武裝民兵，這些知識青年自願到這個邊界地區建立新的農業公社，並起絆腳網的作用。

這支民兵的訓練目標是留在後方，組成游擊部隊並破壞俄國的設施。

中國的民兵在中國的軍事方面起着日益重要的作用。它的精銳是「城市武裝民兵」，由五百萬到八百萬男女組成，他們接受大量解放軍的訓練，現在經常承擔保衛大城市的任務，包括使用高射炮。

此外，每個工廠、倉庫、旅館和商店都有自己的民兵。

在東北的正規的人民解放軍和民兵今天都在全力以赴，搶救地震的受害者。

因為只有他們有運輸工具，控制着通訊設施，能動用國家糧倉和醫療設備。

菲總統稱災情嚴重 下令展開賑災計劃

由政府資助災民住屋及迅速貸款給受害者

視察南部地震海嘯區後

[illegible]

馬科斯說，受害者表現的「回復力使他非常鼓舞」，在巡視期間，他與受害者們會面，他對他們說，他們「是向世界顯示他們是有能力處理各種不幸的」。

馬科斯說，南部人民——大部分為穆斯林——「不是在等待任何人的援助。若有援助，他們是樂於接受的，但我們希望能依靠自己的力量。」

問及有關日本、澳洲及其他國家提議捐助時，馬科斯說，他曾研究這個問題，並對菲律賓朋友的同情表示感謝。來自美國等國家的外國供應品已運來。

【合衆國際社馬尼拉二十一日電】菲律賓總統馬科斯今天視察本世紀菲律賓發生的最大地震的災場，他保證對數以千計地震和海嘯受難者給予貸款、職業和新家園。

馬科斯在現場發出一系列指示，下令立即為數以千計痛失家園的災民展開一項政府資助房屋計劃，迅速貸款給受害者，以及設立「需要大量勞工」的工程，如建築和修理馬路、橋樑和海港，以便馬上提供職業。

菲律賓總統馬科斯及夫人伊梅爾達八月二十日巡視受到地震破壞的哥達巴托市。（合衆國際社傳真照片）

美國經濟續趨惡化

工業生產回升速度減緩 失業人數再增加 外貿續有赤字

最大產業部門之一的建築業一直很不景氣

【新華社北京一九七六年八月二十日電】最近幾個月來，美國經濟繼續處於惡化和困難重重的境地：工業生產回升速度減緩，失業人數再次增加，物價繼續上漲，對外貿易連續出現赤字。

美國經濟在一九七四年和一九七五年經歷了戰後最嚴重的經濟危機以後，生產有所回升，但是今年第二季度以來增長速度明顯放慢。第二季度的國民生產總值增長的年率比第一季度少了一半以上。工業生產回升速度更為緩慢，五月份上升了百分之零點七，六月份上升了百分之零點三，七月份只有百分之零點二。這是一年多來上升最少的一個月。

美國最大的產業部門之一的建築業一直很不景氣。在今年頭五個月中，建築業有三個月是下降的，在這五個月中新開工的私人住房建築雖比去年同期稍有增長，但仍比一九七三年頭五個月減少百分之三十三。美國《商業周刊》說，目前美國的建築業「好像是一枚被擲在雨夜中燃放的煙花火箭，儘管它已發出嘶嘶的響聲，但卻一直未能離開地面。」該刊指出：「通常為其他工業的回升創造條件的住房建築業，這次將不會發揮作用了。」

美國今年頭幾個月的失業率略有減少，美國政府和一些經濟學家曾散布不少樂觀氣氛，但是，最近幾個月來失業率又不斷上升。六月份的失業率已從五月份的百分之七點三上升到百分之七點五，七月份又上升到百分之七點八。失業人數又高達七百四十萬人，這是今年以來美國失業人數最多的一個月。黑人和黑人青少年的失業問題越來越嚴重。據報道，一九五五年黑人青少年的失業率為百分之十五點八，一九六五年為百分之二十六點二，一九七三年為百分之三十點二。據美國勞工部的統計數字，今年六月，黑人青少年的失業率已高達百分之四十點三。美國《紐約時報》指出：「黑人青少年的失業率不僅是在經濟衰退時期是最高的，而且也證明是最難改變的。」「根據多數報道，黑人青少年在經濟上的苦境正在加劇。」

消費物價上漲近幾個月又在加劇。消費物價指數在三月份上漲百分之零點二，四月份上漲百分之零點四，五月份上漲百分之零點六，六月份又上漲百分之零點五。批發物價總指數四月份比三月份上漲百分之零點八以後，也一直在上漲。構成總的批發價格指數三分之一的工業品指數在七月份上漲了百分之零點七，這是今年一月份以來這一指數上漲最多的一個月。法新社指出，美國許多商品的價格已經開始以相當快的速度上升，帶來了通貨膨脹的新威脅。

與此同時，美國財政赤字不斷增加。一九七六財政年度決算（從一九七五年七月至一九七六年六月）赤字達六百五十六億美元，比一九七五財政年度的赤字多百分之五十以上，這是美國歷史上赤字最大的財政年度。這樣龐大的財政赤字將使通貨膨脹更加嚴重。

今年以來美國採取了不少擴大輸出、限制輸入等轉嫁經濟危機的措施，但是美國今年上半年的對外貿易還是不斷惡化。同去年上半年美國對外貿易有五十億零四千一百萬美元的盈餘相反，今年上半年除五月份有所盈餘外，其餘五個月都出現逆差，赤字總額達十億零四千七百七十萬美元。特別是美國國內原油產量不斷下降，對國外石油的依賴程度越來越大。據報道，美國原油產量已經下降到十多年來的最低水平，進口石油佔國內石油消費量的比重從去年的百分之三十七增至今年百分之四十一。據估計，美國今年進口原油費將達三百五十億美元。

中國人民正在創造新的奇迹

外國報刊就我國抗震救災鬥爭發表評論

社會主義制度的優越性

【據新華社北京一九七六年八月十八日電】新華社記者報道：外國報刊和各方面人士最近繼續就我國人民的抗震救災鬥爭發表評論。他們通過中國人民的抗震救災鬥爭，觀察我國社會主義制度的特點，看到了偉大領袖毛主席和中國共產黨領導的英明以及社會主義制度的優越。有些報刊強調指出，這場抗震救災鬥爭的實踐證明，具有堅韌不拔的革命精神的中國人民，在毛主席的無產階級革命路線的指引下，臨危不懼，捨己為公，自力更生，團結互助，英勇鬥爭，不僅有能力戰勝地震災害，戰勝一切艱難險阻，而且也有能力戰勝帝國主義、社會帝國主義的任何挑戰。

「泰國人民之聲」電台八月十二日廣播的一篇文章說：「『堅信「人定勝天」』的中國人民正在創造新的奇跡。」「他們決心依靠自力更生的精神克服困難，支援災區階級兄弟重建家園，進一步鞏固中國的無產階級專政。」文章着重指出了在這次抗震救災鬥爭中中國人民表現的「不怕苦不怕死的革命精神」和「一方受災，八方支援」的共產主義風格以及「災區各級黨委的堅強領導」。

抗震史蹟將載入世界史冊

斯里蘭卡《錫蘭每日新聞》八月七日發表文章說，中國人民「把壞事變成好事，保持他們的社會主義自豪感和相信他們自己的集體自力更生，不能不使我們感到驚訝」。

尼泊爾《回聲》周刊八月六日發表社論說：「中國政府和人民將證明他們能夠通過自己的努力，重建遭受地震災害的地區。他們的決心表現了他們的團結，勇敢和堅韌不拔，他們在歷史上一直是以具備這些品德出名的。他們在地震後所作的努力將載入中國和世界的史冊。」

孟加拉國新聞界人士和朋友們指出，這樣強烈的地震也嚇不倒中國人民。他們正在努力克服地震造成的困難，並且取得了勝利。中國人民依靠自己的力量重建地震所摧毀的一切而拒絕外國的援助。這表明中國是一個十分強大和偉大的國家，這對第三世界國家的人民是極大的鼓舞，他們也正在同自然災害作鬥爭，並且用自己的雙手發展自己的民族經濟。

西德《科隆城新聞報》八月十三日刊登的評論指出，「中國『一百年未遇的大地震』」和中國人克服這場自然災害所造成的災難性後果的方法，又給西方世界出了一個謎。許多人敢於解釋這種現象，[illegible]大膽的。」「中國人吃過虧，他們從來不要外援。外援會使自己產生依賴性，而且往往達不到它的目的。中國共產黨人在一九六〇年夏天有過重大教訓，當時，正當這個巨大的發展中國家遭受自然災害的時候，蘇聯人一瞬間取消了對中國的『兄弟般的援助』。」「毛澤東向他的中國人發出了著名的指示：『自力更生、獨立自主』。」「這一原則使每個中國人有可能發揮其臨時應變的才能並能有效地動員群衆。中國的中央領導和要求各省直至各公社發揮自己的首創精神，這二者別具一格地結合在一起，顯然也在目前的『抗震運動』中表明是行之有效的。」

為什麼中國人民在抗震救災鬥爭中能創造出這樣的奇跡？不少外國朋友都很誠懇地思考這個問題。一些電台和報刊著重指出：這是由於有偉大領袖毛主席和中國共產黨的英明領導，由於社會主義制度的優越性。

「自然災害不可戰勝」論調破產

「泰國人民之聲」電台八月十二日說：「中國人民在這次有效的抗震救災中所取得的偉大成就，不但顯示了社會主義制度的優越性，也是對帝國主義和一切反動派宣揚的所謂『自然災害不可戰勝』的荒謬論調的有力駁斥，同時給各國人民提供了寶貴的經驗：在共產黨的領導下，組織起來的人民不但能夠戰勝帝國主義和反動統治階級，而且能夠逐步戰勝自然災害，最後必將成為自然界的主人。」

日本《長周新聞》八月七日指出：「地震本來是無法避免的自然現象，然而，在如何對待這種天災上，政治社會制度的差異就涇渭分明地反映了出來。」「對於經歷過五十幾年前日本關東大地震的日本人民來說，中國政府和人民團結一致對付業已發生的大地震，救災恢復工作有條不紊地進行着的狀況，是令人深省的。」

英雄的人民既然可以戰勝嚴重的自然災害，也一定能夠戰勝帝國主義、社會帝國主義的任何戰爭挑釁。這是一些外國報刊從中國人民抗震救災的行動中得出的結論。

阿爾巴尼亞《團結報》在報道阿爾巴尼亞來團體給中國人民的慰問信和慰問電時指出：「沒有什麼地震，沒有任何別的力量，[illegible]是內部的反革命或是外部的敵人——帝國主義者和社會帝國主義者，能夠阻擋偉大的中國人民向着社會主義和共產主義勝利前進。」

為全世界樹立榜樣

西德《科隆城新聞報》八月十三日的評論說，毛澤東主席曾不斷號召中國人民備戰、備荒，因此，中國人把這次救災工作同時當作一次「發生戰爭的大規模演習」。「看來地震的挑戰的另一作用是使這個國家的團結加強了。」「通過這次抗震救災鬥爭，中國的自信心是比較容易理解了，中國人用這種信心來對付不可避免的衝突。因此，如果認為中國在地震災害後感到自己力量削弱了，需要別人憐憫，甚至是援助，那是完全錯誤的。」

法國《晨曦報》七月三十一日和八月一日發表文章談到中國在地震後「異乎尋常的動員、有條不紊地作出反應的巨大的組織工作」時指出，「這首先是為全世界樹立的一個榜樣」。「中國人的秘密在於，他們預料到了最壞的情況並為最壞的情況作好了準備。」「中國人民為了『抵抗世界核戰爭的突然爆發』，已在整個大陸範圍內採取了巨大的措施」，「這次為了抗擊自然災害而進行的所有力量和資源的非常性動員，實際上只是對於未來抵禦可能戰爭的警報演習和預演」。「他們已有準備——一旦天空突然出現帶核彈頭的導彈，他們也將同樣沉着地作出反應，就像它是一場地震似的。」

伊朗青年影片節 我國影片受歡迎

【新華社德黑蘭一九七六年八月十九日電】亞洲廣播聯盟第四屆青年影片節從八月十一日至十八日在伊朗南部古城設拉子舉行。

在這個電影節期間，放映了伊朗、中國等若干亞洲國家和地區的約三十部影片。中國彩色紀錄片《走遍延邊唱新歌》和《陽光普照拉薩》受到觀衆的歡迎。

洛克希德公司前副董事長 高志安爆洛案內幕 涉及賄款分派情況

指明田中、中曾根、橋本及兒玉等在內

【時事社東京二十一日電】《朝日新聞》今日在第一版以頭條新聞地位刊載洛克希德公司前副董事長高志安單獨會見該報記者的消息，其中透露高志安對於洛案情形作詳細說明，關於田中前首相、中曾根幹事長、橋本前運輸相、二階堂前內閣官房長官等政界有力人士以及兒玉譽士夫、小佐野賢治的姓名及其行動等作具體的敘述，由於觸及洛案的核心，因此對於洛案的偵查，將有很大的影響。

據高志安說，一、「丸紅公司前專務大久保利春等所代表的五億日元『花生米單位』收據，是根據該公司的要求，付給日本政府的最高級人物（指田中首相）。大久保所簽名的一億二千萬日元的『單位收據』，於一九七三年十月二十九日於東京大倉大飯店，由大久保交給全日空公司九千萬日元，其餘三千萬日元，後來交給自民黨的橋本登美三郎、二階堂進兩議員各七百萬日元，福永一臣、佐佐木秀世、佐藤孝行、加藤六月四議員各四百萬日元。

高志安又說，兒玉譽士夫對於洛克希德公司向全日空公司銷售三星客機全面予以協力，一九七二年十月五日，當三星客機的銷售工作，面臨重大危機時，兒玉譽士夫曾在其銀座的事務所，打電話給自民黨議員中曾根康弘（當時為通產相）請其幫忙。

日本前運輸相 橋本涉嫌受賄被捕

洛案小組並對其寓所進行搜查 社會黨眾議員金瀨俊雄亦被捕

【時事社東京二十一日電】負責偵查洛克希德案件的東京地檢署特搜部，二十一日上午以受賄嫌疑，將前運輸相橋本登美三郎（七十五歲）傳訊，並於當天下午二時以全日空公司受託收賄嫌疑予以逮捕，並對其寓所等處進行搜查。

橋本登美三郎於一九六九年十二月到一九七〇年一月、一九七一年七月到一九七二年十二月[illegible]運輸大臣[illegible]受全日空公司社長若狹得治之托，對大型客機的導入目標時期給予指示，作出延期進口計劃的行政指導，並由此受賄五百萬日圓。自洛案發生以來，政府高官被捕的尚[illegible]

【法新社東京二十一日電】[illegible]社會黨議員[illegible]於一九七四年收受了三百萬日元（一萬美元）作為政治捐款[illegible]

四國支援埃及經濟 設立廿億美元基金

是沙特阿拉伯科威特等石油國

【合衆國際社開羅二十一日電】埃及高級官員今日說，經過四天來的深入談判，埃及和四個盛產石油的阿拉伯國家已簽訂一項協議，設立一項二十億美元的基金，支援埃及的經濟。

協議對埃及的要求作出讓步，為給予埃及額外的財政援助——超過二十億美元的數字——打開了大門。

這項基金稱為「阿拉伯埃及共和國發展海灣組織」，是由沙特阿拉伯、科威特、卡塔爾和阿拉伯聯合酋長國成立的。協議是由埃及財長艾哈邁德·阿布·伊斯梅爾及代表基金創辦國的沙特阿拉伯財長阿巴爾·哈姆德簽署的。阿巴爾·哈姆德將擔任基金董事會主席。

縱橫談

美軍賴在朝鮮是事件主因

美國軍艦開往朝鮮海域，使得朝鮮局勢有了新的緊張。

事件起於朝鮮板門店附近前幾天發生了衝突事件，並有死傷。

美國官方的宣布，前後有矛盾，先是說美兵有兩人被斬死，好像是受了委屈，但後來又變了，打死朝鮮方面三個人。

平壤方面指出，事件的起因為美軍借名伐樹越界，朝鮮邊防部隊予以制止而起，朝鮮方面有五人受傷，並無死亡。

兩相對比，事情就很清楚了。從遠因來說，美軍在朝鮮停戰之後二十三年後的今天，仍然不肯撤走，種下了禍根。從近因來說，美軍未能遵照板門店軍事分界線的協議，越界動作，因而肇事。

事變之後，白宮新聞官發表了聲明，基辛格召集了會議，五角大樓甚至於命令駐南朝鮮美軍處於戒備狀態，狀甚緊張。

但是，美聯社駐華盛頓記者認為，一切跡象表示，美國不打算作出直接的軍事反應行動。

美國在印度支那戰爭遭遇大敗之後，今天它敢不敢或有沒有在亞洲再打一場新戰爭，都有疑問。

就是美國統治階層內部，目前也對於美軍繼續侵略南朝鮮一事，發生了歧見。有人主張美軍撤離三八線以南，但也有人認為應當逐步將力量撤出。

[illegible]從第二次世界大戰之後，美國歷次在亞洲遭受失敗的情況來看，[illegible]

今年是美國大選年，福特[illegible]之力，才擊敗了他的對手列根，將與民主黨的卡特爭奪選票。

在這種情況之下，兩種可能性都是存在的：一個可能性是不敢輕舉妄動，另一個可能性是孤注一擲而走險，尋找出路。

任何頭腦清醒的人，如果懂得越南戰爭的教訓（包括美國人民的反戰），應該知道如何抉擇。

金日成主席已經下令全國戒備，防範於未然。[illegible]

朝鮮局勢始終是美國的一個大包袱，美軍將賴在那裏，到頭來，不走還是不行的。

聯合國大會即將開幕，阿爾及利亞、中國等二十多國正式要求將朝鮮問題列入議程。[illegible]

這個議題已經將美國置於相當尷尬的境地，沒有直接點名，但要它改過自新，及早撤軍，以消除朝鮮半島上的戰爭危險。

美國如果仍是賴着不走，必將自討無趣。

寧夏趕製採煤工具 隨時支援開灤需要

加快賀蘭山新礦井建設力爭早日出煤

黑龍江省八月份以來平均日超產煤炭七千多噸

【據新華社銀川一九七六年八月二十一日電】寧夏回族自治區煤炭工業戰線廣大職工，進一步掀起深入批鄧、反擊右傾翻案風鬥爭的高潮，以抓革命、促生產的實際行動，多出煤、出好煤，為國家增產更多的煤炭，支援抗震救災鬥爭。截止八月十五日，全區原煤產量已完成年計劃的百分之六十四點四九，比國家計劃超產二十一萬噸，創造了歷史同期的最好生產水平。

今年以來，石炭井礦務局一礦月月超額完成原煤生產計劃。唐山、豐南一帶發生地震後，這個礦又持續超產，出色地完成了國家計劃。燃化局基建公司安裝隊的工人，以高昂的戰鬥精神，頂風冒雨，在海拔二千多米的賀蘭山中，為一個新的礦井進行機械安裝工作。他們決心加快建設速度，讓這個礦井提前投入生產，支援國家建設。許多單位的職工在努力增加生產的同時，還大力開展節約代用活動，以便讓國家拿出更多的建設物資支援開灤煤礦。西北煤礦機械廠所屬各分廠，還在加緊生產礦井採煤用的金屬支柱、溜槽、電機等機械設備，隨時準備支援開灤煤礦的需要。

另訊：黑龍江省煤炭工業戰線廣大職工，以更大的革命幹勁，掀起抓革命，促生產的熱潮，決心以多出煤炭、超產好煤的實際行動，支援抗震救災鬥爭。

雞西礦務局各礦重新修訂了增產計劃。廣大工人、幹部精神振奮，鬥志昂揚，樹雄心、立壯志，決心再攀高峯。八月以來，這個礦務局開展了百日大會戰，八月一日至五日，全礦增產原煤二十五萬多噸。這個礦務局的城子河礦一四二採煤隊，在硬骨頭礦工李守杰的帶動下，提前一百六十九天完成了全年計劃，最近又天天創造高產紀錄。

八月頭五天，全省就超產洗精煤九千四百多噸。進入八月以來，全省六個礦務局，局局超額完成國家計劃，平均每天比計劃超產七千三百多噸煤炭，八月頭五天的平均日產量比七月份日產水平提高百分之十以上。

增城芝麻豐收 總產比七五年增長二成

【本報訊】據中新社廣州消息：增城縣傳統的油料作物芝麻，過去是個體農戶零星分散種植，產量低微，如今除了連片種植外，還充分利用土地潛力，在其它作物之間進行間種、套種，不斷擴大種植面積，提高單位面積產量。今年芝麻生產由於早春雨水充沛，播種適時，管理精心，芝麻結莢纍纍，獲得豐收，總產量比豐產的一九七五年增長二成。

製造防雹火箭 山東省安丘縣在省、地氣象部門的協助下，從一九七三年開始就進行人工防雹試驗，防雹三年無災，效果良好。今年夏糧又獲豐收，總產和單產都比去年有大幅度增長。安丘縣防雹武器彈藥製造廠的工人們正在興造防雹火箭。（新華社照片）

畝產總產分別增長三成 內蒙春小麥大豐收

全區大秋作物長勢喜人豐收在望

【中國新聞社呼和浩特一九七六年八月二十一日電】在批鄧、反擊右傾翻案風鬥爭的推動下，內蒙古自治區各族人民今年戰勝了持續低溫和風沙等自然災害，奪得春小麥大豐收。全區一千二百萬畝春小麥，畝產和總產分別比去年增長三成和三成以上。

內蒙古自治區是我國春小麥的主要產區之一。

去年全國農業學大寨會議以來，內蒙古自治區各族人民以大寨為榜樣，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，繼續大搞農田基本建設。到今年五月底，全區完成的工程達一億三千萬土石方，比上年同期增加百分之四十五，新增灌溉面積六十八萬畝，比上年同期增加百分之五十，平整土地九百多萬畝，比上年同期增加兩倍還多，這對奪取今年春小麥豐收創造了有利條件。此外，各地還認真貫徹農業「八字憲法」，大搞科學種田，因地制宜地總結推廣耕作和田間管理的先進方法，終於奪得了春小麥豐收。

當前，全區大秋作物長勢很好，豐收在望。廣大幹部和社員正抓緊有利時機，加強大秋作物的田間管理，決心奪取全年農業全面豐收。

廣西武鳴華僑農場 早稻收成創高水平

六個分場一百一十個生產隊普遍增產

【中國新聞社南寧一九七六年八月二十一日電】廣西武鳴華僑農場今年早稻獲得了豐收。全場六個分場、一百一十個生產隊，都普遍增產，總產量比去年同期增長百分之十，創造了歷史最高水平。

今年入春以來，武鳴華僑農場各級領導幹部，深入到生產隊，和廣大職工一起深入開展批判鄧小平、反擊右傾翻案風的鬥爭，積極參加集體生產勞動，進一步提高了廣大幹部和職工的政治覺悟。他們以大寨為榜樣，大幹苦幹，築水壩，挖水渠，修建電灌站，引河水灌溉農田，擴大和改善了灌溉面積六千多畝。同時，開墾和平整土地六千二百多畝，使全場早稻面積增加到二萬八千多畝，為奪取今年早稻豐收打下了良好的基礎。

今年早稻插秧期開始時，這個農場遇到了長時間的寒潮低溫和陰雨天氣，廣大幹部、職工團結戰鬥，採取有力措施，同災害展開頑強鬥爭，並積極開展科學種田，積極積製各種肥料，加強田間管理，終於奪得了早稻豐收。

粵陽江普寧兩縣 今年早稻又增產

【本報廣州專訊】廣東省陽江縣今年早稻大增產，總產量比去年同期增長近兩成，比歷史同期最高水平的一九七四年早稻增產二千多萬斤。全縣二十一個農業公社三百五十多個農業大隊，社社隊隊增產，發展比較平衡。

另訊：汕頭地區普寧縣縣委成員，狠批鄧小平強化和擴大資產階級法權，自覺限制資產階級法權，帶領廣大羣眾深入批鄧。幹羣團結戰鬥取得了今年早稻豐收，平均畝產比去年同期增長百分之十三。

登上研究古人類學的講壇

人民解放軍南京部隊後勤部某團青年戰士賴金良，應中國科學院的邀請，出席了最近在北京舉行的「紀念恩格斯《勞動在從猿到人轉變過程中的作用》寫作一百周年報告會」。這位一九七五年一月入伍，今年才二十一歲的戰士，登上講壇，發表了關於從猿到人過渡階段問題的一篇論文。

賴金良的這篇題為《評「亦猿亦人」階段論》的論文，受到出席報告會代表們的廣泛注意。許多同志認為，這篇論文比較全面、系統地論述了恩格斯關於勞動在從猿到人轉變過程中的作用的辯證唯物主義原理，有力地批判了關於人類起源問題研究中的唯心主義和形而上學錯誤觀點，並且緊密聯繫反擊右傾翻案風的鬥爭，狠批了鄧小平反革命的修正主義路線。主持報告會的負責同志在總結時指出：賴金良同志等工農兵代表參加這樣的報告會，登上研究古人類學的講壇，這是第一次，對打破資產階級統治這門學科的一統天下，促進這門學科的研究和發展，具有重大意義。這是無產階級文化大革命、批林批孔的勝利碩果，也是對鄧小平污蔑工農兵不懂科學的反動謬論的有力批判。【據新華社】

河北峯峯礦務局 力爭超產援災區

【據新華社石家莊一九七六年八月二十日電】河北省峯峯礦務局的廣大職工，在唐山、豐南一帶發生強烈地震後，以深入批鄧、反擊右傾翻案風為動力，努力增產更多的煤炭，支援災區人民的抗震救災鬥爭，彌補由於地震給開灤煤礦帶來的損失。

各廠礦和基層單位層層制訂增產措施。不少工人早下井，晚上井，爭分奪秒創高產。一些原來因病休息的工人也紛紛要求到井下第一線戰鬥。

峯峯礦務局在上半年超產五十三萬噸煤炭的基礎上，七月份又超產三萬五千多噸，進入八月份，繼續取得好成績。全礦務局從七月二十八日到八月三日，實現了天天超產。

倫敦旱情日益嚴重 禁止用水無法實行

手續繁複以致禁用水措施九月初才能實現

【美聯社倫敦二十一日電】官方人士今天說，受乾旱打擊的倫敦，因為官僚文牘拖延了水務當局禁止非必要用水計劃，倫敦每天浪費四千萬加侖食水。

政府發言人說，地方當局履行政府緊急權力抑制家庭用水的消耗步驟混亂，發生了上述問題。

本周初議會通過，規定給予英國十個地區的水務當局權力限制用水或禁止一切非必要用水，例如噴淋花園，洗汽車，游泳池水等。

泰晤士河水務當局已於八天前申請批准禁止非必要用水。泰晤士河水供應倫敦週圍五千平方哩的一千二百萬人的用水。

上星期，泰晤士河水務局依照新近通過的乾旱法令所要求，在兩家倫敦晚報上向公眾發表了它的意圖，並允許公眾提出反對。

但是，星期五官方人士透露這些規定時說，水務當局必須在它的區域內在所有二百家地方報紙上公佈通告。其中大部分是週報，要到下星期四才會在街頭出現。

泰晤士河水務當局發言人說：「這意味着我們這些計劃於下周實行的限制用水措施，最早也要到九月第一個星期實行。」換句話說，要到那時才能每天節約四千萬加侖食水。

泰晤士河地區一天用水約七億加侖，包括這個大城市的用水。估計單是倫敦一天用水約五十五億加侖。

英國全國在正常時候每天用水約五十五億加侖。過去幾週市民自動限制用水，已經節省了五分之一的水量。但是水務當局警告說，如果要防止經濟大災難應該把用水量再減少一半。

這是二百五十年來最嚴重的一次旱災。蘇格蘭沒有遭到乾旱打擊，但是英國許多地區和威爾斯卻連續三個冬季乾旱和一個夏季的異常乾旱。

官方人士說，水庫的儲水和地下泉水也在迅速乾涸。農作物被毀壞，農田龜裂，食品價格上升，[illegible]起火燒毀了易燃的森林。

地震活動加大 危險壓力增長 火山活動發生突變 瓜德羅普危機迫近

官方表示返回危險區的人是處於死亡危險

【美聯社瓜德羅普皮特勒角二十一日電】瓜德羅普隆隆響的蘇弗里埃爾火山，星期五出現迫在眉睫爆發的新迹象，法國海外領土部長奧利維埃・斯蒂恩向撤離山麓的七萬三千五百名居民說，假如他們返回村莊，他們將處於「死亡性危險」。

斯蒂恩在電台廣播說，火山活動昨晚發生突變，使農民不能如他星期四作出的保證一樣，在星期一返回危險地帶，整理他們的耕地。

火山口和山頂邊新近出現的裂口，已沒有增加噴出硫磺氣，但科學界專家說，地震活動昨晚大大加強，暗示火山下面的危險壓力繼續增長。

科學家說，火山自從星期一發生無害爆發以來，一直處於相當平靜狀態，這本身已是一個危險訊號，因為大凡火山大爆發之前，通常都經過容易使人放鬆警惕的平靜時期。

斯蒂恩說：「我們擁有的、並企圖去了解和分析的消息，暗示了未來幾天可能發生火山爆發。

「愈來愈多迹象顯示，火山將繼續爆發。那些對官方命令熟視無睹，返回受威脅地區的人，是犯上輕率行動，會使他們置身於死亡性危險中。」

西印第安大學地震系主任約翰・湯布林說，火山活動的發生，是由於五十哩厚的地殼，名為北美利加板塊在加勒比板塊下面發生運動。地殼是由面積巨大的板塊形成，當板塊移動，便會引起地震和火山爆發。湯布林說，北美利加板塊每年移動半吋至一吋。他說，蘇弗里埃爾火山就位於北美利加板塊和加勒比板塊相接的地方，壓力產生巨大熱能，使石頭也熔化了，液體瓦斯變成蒸氣，湧向地面。

這些笑容滿面的小孩似乎對於在十哩外的蘇弗里埃爾火山即將爆發一事，並不擔憂。在瓜德羅普島上的維奈茲，雖然市上人們擔心火山爆發而早已撤退，但仍有一百五十人未撤出，而這些天真的小孩，正是仍然居留在市內的其中一部分人。（合衆國際社圖片）

奧國青年殺人狂 婦女屍體被肢解

手段殘忍聲稱還要殺人

【法新社維也納十九日電】奧地利全國警方已展開搜索行動，拘捕一名自認是殺害一名婦人和肢解其身體，並且恐嚇警方他要殘殺更多人。

警方正搜捕二十五歲的弗朗茲・卡爾・迪特來。此人在薩爾斯堡一所酒店房間內謀殺了一名三十五歲的婦人。他割開該名婦人的胸口和胃部，用刀插入其子宮，用叉插入其心房，剪刀穿過她的面頰，並且砍下她的一隻手臂。

警方在被肢解的屍體旁發現一張有簽名的字條，文中說：「殺人使我感到愉快，我將會用同樣手法殺害其他婦女。」一迪特來說如果他被捕，他將會自殺，「但是，如果我不能自殺，便用機關槍掃殺我吧，這樣我可以毫無痛苦下，舒服地死去。」

結婚不及十星期 男子揮斧斬嬌妻

【合衆國際社加州萬努斯二十日電】奧蘭多・卡馬衛，二十六歲，星期五正式被控以謀殺罪名，涉嫌用斧頭斬開其新婚妻子的頭部，將之扔進垃圾箱內。

二十七歲的依利沙伯・卡馬衛的無頭屍體，於星期三被她的母親和姊妹在她夫婦新居內發現，她的頭部則是後來在約二十哩外一超級市場後面一個垃圾箱內被發現。夫婦二人結婚還不足十星期。

警方說，未有找出行兇的動機。

圖中所見是美國現時出現市面的兩種的士：在左邊的是款式新穎，載客量較大的的士；右邊的是沿用已久的的士。（圖片[illegible]美國新聞與世界報道）

電子棍去皮香腸

蘇研究部門浪費千百萬盧布

廿五年研究一無是處的發明

【法新社莫斯科二十一日電】《真理報》抨擊蘇聯牛乳工業研究機關的工作毫無效率，指責它們為了完成一無是處的發明，浪費掉千百萬盧布。

《真理報》提及的形同虛設的發明，包括一支將牛隻趕入屠房的電子棍和去皮香腸等。該報說，有一個研究機關花了二十五年時間去研究一種在裝配線上生產煉奶的方法。《真理報》說，被糟塌的千百萬盧布，可用作更好的用途。

世界最大的公豬 美國印第安納州舉行世界最大公豬比賽，得勝者是這頭四歲半的公豬，重一千一百一十四磅。（合衆國際社圖片）

泰王夏宮失寶物 四名男子被檢控

【路透社曼谷二十一日電】泰國清邁市北部一間法院判處一名男子入獄九個月，因為該男子在泰國國王蒲眉蓬的夏宮偷竊八萬四千銖（二千四百鎊）。

三十八歲的沙瓦斯迪供認於十個月盜竊了王宮的一對象牙和十八個中國錢幣。

其他三人不服盜竊罪，但是被控告協助和教唆沙瓦迪盜竊。

當這批東西被盜竊時，國王蒲眉蓬沒有住在宮裏。夏宮在清邁郊外的一座山上。

羊兒吃草屬本性 又能充當消防員

林務處試驗成功 節省人力與金錢

【美聯社加州拉古納山二十一日電】美國林務處有一千二百隻羊在克里夫蘭國家森林清理防火線，使美國納稅人每畝地估計節省三十至一百美元。

羊隻將拉古納山西部的灌木叢林和下層小樹吃掉。拉古納山離聖地亞哥東北約六十哩，是國家森林裏的一個度假區和露營區。

牠們的任務，是清理三百畝寬空地，以免森林大火蔓延。

國家森林德斯根蘇區管理員斯坦・奧爾蓋耶說：「這地方長滿野生桃花心木——羊隻愛吃的一種灌木。

牠們將首先吃桃花心木，但牠們並不是只吃桃花心木。」看來羊隻真的把灌木吃掉，清理乾淨。

林務部認為，這行動是一種試驗，而且進展得相當順利，本星期又購買了七百隻羊，補充今年二月放進森林的五百隻。政府對這些羊隻無需花費什麼金錢。

羊主對吃草也不用付錢。他們只是試試羊隻可否吃得肥肥胖胖，達到出售體重。每隻羊一天約吃灌木十磅，一大的畜羣，要花一兩人一星期的時間才能清理乾淨。

「我們可以節省金錢，」他解說，「假如用機械清理防火線，每畝地需花三十美元，若動用人力和機動工具及手工具，每畝地則需花費一百美元。」

文物考古工作上的一個突破

亦工亦農考古訓練班

——文華——

毛主席教導說：「人民，只有人民，才是創造世界歷史的動力。」解放後隨着國民經濟的發展，文物考古事業也發展很快。為了適應文物考古工作的需要，我國曾舉辦過幾期為時三個月以現場實踐為主的考古工作人員訓練班。無產階級文化大革命以來，在毛主席革命路線指引下，批判了「考古神秘論」，衝破了被地主階級壟斷了上千年的金石學，資產階級壟斷了上百年的考古學，廣大工農兵羣眾登上了文物考古舞台，工農兵組織文物保護小組，參加考古發掘，寫考古調查報告，寫文物研究文章，編寫科技史，一支以工農兵為主體的文物考古隊伍正在成長壯大。

在文化大革命初期，出土了金縷玉衣的河北滿城漢墓，是由解放軍首先發現，並參加了考古發掘工作。出土了銅奔馬的甘肅武威雷台漢墓，是人民公社社員在農業生產過程中所發現，加以保護，然後進行清理發掘的。長沙馬王堆西漢墓不僅是工農兵所發現，在考古發掘過程中一直有工農兵參加，並且還和專業工作人員一起整理資料，編寫考古發掘報告。其他許許多多重要的遺址、墓葬和文物的調查、發掘，如山東臨沂銀雀山竹簡、陝西臨潼秦始皇陵的武士軍馬俑、湖北雲夢秦律竹簡等等，莫不是工農兵羣眾所發現，並且都參加了發掘和編寫報告工作。工農兵參加考古發掘的新生事物，已像爛漫的山花，開遍祖國各地。

自無產階級文化大革命以來，特別是批林批孔運動中，工農兵登上了文物考古研究、寫作的舞台。他們在《文物》、《考古》和許多報刊上以歷史文物為例證寫了成千上萬篇文章和發言稿。河北藁城台西大隊社員用商代奴隸主殺人的頭骨和用奴隸殉葬的悲慘情景，批判孔老二、林彪「克己復禮」的反動本質。北京新華印刷廠的工人用活字印刷術的發明歌頌我國古代勞動人民在印刷術上的發明創造，批判儒家鄙視勞動人民的罪行。首都鋼鐵工人以馬列主義、毛澤東思想為指導，研究祖國天文學，正確評價法家路線對於古代天文科學所起的進步作用。不少的工農兵羣眾還進一步以文物為例對一些重要的理論問題作了探討，例如新華印刷廠的工人，在學習了毛主席關於理論問題的指示後，對商品和貨幣的產生進行了探討，論證了商品和貨幣都是屬於一定的歷史範疇，是同生產發展和所有制形式的一定歷史階段相聯繫的，是私有制和階級的產物，是一定生產關係的表現形式。只有到了社會生產力極大提高，人民覺悟極大提高的共產主義社會它才會消亡。北京北郊農場的林業工人在《文物》雜誌上寫文章，以階級鬥爭為綱對出土文物展覽所展出的文物的藝術形象，進行了階級剖析，闡述了歷史文物藝術形象的階級內容。一支工農兵研究歷史文物的理論隊伍正在茁壯成長。

亦工亦農文物考古訓練班，是在同右傾翻案風對着幹的風浪中出現的新生事物。去年在北京大學、吉林大學、廈門大學、四川大學、南京大學，與湖北博物館，以及有關文物機構一起，到江陵紀南城遺址開門辦學，開門辦館，開門搞科研。並在那裏舉辦了短期亦工亦農考古訓練班。訓練班的特點是不脫離原來的生產崗位，畢業之後仍回工廠、公社。那裏如果有文物或遺址、墓葬發現，即進行調查了解，把情況反映給文物考古主管部門。文物主管部門如果需要進行文物調查或考古發掘時，也可徵得廠、社同意後調用這些學員參加工作。這樣的亦工亦農文物考古訓練班，現在正在全國許多有大量重要文物、遺址、墓葬的地區相繼舉辦。這樣的訓練班雖然才出現不久，但它已經顯示出了它的優越性。學員們不僅調查發現了許多重要的文物，遺址，墓葬，而且還參加了重要的配合國家建設的考古發掘工作。亦工亦農文物考古訓練班最大的優越性，是工農兵佔領文物考古陣地，有利於限制資產階級法權，逐步縮小三大差別，有利於專業工作者和工農兵相結合，促進共產主義因素的成長。它較之解放初期所辦的短期考古工作人員訓練班，又是一個巨大的飛躍。

＊　＊　＊

無產階級文化大革命十年來，在毛主席的革命路線指引下，我國文物工作戰線形勢一派大好。看到這些新氣象、新成就，十分令人鼓舞。展望未來，我們感到無限興奮。（下）

【中國新聞社北京二十一日電】

全不理工商界人士強烈反對 港府堅持把回佣當貪污辦 百餘社團週四將開會討論

據悉行政司覆函還說目前賄賂條文「符合香港利益」

【本報訊】本港百餘個工商社團及街坊團體，將於本月二十六日（星期四）舉行會議，就港府關於工商業回佣問題的覆函，提出討論。

百餘團體於七月二十九日聯名致函輔政司，列舉八點理由，認為合理的工商業回佣絕對不能與港府官員的貪污相提並論，促請港府從速修訂該不合實際的條例。港府最近的覆函，據悉內容重覆原來的觀點，並表示「政府認為有關私人機構賄賂之法律條文，實係符合本港之最佳利益，故應予保留」。港府的覆函，由行政司衛理欽發出。社團方面並未公佈覆函內容，但據靈通人士透露，港府在函件中堅持保留原來的立場。

據透露，行政司衛理欽在覆函中，雖然表示「收受與給予佣金及回佣，倘若收受者已獲得其委託人之同意，則法律並不加以干預」，但隨即列舉「防止賄賂條例第九條」，根據該條文，代理人倘若未得其委託人准許而收受利益，以作其執行或不執行有關其委託人生意上工作之報酬，則屬違法，根據同一條文，給予此類利益者亦屬違法。

據悉，行政司的覆函中，還抬出英國法律來自壯聲勢。

指出租值不應與市區看齊 乙類屋百餘商戶反加租

代表將於明天往房屋署遞交聯名意見書

【本報訊】受大幅度加租影響的六個新區的乙類房屋一百三十五間商戶，明日將派出代表往見房屋司署及有關部門，遞交各商戶聯名反對當局加租意見書。

一位商戶代表說，房屋司署加租的理由，是「由於這些商戶的租金與現時市值的租金相差百分之七十五，因此要在下一……

……可做。兩者的生意額大小不同。另外當局所謂「現時市值租金」不知以什麼作為標準。而他們這些前舖後居的商戶，六成地方作住家，只餘四成地方作商店，如果連住家的地方也以市值租金的標準來累加，是不恰當的。

一些商戶又表示，由於這些商舖生意難做，不少空置多年的舖位沒有人投標，況且在當局大幅度加租的影響下，簡直乏人問津。由此可見，他們被拆農地補償得來的舖位或當初標投得來的舖位的生意的確叫人發愁。不少商戶要另外出外工作維持一家生活，甚至補貼舖租。如當局罔顧他們的困境，累加租金，使租金在三年後高近一倍的話，定使他們無法營生。他們聯名要求當局降低加租幅度。

第一座國產汽油加油站昨日開幕

警方最近緝得毒品 全是供應本港市場

今年來搜獲毒品總值近兩億元 一男子被捕疑為製毒集團頭子

……港前即採取行動，使毒販難以將毒品運走，所以證明這種監視策略是成功的。

去年，由於香港……歐洲的。今年以來，又有六名毒販在同樣情形下在歐洲被捕。

在評論毒品調查科等緝私組於本月十日至十八日間所檢獲的大批毒品時，鄭強調這些毒品是全部用來供給本地市場的。

最近，在九日內所檢獲毒品的零售價，估計約為六千六百三十萬元。其中包括生鴉片二千二百零四磅（約值三千三百三十萬元）、嗎啡一百八十四點四磅（約值二千八百五十萬元）、海洛英八十五點八磅（約值四百五十萬元）。

今年以來，毒品調查科與緝私組所檢獲的毒品，總值約一億九千七百萬元。

據說，毒販已轉往東南亞如泰國、馬來西亞等地購貨，那裏便宜且安全。

又訊：昨天下午四時十分，毒品調查科探員在啟德機場拘捕一名由曼谷抵港的……籍男子。

警方係受加拿大騎警的請求而將該男子扣留，以等待加警方辦理手續將其遞解往加，接受販毒控訴。

該男子於今年五月曾在曼谷因販毒被捕，最近始由泰警方釋放。

據稱，今年初，加拿大溫哥華騎警破獲一個龐大的販毒集團，拘獲一批華籍人士。其中一人漏網。據說，此人逃出加拿大，匿居泰國，後來在泰國落網。

被捕男子據說姓白，五十一歲，住恩平道某號，有一子一女。

此人在中環開設一間玩具出口公司。今年五月在泰國被捕，相信他曾從曼谷、香港偷運過一千五百公斤毒品去加拿大。

該男子是某製毒集團的主腦人物。據說，他與今年三月在荃灣柴灣角被警方破獲一個儲存大量無水醋酸機關有關。當時警方搜獲一千七百六十磅無水醋酸，價值二十一萬元，可以製成五千三百磅海洛英，出售可值一億五千萬元。

熱帶風暴形成

集結在菲東約四百五十哩

【本報訊】在馬尼拉以東海岸形成，已增強為熱帶風暴。該熱帶風暴「愛倫」，以東約四百五十哩，向西北偏西移動，時速十三浬。

另外，熱帶風暴黛蒂集結在上海東南偏南約一百哩，向西北移動，直趨中國東部海岸，時速十浬。非律賓以西的南海氣壓頗低。

昨天開幕 汽車紛往加油 國產汽油站熱鬧

佔地廣闊十輛車可同時加油

【本報訊】位於九龍長沙灣荔枝角道K三八六二地段長沙灣沙倉隔鄰的第一個國產汽油加油站，昨日上午十一時開幕，前往加油的汽車絡繹不絕。

國產汽油加油站雖然於昨日上午十一時才開始提供服務，但在十時許已經陸續有汽車到那裏加油，加油站內一片熱鬧。昨日上午開幕後，油站職工除了負責加油外，還為車主檢查車頭及抹拭車頭玻璃。他們的服務態度受到車主的稱讚。該油站為酬謝顧客，昨日凡前往油站加油的車主，均獲贈原子筆或鎖匙扣，以留紀念。

該油站佔地一萬多方呎，可同時為十輛汽車加油。據油站負責人說，國產汽油加油站可向用戶供應超力汽油、含硫量低於零點零六五的低硫油渣及機器潤滑油等，估計每月可為用戶供應十萬加侖汽油。

國產汽油加油站昨日上午的熱鬧盛況，已由清水灣製片廠拍成紀錄片，並將於日後放映。

此外，據油站負責人透露，位於港島北角和曾山屯門的國產汽油加油站，亦已開始動工興建，預料可於今年年底加入服務。

昨在青山灣 四名青年釣獲鯊魚

長四呎重約百磅

【本報訊】四名青年，昨日在青山灣釣獲一條鯊魚。鯊魚長四呎多，重約一百磅，因無專家鑑別，未知屬何類。

該四名青年住筲箕灣。據他們說，他們是用四十磅魚絲、以鮫魚作餌使鯊魚上鉤的。魚鉤是大型的。鯊魚上鉤後，他們把魚絲一收一放，一放一收，這樣僵持了一大段時間才把鯊魚釣上。

初傳鯊魚是在筲箕灣太古船塢附近海旁釣獲的，還說該處海面近幾日都出現鯊魚。後來經該處街坊表示，此事只是訛傳，實則並無其事，可能是某些青年故作驚人之語。

該四名青年割去鯊魚翅後，將魚身無條件送與該區一名麵檔的檔主作製魚蛋之用。

為了搵食 你貼我撕

有人靠貼街招維生，也有人靠撕街招過活。貼街招的人以張數計，撕街招的人以斤數計。有些特別顯眼的地方，街招特別多，一張街招剛貼上，另一張街招又覆在上面，以致街招越來越厚，有些足有吋多高。撕下一幅也有十幾斤重，把它當廢紙賣掉，也勉強可以找到生活。不過，撕街招也是一門粗重功夫，少些氣力也不行呢！

·曉雲·

……宇，嫌疑製毒機關，被拘的可疑男女五人，分作兩案檢控，一併帶上西區裁判署。昨提訊。其後兩案一併押候八月廿五日審訊。兩案被告男女五人，均暫無須答辯，分別還押由警方看管。

首案被告男子兩人：㈠鄭忠誼，卅四歲，㈡陳金柳，五十一歲，被控兩罪：㈠八月廿日，在西環山市街七號十樓，非法製煉海洛英，㈡同時同地，藏有一批毒品，可作非法販運用途。

次案被告男女四人：㈠陳金柳，五十一歲，㈡陳國雄，廿八歲，㈢曾玉枝，五十一歲，女，㈣黃亞鳳，七十一歲，女，被控罪名：八月廿日，在西環皇后街二號至十二號七樓，藏有十四包毒品，可作非法用途。

又訊：在過去幾日，鴉片的零售價格比黃金還貴，每兩鴉片售價一千二百元，差不多雙倍於黃金價錢。

據說，目前在深水埗、油蔴地、西環及筲箕灣地區，用四十五元只買到小包劣質三號海洛英。

據通訊社消息：西環山市街、皇后街及大道西等幾處樓……

港府物料供應監督 促合併職級無下文

今天下午在北角總部靜坐抗議

【本報訊】政府物料供應監督協會主席莫家榮在昨日的記者招待會上，要求當局答覆他們在一九七三年所提出的建議：將一級與二級物料供應監督合併，把新酬起點由一千五百一十五元分十五年遞增至頂點三千三百一十元。該會會員特為該事於今日下午二時半，在北角油街政府物料管理總部靜坐抗議。

莫家榮說，物料供應監督所負的責任頗為重大，其工作包括物料採購、貨存管制、物料調查、統計及警備貨運等。由於近年來港府各部門不斷發展，物料供應監督的職責範圍隨之擴大。因此，一級與二級物料供應監督在職責上大體相同，均需相當的技能及經驗，所異者，僅屬管理大型貨倉與小型貨倉而已。

他說，當局以「公路上所需的職位」的升級政策，使所有的物料供應監督以低微待遇，執行高度的專業職務是不合理的。物料供應監督的升職比率為十六點四比一，具有資歷升職者更需要完成香港理工學院兩年制的貨倉管理課程。此外，目前持有該等畢業證書的二等物料監督前有一百一十九人，但仍未有升職機會。至於服務甚久而無上述證書者，更沒有升職機會。

莫家榮又說，該署原設有二十二個一級物料供應監督職位，但現任人數只有十八人，在港府預算案中，應有二級物料供應監督三百六十二人，其中三十八位空缺尚未填補，形成多年來該署各部門人手不足的現象。該百分比為十點五。

莫家榮說，在一九七三年，經該署署長同意下，該會曾遞交請願書與銓敘司，要求將一級與二級物料供應監督合併，其薪酬起點由十三點至二十七點（由一千五百一十五元分十五年遞增至頂點三千三百一十元）。但一直未有獲得有關方面答覆。

最後，莫家榮說，港府一向聲稱他們在職級上與文員相同，所以在港府未能對該會七三年的新酬調整建議作出答覆前，亦應儘速給他們相等於文員現有的待遇。

港府物料供應監督協會招待記者情形

港一名牛隻商人 擬獨家進口泰牛

據說泰國農業部在研究中

【本報訊】據法新社曼谷八月廿一日電，今日消息稱，泰國農業部目前正在研究香港的一名買牛商的提議，由他獨家進口泰國牛隻。消息稱，該名牛商建議每年購買泰國的生牛二十五萬頭至三十萬頭。

精神與健康展覽會 港大醫學會將舉辦

分精神病一般病因等四部分

【本報訊】香港大學醫學會將於九月二日至六日，一連五天，在大會堂低座展覽廳舉辦醫學健康展覽會，主題為《精神與健康》。

展會內容，主要分為四大部分，列述精神病一般病因，人生各階段精神狀態的特色，生活中常受的情緒錯亂，本港最常見病例，介紹主要治療方法，社會人士對病患者的態度和影響等等。

有關籌備工作已於今年三月開始，所有資料將以深入淺出方式表達，包括文字、圖片、漫畫、幻燈、短片及適當實驗示範，全部以中文及粵語旁白。場中並免費派發場刊和安排講解員。

理髮店第二次被劫 三匪威脅夥計及顧客大肆搜掠

兩匪劫金行不遂其中一匪被擒

【本報訊】北角英皇道一間理髮店，昨日被三匪持刀行劫，搶走一批財物。被劫的是英皇道四八四號閣樓明珠髮型屋。昨日下午五時五十分，三名匪徒，各持一柄牛肉刀，闖進該店，威脅店中夥計及顧客共九人，大肆搜掠。當時，叫黃漢棠（四十一歲）的夥計，被劫去二十元後，趁匪徒一個疏忽，從後窗攀出四八二號的建築地盤，然後報警。

匪徒見不對頭，匆匆「散水」。警方到場後，立即四圍兜截，但無所獲。

該店夥計稱，其中一名匪徒於較早前曾到該店理髮。據稱，該店今回是第三次遇劫了。

又，兩匪佯作顧客，闖進上海街一間金行，用利斧擊飾櫃，欲搶金飾，但事敗，被夥計及街坊擒獲其中一匪。

事發於昨日下午十二時許，兩匪進入上海街五六一號地下平安金行。當職工拿出金飾給匪徒觀看時，其中一匪在攜來的紙皮盒內取出一柄生銹斧頭，力擊飾櫃，但未能擊破防盜玻璃。店中正在用膳的夥計見狀，立即舉起圍攻，嚇得兩匪仍下斧頭及紙皮盒逃竄。其中一匪逃至奶路臣街的街市時，被一名正在工作的工人出腳絆倒。匪徒遂被該店夥計及街市的工人擒獲。

菲發明反染污慳油機 已與港商簽推銷協定

【本報訊】據外電消息稱，一名菲律賓廠家與一家香港公司，星期六簽訂一項協定，把菲律賓工程師設計的反染污慳油機，在東南亞市場推銷。

這種三懾式水蒸氣噴注機的發明，是菲律賓一種新科技，它的主要功用是把數以立方計的水蒸氣噴注入機器引擎氧化缸，以增強其效能，減少耗油量，適用於汽油、柴油及其他內燃化引擎，這包括最少的電動剪草機至龐大的工業機器。採用這種三懾機，汽油機器可省油百分之十五至三十，而柴油機則省油百分之八至十二。

曾於一兩週內溺死十人 大嶼山長沙海灘 已有義務救生員

拯溺會昨起派十多人當值

【本報訊】拯溺總會自昨日起派出十多名拯溺員，到大嶼山一些原來沒有救生員的海灘當值。其中多名救生員，被指派到長沙海灘。他們都是義務的。

據統計，在本年泳季開始迄今，長沙海灘先後已有十二名嬉水的青年男女遇溺，除兩名男女幸好被村民及時發覺搶救脫險外，其餘十名男女都不幸溺死。遇溺者都是在日前颱風襲港前後短短一兩個星期遇事，時間之短，溺死人之多，是本港各海灘有史以來最嚴重的。

據離島理民府徐均平表示，由於長沙海灘不屬於市政局管轄範圍，故很難派出救生員擔任拯救工作。但鑑於這個海灘頻頻出事，有關當局與香港拯溺總會商討，由拯溺總會派出拯溺人員到該海灘執行拯救工作，直至當局宣佈該海灘為市政局管轄的海灘為止。長沙海灘成為市政局管轄的海灘，預料會在明年初實現。

長沙海灘全長達數公里，分上下兩灘。每逢假日到，大批弄潮兒湧到該海灘。據長沙海灘的商戶表示，平均每一個假日，都有三數千人到該海灘游泳、露營和野火燒烤。長沙海灘的上灘接近村屋，灘的左面有一排暗礁阻擋部分由太平洋湧來的海浪，灘上海沙幼細，幾乎沒有一顆石頭，而下灘則較為偏僻，石塊和暗礁較多，而且地方頗為分散，灘口對正太平洋，浪比較大。此外，兩灘都有一個共同點，就是暗湧非常急，每逢吹西南風時，海面更加特別危險。暗湧處處，若不諳水性的嬉水人士，不幸陷身暗湧之中，危險性非常大。

該處海浪比較大，嬉水人士喜歡抱着水泡或浮床滑浪，在樂極忘形中，一個巨浪會將嬉水者捲出海中。村民說，在強風訊號懸掛時，游泳人士不宜下水。

現時，香港拯溺總會每逢週末、星期日及公衆假期，都派出十五名義務救生員駐守長沙海灘。其中九名救生員將派駐長沙上灘，六名則在長沙下灘。該批義務救生員，在沙灘駐守時間由上午十時至下午四時。村民希望，這是暫時應急的辦法，有關當局務必加緊執行有效措施，由市政局管轄，派出救生員，盡量減少意外事件發生。

市區可能不准養豬

市政局後天開會時將有人質詢

【本報訊】八月二十四日舉行的市政局月會，將討論有關天后廟道及赤柱的市區養豬問題，以及計劃向食堂經營者發牌管制問題。

議員麥健士詢問市政局可否保證今後逐漸將養豬場遷出市區範圍。黃夢花問市政局是否正在計劃取消目前單在衛生方面指導食堂經營者的做法，而改為採用發牌管制？錢世年問最近發生的油污事件對各海灘的損害情況。

天氣潮水

今天預測

風向：微風，大部份為東南風。

天色：大致晴朗。

氣溫：最高約三十二度。

高潮：下午九時廿九分，上午七時十二分。

低潮：下午二時五八分。

昨天紀錄

氣溫：最高三十一點八度，最低廿六點七度。

陽光：十點八小時。

雨量：無。

灣仔警署內傳槍聲

據說警員佩槍失火

【本報訊】昨晚八時十五分，灣仔警察總部內，一名警員的佩槍突然失火，幸無傷人。

據稱，一名編號二二八×二的警員，昨晚飯後回警察總部取回佩槍，當他正要佩戴時，佩槍突然失火，引起一陣緊張。

一歐籍總警司 傳被解除職務

【本報訊】一名歐籍總警司據說已遭解除職務，但當局未正式向他發出通知。

消息來源說，當局經過審議後，決將該名高級警官停職留薪。

該總警司最近曾前往中央裁判署內庭，廉政署人員在該處獲准扣押他的旅遊證件。其後他在廉署總部遭受詳細盤問。

警方發言人對這項消息表示「不予置評」。

去年平郵加費後 郵局收入兩億五

目前全港有郵局七十間

【本報訊】據昨日發表的郵務年報透露，全港七十間郵局去年的郵費收入達二億五千萬元，比前年增加了百分之三十五點九，主要是由於七五年四月一日起，本港平郵信件、外地郵件收費全面調整。

目前，香港共有郵局七十間，港島二十三間，九龍二十七間，新界十六間，以及離島四間。

去年郵局共處理了二億七千四百八十萬件郵件，比前年增多了百分之三點六，但寄往外地包裹數量則略降百分之一點八，為二百二十七萬六千五百件。本地的包裹數量卻連續四年上升，比前年增加了百分之十六，達十萬零四千三百二十九件。

住宅凌晨火燭

屋內無人 可能是漏電起火

【本報訊】今晨零時許，尖沙咀新星戲院大廈九樓發生小火，消防員破門撲熄，無人受傷。

起火的是八〇一室，戶主姓甘，是個舞孃，昨晚，甘出外後，屋內不知如何起火。據說，起火原因可能是電線着火。

生物教師四十名 參加暑期訓練班

【本報訊】四十名生物學教師，明日將參加在中文大學科學館舉行的一項為期六日的暑期訓練班，研習有關中學六年級生物課程教學方法。

訓練班由署理副教育司（專業）包樂賢主持。

據悉，有關課程包括真菌學、生態學、動物的繁殖及發育與及遺傳學等方面。由杜華教授及其教職員擔任講授。

牛頭角上邨又出現色狼
三齡女童竟遭非禮
被捉獲的涉嫌者年僅十六
近七旬老翁被控非禮女童

【本報訊】連日來，新區相繼發生強姦、非禮案。昨日牛頭角上邨第五座又發生一宗非禮案，事主是一名年僅三歲半的女童，而與案有關的男子才十六歲，被街坊捉獲。

被非禮的女童名陸×琴，三歲半。她昨日下午三時許偕同父母到上址五樓四×四室探候外公外婆。

當其父母等人在屋內談天，女童獨自跑出屋外在走廊玩耍。這時有一名年約十六歲的少年走近，意圖向女童非禮。女童說，那少年揭她的裙，脫她的褲。這時有人經過，少年急逃走。

女童哭着回家告訴外公遭人欺侮，促外公「快啲捉鹹濕佬」。外公及其家人聞言大驚，前問詳情後，她外公在街坊協助下，帶女童下樓找尋色狼，找到附近一個運動場時，女童突然指着在打球中的一名少年，告訴外公說：「嗰個！」他們一同上前將該少年捉着，交給警方。

涉嫌被捕的少年姓黃，十六歲。

又訊：一名老翁涉嫌在柴灣區非禮一名十歲女童，被帶返警署落案檢控，昨解銅鑼灣裁判署提訊。法官徇控方請求，將案押候至本月二十四日審訊，被告暫時無需答辯，准以一百元擔保出外候審。

被告男子黃堯，六十八歲。被控本月十九日在柴灣地區，非禮一名十歲女童。

兩車相撞成攔路虎
尾隨四車又再碰撞
大埔道昨有連串車禍九人受傷

【本報訊】昨日下午，大埔道及青山道分別發生交通意外，九名男女受傷，其中兩人傷勢嚴重，有生命危險。

大埔道十四咪半（即松仔園）昨日下午七時，有一輛AV七四×六號私家車，自九龍向新界駛去，車上有一男三女。當駛至上址時，據說因為爬頭超過「火位」而與迎面的一輛七噸半大貨車（AF五六×〇號）相撞，發出巨響，私家車盡毀，輪胎也撞爆，車內四人全部受傷。傷者是何惠玲，二十歲，重傷，司機亦重傷暈迷，王美英，二十歲，王文新，十八歲，兩人傷勢較輕。貨車司機陳章（五十九歲）及跟車林木（四十歲）同告受傷。

兩架爛車橫亙在路中，交通受阻。到下午八時，工程車到場拖車時，有三輛私家車和一輛小巴竟然發生連環碰撞，幸無人受傷。該四輛車是AY一九×五、AR五四×九、AP六九×〇及AT三四×一（小巴）。當時該四輛車是向新界方向駛去。

另一宗車禍在青山道十一咪半發生，私家車上有三人受傷，傷者是王炳權、陳炳均及李×連。

昨晚十一時左右，于德道三號A芝蘭台，有一輛私家車行駛中翻倒斜坡之下，車上兩男女爬出，沒有受傷。失事汽車是BG一五四四。



大埔車禍一輛私家車撞毀不堪，座位被拋車外（右下角）。

消費者教育研討會
邀各中學校長參加
廿七日起將舉行多次專題演講

【本報訊】約有一百五十位教育界人士（其中大部分為中學校長）將於本月二十七日（星期五）參加一個由消費者委員會主辦的消費者教育研討會。會議地點設在香港堅道明愛中心五樓B座公衆禮堂。

消費者委員會發言人指出，經該會在去年提出建議後，教育司署已將消費者教育包括在中三年級社會科目課程內。

發言人又謂：對本港學校而言，消費者教育仍是一項新概念。因此消費者委員會覺得有需要使各學校校長及教員熟悉有關消費者教育事項，協助他們將消費者教育列入學校課程之內。這次研討會的目的包括：

（甲）探討消費者教育的範圍及其重要性，（乙）使參加者對消費者教育的特式熟悉，（丙）在校內推廣消費者教育運動。

屆時將由消費者委員會主席羅桂祥，副民政署長徐淦及副教育司柯德主持開幕儀式。

此外，委員會執行秘書張綠萍將作「消費者教育」主題演講。其他專題演講包括香港大學法律系講師山顯治的「保障消費者法例」、副教育司包樂賢的「消費者教育與學校」以及工商署助理署長江遠的「偽造貨品與消費者」等。

研討會上將有保障消費者活動事項展覽及分組討論。

港澳水翼船尾班
今日起提早開航

【本報訊】港澳線水翼船由本月廿二日起（星期日），尾班開行時間提早啓航。據遠東水翼船公司碼頭經理陳福祥稱，噴射水翼船由澳返港尾班，原定開七時半，由廿二日起開始提早十五分鐘（即七時十五分）開行，由港開澳尾班，亦由七時十五分改為七時正啓航。

工人舉行文藝匯演
今起在新光戲院演出三日四場

【本報訊】由工會聯合會青工工作委員會主辦的香港工人文藝匯演，今日上午十時在新光戲院舉行首場演出。八月廿九日上午十時，九月五日上午十時、中午十二時繼續演出。全部不售門券。

特稿　偽錄音帶的破綻

緝私隊人員日前在北角錦屏街一樓宇內搜獲一個龐大的製造冒牌和翻版盒式錄音帶工場，查出部分冒牌錄音帶是在本港銷售。可見，市面上出售的各種牌子的盒式錄音帶有真貨有假貨。那麼，怎樣區別冒牌貨呢？

據行內人士表示，冒牌盒式錄音帶要魚目混珠，外表上的印刷或包裝就要做到與真貨酷似。但是，冒牌的目的是為了賺取厚利，所以在鑲嵌、裝璜等方面，也是以「慳皮」為原則。因此，這就成了冒牌貨的破綻，成為鑑別真偽的根據。

以當前的幾種牌子的盒式錄音帶而言，與冒牌貨相比，可資鑒別的地方不少。不過較為細微，通常不易為外人發覺。現時這些牌子的錄音帶，包裝是與香煙包裝一樣。錄音帶盒用一大一小兩個透明紙套互相套着，接口處用一條寬二分的幼膠帶封口。拆了這條帶就能解封。帶上印滿牌子的標記，這一條標記帶就能「考起」冒牌貨的製造商了。因為現時在香港還沒有這種材料和印刷技術。冒牌貨只能在透明包紙上「照辦煮碗」，按照那個位置印上一行同樣的標記英文字，或只是貼上一條紅線而沒有標記英文字。

除了包裝，最大的分別還是在錄音帶的的質量上。真貨的錄音帶幼結而有光澤，冒牌貨則遠遠不及，而且，使用時磁粉容易沾滿錄音機的磁頭，音調較低，不耐用。此外，外殼的裝嵌也有分別，真貨的兩邊殼很脗合，沒有縫隙，冒牌貨粗製濫造，瑕疵甚多。例如有一種牌子的盒式錄音帶的帶頭呈白色，有清洗磁頭作用，帶頭上印明A或B兩面，另有三個綠色方向箭頭和一個開始標誌，這些都是冒牌貨所不能做到的。另外，頂着錄音帶的絨狀物是四邊被鑲穩在銅片上，冒牌貨只是貼在銅片上，很容易脫落。

由於製造和售賣冒牌錄音帶利潤高，冒牌貨越出越多。曾經有一款美國出品的錄音帶因冒牌貨質量差，影響了銷路。一些名牌的錄音帶為了避免冒牌，要不斷改換包裝，以便分別。奈何冒牌貨商人「有樣學樣」，及時把假貨的包裝照樣改換。廠家與冒牌商的鬥法，也就越來越激烈了。

本報記者　紀志

鑽石入口商會主辦
鑽飾設計昨評選
許爵榮稱此舉有助推銷

【本報訊】由香港鑽石入口商會主辦的第五屆全港公開鑽石首飾設計比賽，昨日在富麗華酒店舉行評選。

該商會主席許爵榮說，今年參加比賽的水準比過去有所進步。由於鑽石首飾款式設計的不斷創新，對本港首飾業起着促進的作用，對銷量有所幫助。據初步估計，本港鑽石首飾的外銷和本銷都比去年同期有所增加。

玉石製品廠商會主席李蔭樑亦表示，連續五屆的鑽石首飾設計比賽，引起了首飾商對款式的設計越來越重視。從參加比賽的設計圖樣及說明中，可以看到目前鑽石首飾已經不再單調地集中在名貴的鑽石方面，而是重視互相間的配合，這也是目前世界首飾設計的一種趨向。

參加該項比賽的作品共一百四十七件，評判團將以美觀、具創作性、實用及使用各種材料配合的和諧等為標準，選出五件最佳設計獎及五件優異獎。評判團的成員為嘉惠斯、艾鑑頓夫人、希活、許馬傑、李蔭樑及戴精男。

評判員在細觀各參加比賽的鑽石首飾設計圖樣

潮州商會選出新員
林思顯廖烈武及陳有慶蟬聯正副會長

【本報訊】香港潮州商會昨日在該會大廈舉行第三十屆會董複選，結果由林思顯、廖烈武、陳有慶蟬聯正副會長。

該會第三十屆會董名單如下：永遠名譽會長顏成坤、王澤森、馬錦燦、鄭植之、洪祥佩、蔡章閣、湯秉達、馬璧魂、廖烈文、呂高文、陳維信、張蘭夫，名譽會長黃麗松、李春融；法律顧問陳維樑、王澤長、黃天榮、顏潔齡；會長林思顯，副會長廖烈武、陳有慶，常務會董兼總務主任林炳祺，財務主任陳永欽，商務主任黃志強，組織主任唐學元，福利主任丘士俊，交際主任楊木盛，調查主任湯秉達，稽核主任莊佐賢，教育主任章志光；會董馬錦燦、鄭植之、洪祥佩、陳維信、廖烈文、蔡章閣、張蘭夫、呂高文、林鑾振、馬璧魂、陳弼臣、黃[illegible]明、李嘉誠、林百欣、劉世仁、鄭翼雄、王澤長、趙廣海、[illegible]文、[illegible]裕順、陳卓平、黃錫江、馬錦明、高鳳生、葉慶忠、廖烈科、馬松深、[illegible]偉南、林本典、李子[illegible]芳、劉奇喆、黃光炎、楊學光、乾隆泰行、立興公司、任合興、劉文俊、鄭學偉、陳卓堅、李景森、呂高華、楊明東、陳復禮、佘若虛、林炯燦、朱賢嗣、林忠。

中南銀行
中秋遊河

【本報訊】中南銀行九龍區辦事處為加強與客戶聯系，定於九月十日（農曆八月十七日星期五）晚上租用油蔴地小輪公司三層豪華輪舉辦中秋遊河聚餐晚會，歡迎該行客戶踴躍參加，共渡佳節。參加者可向該行下列各辦事處洽領餐券：彌敦道辦事處：彌敦道四九五號；物華街辦事處：物華街十九號，樂富辦事處：杏林街四號。

泰安大廈小業主
獲發額外賠償費
土地審裁處如給搬遷費須回水

【本報訊】房屋署發言人昨日稱，因當局興建地下鐵路而被收回樓宇的泰安大廈業主，將可獲發給每方呎約二十元額外賠償，以彌補搬遷損失。

據悉，該大廈小業主，較早時已獲賠償每方呎二百一十五元至二百四十元。加上現時的額外賠償，即每方呎可共得賠償二百卅五元至二百六十元。此外，業主如符合房屋署所規定的資格，並可獲得另行提供公共屋邨住所。

房屋署發言人稱，有關搬遷補償是指樓宇用作居住的部份，補償額為每方呎約二十元。該卅九名業主個別獲得搬遷補償之數額，有俟量度樓宇之工作完成後，方能加以算出。但計算之工作將盡快進行。

他表示，港府已於日前根據業主所提供的資料，重新收購物業的賠償，使賠償額提高為每方呎二百一十五元至二百四十元。獲得額外的賠償以彌補搬遷損失的自置物業居住業主，必須同意如日後獲得土地審裁處裁定給予搬遷費用，得於是項費用中將所領得的額外賠償扣回。

女童十四樓墮下
抓着天線獲救回

【本報訊】一名女童，自十四樓失足墮下，十三樓的天線救了她的性命。

女童李婉雲，八歲，住在界限街二號十四樓。昨日下午六時，她攀窗門玩耍，不慎失足跌出窗外。跌下時她及時抓着十三樓的一條電視天線。因而未繼續墮下。她懸空高呼，驚動十三樓的人，及時把她救回。

一名玉器推銷員
疑在巴士劫鑽石
與另一名男子昨被提訊

【本報訊】一名玉器推銷員與一大牌檔伙計，涉嫌與八月六日北角永興街一輛巴士上所發生的鑽石劫案有關，昨在中央裁判署提訊，押候本月廿五日審訊。被告二人還押由警方看管。

兩被告：（一）李明，廿歲，玉器推銷員；（二）劉進強，廿二歲，大牌檔夥計。

被控罪名：本月六日，在北角永興街一輛巴士上，行劫吳天祥一批鑽石，價值二十七萬五千五百六十八元一角。

原子筆書法比賽
初賽成績已公佈
二十二日在順聯會覆賽

【本報訊】順德聯誼總會舉辦的公開原子筆書法比賽，由陳荊鴻及潘小磐評閱後，初賽優勝者名單如下：（青年組）何美玲、李淑卿、黃國強、蔣育文、梁嘉瑚、任正文、周耀強、陳燕華、陳偉峯、黃淑萍、劉樹宗、黃信基、蘇耀光、郭志強、黃[illegible]龍、（少年組）蕭婉華、黃婉芬、陳劍錚、鄭富強、[illegible]歡、李美珠、麥淑霞、梁靜美蘭、馮慧芬、李素鳳、翁[illegible]、張慧玲、林志祥、賴鳳珍、劉鎮文、謝鎂華。優勝者定於本月廿二日（星期日）上午十一時，少年組十二時，在香港中環租庇利街十九號順聯大廈三樓該會禮堂舉行覆賽，即席書寫，以定冠亞季軍及優勝獎七名，如不參加覆賽者作棄權。

上海怎樣動員一切支援災區

《學習與批評》記者

新人新事　把僅有的一盤水用來消毒

[illegible]

……建礦區的戰鬥，等到把家園重建……我還要請上海同志去作客呢！」豪言壯語，給了醫院的同志們……激勵着他們去克服各種困難，把工作做得更好。

迅速裝運壓縮餅乾援災區

七月二十八日，抗震救災的消息也傳到了上海食品工業和財貿部門。為災區人民和救災人員準備乾糧——壓縮餅乾，是他們接到的第一項戰鬥任務。「我們雖然不在抗災第一線，但這裏也是同災區人民並肩戰鬥的戰場！」從機關到商店、從工廠到車隊，都緊急動員起來了。困難却擺在人們面前：最近一段時間，壓縮餅乾上海已暫停生產，全市只能找到七千斤壓縮餅乾，就在遠離市……為了讓醫療隊及早運往災區……公司黨委決定立即組織運輸力量，在……九時前把七千斤餅乾全部運返……一輛大卡車風馳電掣般地朝……

……天晚上，上海市第一食品商店……透明。上海煙糖公司機關的六……貨，食品一店由一百多名青年……部，還有南京路上好八連的部分……趕到，一場爭分奪秒的緊張戰鬥……八點三十分，……一百多人排成流水線，拆箱、裝包……以熱烈而鎮定的情緒，進行……秩序的工作。為了盡快打開餅乾……一些同志劃破了手，鮮血直流……不肯放慢速度，仍然飛快地幹着……上海果品公司又從倉庫運來……分發裝好，瀋陽……一包包的……同醫務人員一起隨車出發……

……所有的庫存餅乾共四萬多斤，全部從四面八方向機場、火車站飛……四廠生產的七萬多斤餅乾，正……各煙糖批發部，支援災區命令一下，餅乾一斤不留，全部送往機場和……十萬斤為長江航運公司、上海港……的救生餅乾，一時沒有搬運工，正在……的救生餅乾，也主動調撥出來支……區民兵小分隊二十八個戰士，跑步投入搶運餅乾的戰鬥。二十九日到夜晚，短短五、六個小時內，搶送壓縮餅乾、普通餅乾達四十……

……張的戰鬥，也在曾經生產過壓縮……食品四廠打響了！二十九日下午，中央慰問電的鼓舞和動員下，全廠沸騰起來了。壓縮餅乾由於有一段時間沒有生產，機器要整修和消毒，傳送帶要……按照通常的工作進度，至少要到……能開車生產。這就太慢了。抗災需要，一秒鐘也不能遲緩。動力……人編成了二支突擊搶修小組，連……於在三十日凌晨四時，把生產壓縮……機器開動了起來。機器運轉從一班……增到三班，二十四小時全部運轉，很多……中班，中班連夜班，連續幾個鐘頭……不少工人把病假條擱了起來……組成突擊隊……輪番作戰，千方百計為抗災搶……短短的幾天，在保證原有生產……

兩天三夜製成針藥一噸半

在中共中央慰問電的鼓舞下，在災區人民抗震救災的精神教育下，上海的每一條戰線，每一個崗位都緊急行動起來了。

上海市民兵指揮部二十九日接到了向災區調運五百頂帳篷的任務。全市民兵，迅速行動，僅僅一個多小時，就把分散在各處的帳篷集中起來，全數及時地送到了機場。

在製藥和醫療器械戰線，廣大工人正在為短時間內集中大批救災急需的藥品和醫療器械而進行着爭分奪秒的戰鬥。上海製藥五廠的早班工人聽到廠領導正在公司接受任務，主動等待命令，日夜奮戰，僅用二天三夜就趕製了某種急需的針劑原藥一噸半。上海注射劑三廠接到突擊生產五萬支注射劑的任務，負責包裝工序的里弄加工組的大姐大媽們，放下孩子，挨家挨戶通知組員提前上班。在短短的三天時間內，全市集中了三十三個品種的三千八百萬支針劑和十二個品種的……片劑，集中了三十個品種三千六百……和七個品種一千五百台套的各種醫療器械。

在上無三廠和上無三廠，工人們連夜突擊安裝無線電對講機，他們考慮到災區的特殊需要，在原來設計的基礎上，每台裝上了兩副不同的天線，安上了交流、直流兩套電……

源源不斷地提製和集中起來。可是，怎樣把它們火速送到抗災前線呢？

航空、鐵路、海運系統紛紛緊急行動起來。上海民航局決定立刻鋪設一條直接通達唐山的空中鐵路。二十八日，運輸服務大隊以最快的速度裝好了災區人民急需的物資，保證了第一架運載救災物資的飛機及時啟航。機場的同志採取了各種靈活的方式，適應了當前抗災戰鬥的需要。負責派載貨物的同志，親臨現場，指派各種急待裝機的貨物，對號入艙；負責運送救災物資的同志，打破過去在倉庫集裝的慣例，將貨物堆放到停機坪，有時飛機正巧着陸，就直接把汽車開到飛機旁邊；負責裝貨的同志，把前方、後方的力量組織在一起，集中優勢兵力打殲滅戰，做到安全、滿載、迅速。飛行員們，更是不怕犧牲，一往無前，在唐山地區惡劣的氣候條件下戰雲鬥霧，繞過雷雨區，安全迅速地將物資運送到了災區。在短短的四天時間裏，運走了過去二十天才能運走的貨物量，保證了通向災區的空中鐵路始終暢通無阻。

上海鐵路部門，在把八百多名醫療隊員送往唐山之後，又承擔起了繁重的向災區運貨任務。鐵路局調度室的同志，學習災區人民英勇抗災的精神，打破常規，原來裝貨有固定日期，而且有五道手續，現在為了抗災前線的急需，做到了抗災物資，隨到隨裝，隨裝隨運，一邊運貨，一邊裝車。三十日夜半，有一百五十噸塑料薄膜，需要立即裝車發運，楊浦站的裝卸工人連半夜餐都顧不上吃，一捆一捆地把貨物扛進車皮。上海二場和五場的幹部和工人同志們，也都聞訊趕來，在短短四個小時中裝完了五個車皮，使這些物資及時送到了抗災鬥爭的前線。

從北方開回上海的客車上，也是一派團結戰鬥的景象。七月二十九日，十四次列車從北京開出，沿途上來了一批從災區撤出的老弱病殘的同志，有的還負了傷。雖然列車已經多掛了三節車廂，載員仍超編百分之二百，但是，乘務員分外熱情，周到地為傷員送水端飯，安排座位。乘客也是彼此相互幫助，互相照顧，主動為從災區撤出的傷員們讓出了鋪位，各個車廂中出現了一片你推我讓的動人情景。十四次列車上所發生的這一切，不正是我國人民團結抗災的一個縮影嗎？

……六支車隊，陸續奔赴災區。在上海儲運公司，從公司到基層，除了正常的業務值班以外，每天晚上還增加四百人左右的突擊發運隊伍，還集中了一批運輸車輛，隨時準備完成市內運輸任務。「和災區人民戰鬥在一起，勝利在一起！」這就是全國人民和上海人民的堅強決心。

有力量戰勝任何自然災害

唐山震區的災情是極其嚴重的，但絲毫也嚇不倒英雄的唐山人民。他們在黨的領導下，包紮好自己身上的創傷，向嚴重的自然災害展開了堅韌不拔的鬥爭。當上海第一架運送救災物資的飛機於當天抵達唐山時，遼寧等兄弟省市的運送醫療隊員的飛機已抵達了現場。當時，儘管大震剛過，餘震未斷，但在中共中央慰問電的巨大鼓舞下，整個災區充滿了一派人定勝天，團結戰鬥的革命情景。抗震救災的指揮機構已經開始工作，災區人民正在堅定沉着地戰鬥，人民解放軍許多部隊冒着大雨兼程趕來，戰鬥在災情最重、最危險的地方，連那裏的紅小兵們都組織了起來，在醫療人員帶領下，四處採集中草藥，為抗震救災作出了貢獻。堅持在抗災第一線的唐山鋼鐵公司的工人同志表示：「天塌地陷何所懼，泰山壓頂不彎腰，自力更生，重建家園！」如今，這些豪邁的語言正在黃浦江畔廣泛流傳，成為激勵上海人民抓革命、促生產、促工作、促戰備的巨大精神力量。

從抗災第一線回來的同志，還向上海人民介紹了全國各地人民同災區人民並肩戰鬥的動人情景。在唐山機場，幾乎每隔兩分鐘就有飛機降落和起飛，它們運來了大批救災人員，送來了一批又一批的糧食、藥品、衣服、帳篷、炊具、毯子等等急需物資。近的來自遼寧、山東，遠的來自新疆。特別感人的是我們的英雄的首都人民和天津人民，儘管受到了地震的波及，遭受到不少損失，但照樣不遺餘力地向唐山震區提供了巨大的支援。當上海向天津詢問需要支援什麼時，天津的回答是：「請你們全力支援唐山！」首都人民在堅守崗位、積極抗震的同時，連夜向唐山災區緊急運去了大批物資，派去了供電設備修復隊和醫療隊。毛澤東思想哺育下的全國人民，就這樣地用自己的行動在譜寫着一篇共產主義風格的壯麗史詩。

在全國人民團結抗災之際，我們不由得想起了舊中國遇到地震時所帶來的餓殍遍野的悲慘情景。

一九二〇年十二月十六日，寧夏海原縣發生了強烈地震，縣中成為一片廢墟。當時的報道說：「災民無衣、無食、無住，流離失所，目不忍睹」，「不死於地震也多死於凍餒」，到處狼狽橫行，「奪出吃人」，死亡人數達二十萬以上。

一九三三年八月二十五日，四川茂汶縣發生強烈地震，山陵崩摧，堵塞了岷江，江水斷流，形成三個大湖。但是國民黨反動派對這樣的災情竟然不聞不問，行若無事。四十五天後，十月九日傍晚，湖壩突然決口，六十米高的江水怒濤而下，光灌縣一地，就沖毀良田九千多畝，死亡二千六百多人。

一九三七年，山東菏澤發生了一次七級地震，據報道：「未死者均露宿於野，有席棚者百不得一，無衣無食，瘟疫盛行，情形之慘，空前未有。」

兩種制度兩重天。在國民黨反動統治下，每次較大的地震都造成了驚人的傷亡，但大多數人都不是死於地震當時，而是由於沒有得到搶救而病死、餓死、凍死，由於沒有及時救災而造成水災等其他災害而死亡。而在社會主義的今天，我們有共產黨的領導，有毛主席革命路線的指引，全國人民團結戰鬥……一……任何人間奇蹟都可以創造……我們也一定有力量戰勝……

鼓動着重建唐山的空中鐵路

[illegible]

六　工友同根生

消息像插上了翅膀，林養被誣告的事，在港九工友中間迅速地傳開了。對於法庭的審判，大伙兒憤憤不平。現在，聽說法庭接受碼頭工友強烈要求重新審判，為籌集律師費用，無不慷慨解囊。

陳伯是義捐小組的成員。這一天，剛好出糧，工友們紛紛把錢送交給他，弄得密密麻麻，他真有點應接不暇，忙叫人到倉庫把洪大姐找來，幫他登記。洪大姐氣喘噓噓地跑過來，從手袋裏拿出一個大信封，交給陳伯，說：「寫字樓的職員大部分都捐了，錢都在裏面，請你點一點。」陳伯戴着老花眼鏡，看了下名單，其中有一個署名叫「團結」的，捐了二十元。陳伯問這人是誰，洪大姐笑笑說：「記不清了。」陳伯白了她一眼，會心地笑了。「就是她嘛！」

不知是誰倡了議，工友們一下子排着隊，成了一條長龍。洪大姐寫着，陳伯收着。忽然，吹來陣陣海風，趕走了酷熱的暑氣。一個調皮的小伙子說：「嘩，老天爺也有心眼，算她也捐了款吧！」人們都被逗得哈哈大笑。

柳成哥挪了一下身子，把手中的十元錢塞給陳伯。陳伯望着他，誠懇地說：「阿成，你孩子有病，捐款，是量力而為呀，你自己多留一點吧。」柳成哥一聽，眉毛一揚，激動地說：「陳伯，這是我的一點心意。我有困難，可以想法子克服，要緊哪！工友本是同根生，咱們是親兄弟啊！」陳伯的手，微微發抖，這手中的錢哪，都是一顆顆紅亮的心啊！……

夜姍姍地來了。陳伯大步流星地趕回家去。老伴已經把飯菜擺好在等他哩。陳伯一把拉過老伴的手，說：「今天出了糧。」老伴有些奇怪，瞟了瞟他。陳伯說：「大伙兒為律師費捐了款。」老伴說：「你捐了嗎？」「知道。」陳伯說：「正要同你商量着辦呢。」老伴說：「阿林是個好工友，他熱心盡力為大家，我們也要盡心盡力對待他。唉，孩子他爹，你先合計合計，扣去伙食費，再留些零用錢，其餘的都捐上吧！」

「好呀，真是我的好老伴！我們的心都想在一塊兒了。」陳伯高興地抱着她，親了一個響。老伴推了他一下：「瞧你，給孩子看到啦！」

第二天早晨，陳伯走到碼頭，好些人早在那裏等他哩！有紡織工友的代表，有塑料工友的代表，有五金工友的代表，有搪瓷工友的代表……他們帶着熱情，帶着無數工友的深情厚誼而來。陳伯感動得老淚縱橫，抱着他們，說不出話來。

風雨之歌

英子君

七彩的肥皂泡

一九九　針米得者

那人遲疑了一會，最後還是搖頭。

「為什麼？還認為不保險？」古美扶要沉不住氣了：「發個名也這樣辛苦？」他瞪了李濤一眼，罵道：「還站着幹什麼！還不叫他們簽字？」

李濤懵懵懂懂的捧了紙筆，索性走近貨倉部職工面前，逐個叫簽名了。

「簽啦！卜總管已經批頭繩了！」

一個個員工，都別過臉去，對李濤的究詰來個不瞅不睬，真的沒有一個人簽名。

李濤有點着慌了，事到如今，似乎越弄越僵，他擔心的是，他投機性購入的老初洋行股票，要是沒有這個拆倉蓋大廈計劃的刺激，一定不會漲價的，那時，他豈……

……非又要「坐監」？這就叫做「偷雞不到蝕把米」，或者「搬石頭砸自己的腳」了！

施古美頓上的青筋開始暴現，看來，他的「以柔克剛」的計策，並未奏效哩！

……開老卜的辦公室。李濤一見「波士」走，就三步拼兩腳跟在後面，像頭哈巴狗似地。

「你跟着我幹什麼！」古美給李濤一個疾言厲色。

李濤嚇了一跳，沒想到跟出跟入也要受罪，要是在從前，古美與他還不是同枱辦公，一齊去吃三元一個的飯盒，站在快餐店門口飲咖啡？如今古美飛黃騰達，竟對他頤指氣使起來，這口氣真的不易嚥下。不過，李濤還是念……

……雖然受了古美的申斥，仍然臉上帶笑，哈着腰，「是是」連聲。

「是什麼！你知道我吩咐你幹什麼嗎？」

李濤惘然，剛才他被罵到一佛出世，二佛升天，根本沒聽清楚古美說的是什麼話，如今被他來個「兜頭將軍」，更是手忙腳亂了。

「施經理，我聽着哩，請再吩咐！」李濤一派誠惶誠恐之狀，也裝出副可憐兮兮的樣子，以博取古美的同情——不要再把他出氣了。

古美已經走到停車場外，就站在自己的私家車前，回過頭，對李濤說：「你快回去，不要老跟着我！我叫你來，目的是要你打探他們的動靜，不是要你做我的跟班！」

「是，我馬上回去！」李濤大聲回答。

小說林

新居

晶晶既然有這種想法，她便很有毅力似地，一定要繼續完成這責任了。

於是，有一天，她終於又打電話，找到古月英。

「你怎會知道我這個電話號碼？」古月英說。

「打到原來那個地方，老找不到你。這次，她們才肯給我這個電話號碼。」晶晶說。

「你今天有空嗎？」古月英說。

「唔，我想，我很輕鬆。」

「知道你這些日子一定很忙，你們已經是會考班，而且，快考試了吧？」

「不過，我仍然能撥多少次電話給你？」

「是的，那些電話，我就知道是你，她們都遞給我說……很清楚，很愉快，很準時，我就知道是你。如果你今晚有空，就來找我好嗎？五點半好不好，我在街口等你，帶你來！」古月英很有趣地說。

「又是那個地方嗎？」

「不，不，新地方，就住在……這樣好了，我在……等你好了。」

為了好奇，晶晶答應了。

到了蘇華戲院門口，晶晶幾乎認不得古月英了。哪裏是古月英啊！身材苗條得很，臉孔也漂亮了。臉上的疤痕沒有了。衣飾不但時髦，還帶着奢侈。

古月英笑着拍了拍晶晶的肩膀，說：「生怕叫你先等，我來早了十分鐘。」

「對不起，我可來遲了五分鐘，要你等了十五分鐘。」晶晶說。

「不見你那麼久，你更健美了。」古月英含笑說。

「哪裏會，你才真變了，漂亮很多。你是不是去整過容？」

「噢，是的。不瞞你說，鼻子高了，疤痕沒有了，覺得麼？」古月英坦然地笑了笑。

「就是呀！」晶晶讚嘆地說。

「我就住在附近。」她們穿過馬路，到了一所新落成不久的大廈，按電梯上十三樓。

晶晶進門之後，發現那是一個佈置得相當漂亮的地方，而且屋子裏並沒有其他的人。

晶晶笑了笑說：「你也真是一個謎。」

（二五二一）

大時妹妹要出走

星期日，天氣晴朗，才八點鐘光景，太陽光已照射在這個——吐露港邊的樹林頂上和草坪上。

小輪船載來一批又一批遊客，烏溪沙的街街巷巷熱鬧起來，度假營和海灘也熱鬧起來……

熱鬧，人多是麥大時的忌諱，現在，連恰靠也跟隨忌諱起來。從大清早開始，她和大時躲在二樓，聽樓下姑媽的敲木魚、背誦經聲。

但是今天，她有所等待，大時也在等待——昨天晚上，顯微鏡打電話來，說她星期日到島上來探望，順便把那個他們停在大埔山邊的車子開走……

八點鐘，他們在等待，顯微鏡沒有到達。

九點鐘，他們在等待，顯微鏡仍沒有到達。

十點鐘，顯微鏡來了。她帶一些水果和罐頭食物，也帶幾封信件給大時。她在樓上的沙發坐下，便嗚嗚咽咽起來，很委屈很痛……

（一〇四）

要弄個明白

精仔……

[illegible]

（二三五四）

（五五）

防治蟲害的新方法

宋瑜詩

科學與生活

害蟲對作物的危害性極大。生長在水稻裏有一種叫剝枝蟲，在蟲害嚴重的期間，這些害蟲一天晚上可以把一大片水稻的枝葉削光。又如水稻的三化螟蟲，它鑽在稻芯裏，吮吸液汁，把稻芯蝕空。又如蚜蟲，專門生在青菜、蘿蔔、棉花、果樹、煙草等作物的葉背上，大量地吸食植物的養份，使植物的葉片發生畸形的捲縮，花蕾脫落，果實減少，作物的產量和質量都大受影響。

但是，在自然界裏，這些害蟲也有它們的天敵，有許多昆蟲，它們長有很銳利的眼睛，善於捕食各種害蟲，又有許多昆蟲，能寄生在害蟲體內，吸食營養，以至把害蟲殺死。

瓢蟲就是蚜蟲的天敵了。一隻瓢蟲平均一天可以吃掉蚜蟲一百三十八隻。它的胃口可真大，食物的體積比它的身體要大好幾倍。

赤眼蜂是寄生蜂的一種，也是害蟲的天敵，它的寄生方法是把自己的卵產在害蟲的卵裏，將來寄生蜂的幼蟲在害蟲的卵內吸取營養，發育成長，這樣害蟲的蟲卵孵不出幼蟲來，絕了下一代[illegible]每畝釋放四次，每次放出一萬五千隻，結果棉花的蕾、花、鈴的被害率減少了百分之八十四點五。比使用三次農藥的效果還要好。

目前我國對寄生蜂的研究比較重視，推廣得也較快，例如赤小蜂的培養，已普及到農村人民公社、大隊，甚至生產隊，農民從事科學研究，用土方法培養赤小蜂。

赤小蜂體積很小，體長不到零點五毫米，形狀就像一隻非常小的黃蜂，又有點像小螞蟻。在室內人工繁殖赤小蜂時，可以利用蓖麻蠶卵，讓赤小蜂產卵在那裏，赤小蜂的幼蟲在蠶卵裏自然地就能繁殖生長，等到要防治蟲害時，就把一批一批的赤小蜂放到田野裏去，好等它們能找尋到天敵的卵產卵。

這種以蟲治蟲的方法，比化學農藥的治蟲方法，有很大的優點。過去曾大量使用DDT、六氯苯、有機硫磷殺蟲劑等，這些藥物毒性大，不僅使用時危及人畜的安全，污染自然環境，而且在作物上還殘留有毒素，吃進這些食物後會損壞身體。若長期使用化學藥物，許多害蟲慢慢地有了抵抗力，以至藥物也無濟於事，反而把害蟲的天敵殺光。所以化學藥物的防治是不能長期使用的。

遼南地震

營口市《遼南地震》編寫組

五　自力更生　重建家園

在全市工人階級的努力下，到三月末，營口市全市百分之九十六的工廠企業就恢復正常生產，全市三月份工業生產比去年同期增長百分之二點四。

現在，當你一踏上遼南震區，你就會被一幅幅壯麗的圖景所吸引。林立的煙囪在噴煙吐氣，火花映紅了藍天白雲，交織成了「工業學大慶」的動人圖畫。「農業學大寨」的戰歌伴隨着隆隆機聲，構成了排山倒海的雄壯樂章。千山山下，遼河兩岸，紅旗招展，廣大革命群眾在各級黨組織領導下，大幹社會主義，大批資本主義，以忘我勞動，從勝利向着更大的勝利奮勇前進！

震後的遼東半島依然像威武的哨兵一樣，挺立在渤海和黃海的驚濤駭浪之間，保衛着偉大的祖國，保衛着祖國的心臟——北京。

毛主席說：「自然科學是人們爭取自由的一種武裝。人們為着要在社會上得到自由，就要用社會科學來了解社會，改造社會，進行社會革命。人們為着要在自然界裏得到自由，就要用自然科學來了解自然，克服自然和改造自然，從自然裏得到自由。」①

這次遼寧省南部地區地震預報預防工作的偉大勝利，雄辯地說明了，在毛主席、共產黨領導下的社會主義新中國，我們依靠正確路線的指引，依靠用馬列主義、毛澤東思想武裝起來的廣大人民群眾和地震工作隊伍，堅持不斷實踐，認真總結經驗，地震不僅是可以預測的，而且也是可以在震前預報的，事先做好防禦工作就可以大大減少損失。我們只要堅持黨的基本路線，認真執行我國的地震工作方針，堅定地走我國自己地震科學的發展道路，實踐、認識，再實踐，再認識，就一定能夠逐步地掌握地震發生發展的規律，在地震預測預報上獲得更大的自由，那時，地震所造成的危險就會更加減少。正如偉大導師列寧所指出的：「當我們不知道自然規律的時候，自然規律是在我們的意識之外獨立地存在着並起着作用，使我們成為『盲目的必然性』的奴隸。一經我們認識了這種不依賴於我們的意志和我們的意識而起着作用的（馬克思把這點重述了千百次）規律，我們就成為自然界的主人。」②

（一六·全文完）

註：①毛主席：《在邊區自然科學研究會成立大會上的講話》（一九四〇年二月五日），一九四〇年三月十五日《新中華報》。

②列寧：《唯物主義和經驗批判主義》，《列寧選集》第二卷第一九二頁。

反迷信的王充

言兵

日知新錄

王充的《論衡》，用了很多的篇幅，大量的例證，批駁儒家的「五行災異」的妖言，充滿了戰鬥的氣息。他反對「天命」，反對吉凶的「預兆」，反對種種迷信的鬼話，處處閃耀着唯物主義的光芒。

自從董仲舒製造什麼「陰陽符命」的讖論以來，提倡妖異與反對妖異，就成為儒家與法家之間長期而尖銳的鬥爭。《漢書·董仲舒傳》中所載他的《賢良對策》，說出了他的基本立論：「國家將有失道之敗，而天乃先出災害以譴告之；不自知省，又出怪異以警懼之；尚不知變，而傷敗乃至。……」「天之所大奉使之王者，必有非人力所能致而自至者，此受命之符也。」他為了達到獨尊儒術，把孔孟之道加上「陰陽五行」的「緯說」來全面控制人民思想的目的，向漢武帝提出：「今師異道，人異論，百家殊方，指意不同，是以上亡（無）以持一統，法制數變，下不知所守。臣愚以為諸不在六藝之科孔子之術者，皆絕其道，勿使並進。」這是對秦始皇和李斯禁止儒書的革命行動的一次反動。漢武帝並沒有完全接受董仲舒的建議，因為他對法家還是基本信任的。但是隨着漢代地主政權的衰落，妖言就漸漸佔了上風。

王充對儒家進行揭露批判，旗幟鮮明。《論衡》裏的《問孔》、《刺孟》、《儒增》等篇，以及其他篇章中，都突出地指斥「儒書」，一點也不含糊。而他相當集中地批判災異之說，那是主要針對董仲舒之流，殆無疑問。這裏舉出一些例子。

《異虛篇》說，漢武帝時，捕獲白色的麒麟而兩角糾纏在一起，叫謁者（官名，主理外事）終軍加以議論。終軍說：「今野獸并角，明同本也；眾支內附，示無外也。若此之應，殆將有解編髮、削左衽、襲冠帶、要衣裳，而蒙化者焉。斯拱而竢之耳。」（《漢書·終軍傳》）案終軍這個人，本來就是比較熟悉鄰近藩屬的，當時漢的國勢最盛，藩屬紛至是大勢所趨。他把這個事實，附會到捕獲「白麟」上去，顯然是追隨董仲舒的論調，以迎合漢武帝之所好。王充指出，麒麟（應當是鹿的一種）不過是野獸的一種，根本無所謂吉凶。這一類的說法，都是荒謬的。

《亂龍篇》說，董仲舒求雨，用泥塑成龍的樣子，說是「雲從龍」，有龍就有雲，有雲就有雨。王充抓住了這一點，列舉了十五種「效驗」，四種「意義」，表面上替董仲舒辯解，實際是嬉笑怒罵地加以諷刺。

《治期篇》指出，儒家常認為日月蝕是「人君政教」「不善」的反映，這是不能成立的。王充說：「在天之變，日月薄蝕，四十二月日一食，五、六月月亦一食，食有常數，不在政治。百變千災，皆同一狀，未必人君政教所致。」他以科學對付迷信，明確地指出「食有常數，不在政治」，這八個字擲地作金石聲，十分有力。

卜筮，是源遠流長的一種迷信手法，自遠古到現在，縱使形式有變化，性質還是一樣的。卜用龜殼，筮用蓍草，巫師的這一套，曾經長期統治着人們的思想，在統治者提倡之下，智者也往往不敢置疑。王充卻在《卜筮篇》中說：「卜筮不問天地，蓍龜未必神靈。有神靈，問天地，俗儒，所言也。」他舉了兩個例子——

其一是，周武王伐紂，卜筮的卦象說是「大凶」。但太公（呂尚，也就是傳說中的姜太公）推開蓍草，腳踏龜甲，道：「枯骨死草，何知而凶？」結果是周武王滅了紂。

其二是，魯國打算攻打越國，筮占的卦象是「鼎折足」。子貢解釋說：鼎折了足，折足是不能行走的，所以卦象主凶。孔丘的解釋是：越國人多居水上，以舟船行走，不用足，這說明魯軍將到越境，所以卦象主吉。後來魯國果然打敗了越國。王充指出「逆中必有吉」，就是說事物必然有對立面，有兩種可能性。子貢是「直占」，即照一般習慣推測，孔丘是「能論」，便是故作不符合習慣的說法。這兩個師徒，各說一種可能，自然必中其一。把孔丘稱為「能論之材」，也應是王充的卓見。

在《辨祟篇》王充指出世俗相信「禍祟」，以為人的疾病死亡等等，都與「起功、移徙、祭祀、喪葬、行作、入官、嫁娶……」是否「擇吉日」、「避歲月」有關。如果觸犯了忌諱，就會招致災禍，是荒謬不經之說。他說：「凡人在世，不能不作事，作事之後，不能不有吉凶。見吉則指以為前時擇日之福，見凶則剌以為往者觸忌之禍。……姦書偽文，由此滋生。」他舉例說，如果使十人同居一室之中，不動工具，不變居處，有關祭祀嫁娶，都擇「吉日」，從春至冬，不犯任何忌諱。那麼這十個人能夠到一百歲都不死嗎？這實在是很有力的駁斥。但近二千年後的今天，居然還有人在電台上大談命相，有人在報紙上提倡「擇日」，其頑固又何止倒退二千年？

對於「鬼」，王充《訂鬼篇》中給了唯物論的解釋。他說：「凡天地之間有鬼，非人死精神為之也，皆人思念存想之所致也。致之何由？由於疾病。人病則憂懼，憂懼見鬼出。凡人不病則不畏懼，故得病寢衽，畏懼鬼至；畏懼則存想，存想則目虛見。」這個道理，今天的一些人也還弄不明白。

不過，到底有時代的局限，王充的思想中，也還夾雜着一些唯心論先驗論的渣滓，像他對「骨相」是相信的，其他篇章，也有些自我矛盾的地方。不過，這些在《論衡》中並不是主要的東西。從全面來說，特別是看到今天還有那些滿口胡說，妖言惑眾的傢伙，便更覺得王充的識見是非常難得了。

大公園

農牧雙飛的茶卡草原

圖：陳全　文：道明

方土志

從西寧乘汽車西行，翻過海拔三千米的日月山，繞過我國最大的內陸湖青海湖，就進入了柴達木盆地。這裏綠草如茵，青海縣著名的茶卡草原，就在這盆地的東邊。

解放前的茶卡草原，是各族人民的一座「人間地獄」。那時候，一百八十七萬畝的遼闊草原，只有一萬多頭牲畜，其中大部分被牧主所霸佔，貧苦牧民在殘酷壓榨下，成年累月過着「野菜當食糧，羊皮作衣裳」的悲慘生活。

一九五八年，草原上由三百多戶蒙古、漢、回、藏、土五個民族社員組成了茶卡人民公社，迅速改變了茶卡草原的面貌。

茶卡，是一個高寒乾旱的草原。這裏海拔三千多米，每年降水量只有二百多毫米。「山高雨雪少，天冷霜凍早，風吹石頭跑，旱年不長草。」這就是茶卡草原過去的寫照。公社成立以前，這裏各族牧民眼望着幾條溝溪裏的水白白流走，卻無力攔蓄利用。公社成立後，各族社員就決定修築大壩，攔截流泉，引水灌溉草原。

經過幾年的艱苦努力，終於建成了一座大壩，鎖住了流泉，又修了引水渠道、蓄水池等水利工程，使流水乖乖地按照人的意志，澆灌着兩萬畝缺水草場和四千多畝農田。一九六六年，茶卡草原發生了歷史上罕見的大旱，由於有了水利設施，牲畜總頭數淨增了百分之十一點三。

過去，茶卡草原的羊都是土種蒙古羊，這種羊產毛量不高，毛質粗劣，不能滿足毛紡工業的需要。後來，國家運來新疆細毛羊種公羊，幫助這裏搞改良綿羊工作。但是，由於技術跟不上，從一九五六年到一九五八年，只育成改良羊一千餘隻。

茶卡人民公社成立後，為改良綿羊開闢了廣闊的天地。公社集中了所有優秀放牧員，建立了種畜場，進行科學實驗，摸索總結規律，為大規模地改良綿羊創造條件。經過幾年實踐、認識，終於闖過了改良綿羊最大難關之一的羊羔成活關，還創造出了一套飼養管理先進經驗，使羊羔成活率由原來的百分之三十左右提高到百分之九十。如今，全公社的改良綿羊已佔綿羊總數的九成。改良後的半細毛綿羊的產毛量比土種蒙古羊多兩倍以上，被譽為「茶卡草原之花」。

畜牧業生產不斷發展，特別是改良羊的迅速增加，光是靠天然草場放牧已經不適應了，必須種植飼料作物和飼草，實行以牧為主，農牧結合。

蒙古族牧民不懂耕作，他們頭一次拿起鐵鍬開荒和套牛犁地時，漢、回等族社員便手把手地教他們怎樣用鍬，怎樣套牛扶犁。現在，許多蒙古族牧民不但學會了種青稞，而且學會了種小麥、豌豆、油菜和蔬菜，有的人還學會了開拖拉機。很多蒙古族社員同漢、回族社員一樣，已能熟練地種植飼料作物。現在全公社的耕地面積已擴大到四千多畝。

漢、回族社員也向蒙古族社員請教，學會了搖羊、剪毛等畜牧業生產技術。如今，許多人變成了會農會牧的多面手。全公社六個生產隊都實現了農牧業結合。每年農業向畜牧業提供幾十萬斤飼料和飼草，畜牧業向農業提供大量的優質肥料和充足的役畜。農、牧業互相促進，比翼高飛，成為青海省牧業學大寨一面鮮艷的紅旗。

甘肅　青海　祁連　剛察　青海湖　日月山　海晏　大通　湟源　西寧　湟水　烏蘭　茶卡　茶卡鹽湖　南山　共和　黃河　都蘭

茶卡草原位置圖

遼南震區人民在大災之後修復新建了許多新村，這是海城縣八里公社雄甘大隊新村一角。

北京三里屯第三小學

（日）濱口允子　著

十一月底，學校來聯繫，希望我到學校去有事商量。一問之下，原來在幾天以前，老師向迅兒徵詢了關於升入中學的希望。「當時我說，『希望同大家到同一個學校』，不知道結果如何了。」迅兒擔心地說道。

十二月二十七日，在冰一般的寒風中，我到學校拜訪，與楊校長和兩位級任老師見面。話題果然是升學問題。迅兒的意見，老師已經問過了，現在想聽一聽家長是怎樣看法。「希望讓他同同學一起入學，」我提出了願望，並且說：「迅兒很擔心與同學分開」，楊校長便道：「我們瞭解了。我們把你的希望告訴政府方面。等那邊有了聯繫，我們就把答覆通知你。真的嗎？濱口迅擔心與大家分開嗎？我們也是一樣。老師也好，同學也好，大家都對他有感情。」此外，兩位級任老師，把各科目課程的情況詳細講給我聽，說他們很努力學習，不必擔心。而且，許老師提到了迅兒參加農村勞動的事，「非常努力。大家都讚揚他的態度，所以表揚。」王老師也提及，「濱口齊對『修理桌椅』很是積極。挺高興地咚咚敲打釘子。非常喜愛勞動。打掃清潔也是自動自覺。還幫我的手。」她表示讚揚。

對於升中學的問題，我們很是關心，既然是只要等待答覆，我們就等了。

結論乃是，自寒假結束以後的一九七四年二月起，迅兒進入三里屯第三小學中學班一年級了。後來才知道，這是作為三里屯第一中學的分校來辦的，結果，由於是兩個年級的班同時進入中學，而中學方面不能完全容納，便只由舊六年級學生升入中學，舊五年級學生則使用小學的教師，由小學老師提課，學的則是中學一年級的課程。而且特別說明，教科書、學習內容等等，除了英文之外，與「到中學去上課的中學一年級學生」完全相同。迅兒的功課表上寫着，國文八堂，數學六堂，政治兩堂，地理三堂，體育兩堂，音樂三堂，美術一堂，紅衛兵活動一堂。

這些課程，迅兒似乎大致都可以消化。以國文來說，有那情況，已經可以不用父母幫忙了。雖然有時還拿着教科書來說，「要背下來，幫我對一對」，後來，寫了作文之後，或者請同學看了改正，或者加筆，中文日記則請老師幫忙改正。齊兒如有不明白的地方，都向哥哥詢問了。只有兒弟兩個吵架的時候，才找到父母來解決。凡是功課方面的事，兩人可以在學校，與同學，或是在自己的房間裏處理了。

只是到了這個階段以後，迅兒體會到自己作文的能力、發表的能力，距離同學很遠，自己的水平頗低。他說「今天寫『勞動』總結，那真是好。大不相同。」我們安慰他，到中國來還不及兩年，中學課程較難，這是沒有法子的事。這與前一陣所表示的「寫好了！寫好了！」的單純高興，有着實質上的不同了，這樣看來，有待努力的地方還多着呢。（四四）

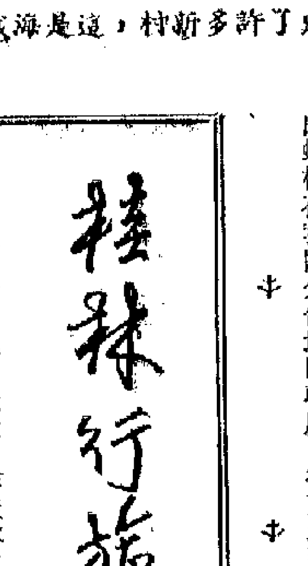
綠的喜悅

田穎

喜歡綠，尤其喜歡大自然的綠。「春風又綠江南岸」，這綠的景致是多末地動人！就愛這樣的綠。「千里鶯啼綠映紅」，這又是另一番綠的景致。在這幅美妙的圖畫中，雖然不只是綠，還有紅，而且顏色之外還有聲音，但它能少得了綠嗎？在這裏，綠卻起着重要的鋪墊和襯托作用。其實，在春花開放之前，往往先有大片大片的綠作鋪墊。綠葉紅花，悅目的是綠，奪目的是紅。大紅大紫的花，有時不免給人一種自我炫耀的感覺，然而葉的綠，卻始終是謙和，無論深淺，總給人清新悅目的感覺。尤其是在夏天裏，只要想起綠，就有一種醍醐灌頂的清涼感覺。

綠，只有在自然的景致裏，才綠得鮮活，綠得夠氣派。若是在室內盆栽一株兩株的小植物，看着它長出油綠的葉芽來，那也未嘗不可愛的。但比起滿山滿嶺的綠來，未免顯得有點小家氣了。看綠，總得到郊外去。田野上、山嶺間，有着不盡的綠。莊稼的綠，草的綠，樹的綠，都一樣養眼娛目。深深淺淺的綠當中，我最喜歡的是初春時候禾苗的綠，那是一種嫩綠，碧油油的，綠得喜人和醉人的。不是說可以飽餐綠的麼？久居煩囂的市廛，一旦在眼前出現了這樣的一片綠，那份喜悅，就像久渴臨泉，叫人怎能不盡情滿意地去飽餐呢？

看過綠色長城麼？那綠的氣派才夠動人哩！最初知道有這樣的「長城」，是看了電影《闖山月》的《綠色長城》，當時就想，真有這樣壯美的綠色長城麼？據說是有的，那是在湛江地區的海岸。我自然不能親睹。近日偶然翻閱冰心的《拾穗小札》，卻使我獲得意外的喜悅，裏面就有一段描寫綠色長城的，而且還着意描繪了組成這綠色長城的木麻黃樹，「論它的形象，真是剛健婀娜，有松柏之伎伎，又有楊柳之依依，它的直立的軀幹，長針形的葉子，比楊柳堅強，比松柏綽約，遠遠望去，鬱鬱蔥蔥地，總像籠罩着一身輕紗似的煙霧。這種樹，還有一個惹人憐愛之處，就是它愛海，越是把它栽在海濱，受着海風，沐着海濤，它越是長得快。湛江的人民，摸清了它的脾性，以農業合作化的威力在八百公里長的海岸上，密密層層地建立起木麻黃樹的長城，這幾千萬棵樹，就像並肩交臂，迎風歡笑的披着長髮的姑娘，在海濱嶂嶺搖撼之中，聚沙塑石，與海爭地……」且不說木麻黃樹本身獨具的令人喜愛之姿，單是那連綿不盡的綠，就足夠動人！真渴望有一天能夠親睹這樣的綠。然而，這樣的綠又不止其備觀賞的價值，而且還體現出當地人民的鬥爭和創造精神。冰心寫道一段文字是在一九六二年，現在十多年過去了，那綠色長城該又延長了，也綠得更為壯觀了。



桂林行旅記

明日開始連載

本報記者陳凡，最近曾作桂林之遊，凡市區內外諸勝，如獨秀峯、疊彩山、木龍洞、伏波山、訾家洲、象鼻山、南溪山、七星巖、蘆笛巖、月牙山、駱駝山、普陀山、龍隱洞、穿山、塔山、隱山、西山、老人山、鸚鵡山以至於離城二十公里之雁山，及灕江、相思江、榕湖、杉湖等等，無不一一登涉。作者在一九四〇年春至一九四四年秋，曾在桂林《大公報》從事新聞工作。抗戰勝利後曾返桂林。解放初期，又於一九五〇年春一度前往桂、柳一帶進行新聞採訪。此次是第三次復返桂林。故熟知桂林舊貌，倍喜今日新顏。歸後寫成《桂林行旅記》，明日起在《大公園》開始連載，並有速寫畫配合遊記刊出。

蠟蟲和白蠟

文澄

白蠟的用途，可真廣大。除了各種蠟製品外，白蠟還具有密閉、防潮、防銹、經久不腐、着光、生肌、止血、止痛、補虛、續筋等作用。所以在軍事工業、輕工業、化學工業、手工藝、醫藥工業上都被廣泛應用。

白蠟是怎樣生產出來的呢？原來它是一種昆蟲的分泌物。這種昆蟲就叫白蠟蟲。

白蠟蟲在動物學分類上屬於同翅目、介殼蟲科，分雌雄兩性。雄蟲的發育分卵、幼蟲、蛹、成蟲四個時期，是完全變態，雌蟲的發育不經過蛹期，是漸進變態。

只有雄性蠟蟲才產蠟，雌性是沒有蠟的分泌的。雄蠟蟲孵化後十五天左右，便開始分泌蠟絲，逐日增加，結成蠟花。五天後，所泌蠟花便能蓋住蟲體，三四個月後，蠟花可達六至八毫米厚。故蠟蟲產蠟期約在五月中至九月中這四個月的時間裏。其後蠟蟲進入蛹期，就不再產蠟了。

蠟蟲是要放到樹上去養殖的，但卻不是樣樣樹都可以放養白蠟蟲，只有少數幾種樹木才能用來放養。在我國，普遍用來放養蠟蟲的樹木是白蠟樹和女貞樹兩種。白蠟樹在我國分佈地區較廣，從東北到西南各省都有栽植。女貞樹適應性強，在我國分佈更廣。它的木材質地細密，故不僅為培養蠟蟲的優良樹種，還是木製工藝和雕刻的好材料。

雖然我國許多地方都栽種着可以放養蠟蟲的白蠟樹和女貞樹，但這些地方卻不一定出產蠟蟲。我國生產蠟蟲的區域很小。最優良的白蠟種蟲產區，是在雲、貴、川三省交界的峽谷山地和川陝交界的大巴山區。如雲南省的巧家、永善、昭通、魯甸、會澤，貴州省的威寧，四川省的會理、西昌、漢源，陝西省的鎮巴、寧強等縣。產蠟蟲的地方卻非白蠟主要產地。我國白蠟的主要產地是在四川、湖南兩省的淺山丘陵地區。如四川省的峨嵋、洪雅、夾江、樂山、蓬縣、大竹、廣安、蓬安、營山等縣，湖南省的芷江、漵浦、沅溪、黔陽等縣。

由於產蠟蟲和產白蠟的地區不同，蠟農每年要到蠟蟲產區去收購蠟蟲，運回放養。在運輸上，既花時間金錢，又損害許多蠟蟲。解放後，在大力開展群眾性的科學實驗活動中，對於蟲、蠟生產上存在的技術問題，已經取得了顯著成績。一部份產區已經開始改變產蟲不產蠟和產蠟不產蟲的歷史現象。

褐色汽水

畢鳴

隨拾即事

讀了新聞，才知道市上可樂型的汽水，竟有六種之多。

港府化驗的六種汽水，都是褐色，但褐色的汽水，卻不止六種，我常喝的兩種，就不包括在內。一種是「白雲」，另一種是「律啤」。「律啤」非「啤」，是一種有特殊香味的飲品，罐裝早斷了市，似乎已停產，現在喝的只能是樽裝。

當局後來發表消息，說檢驗結果，六種可樂型汽水安全可飲，不過，「氧化焦糖的最高限量與人的體重成正比，即每公斤體重每日不得吸入超過一百毫克」。

聽說有記者為讀者着想，追問每瓶汽水含有多少個毫克，希望算出一個答案，一個體重的人，每天不能喝超過多少瓶，想不到這一問，令對方有點尷尬，說這只是人家亦云而已，實際意義如何，不曉得。

代郵

「讀者先生」：來函收悉，所提意見甚是，謝謝。

編者

化了

每年這個時候，住處附近一個海濱人家居的地區，總會吵吵嚷嚷地熱鬧一番。昔年今際，那裏的居民紛紛趕掛起長大的燈籠，搭起綵樓與神壇，豎起五顏六色的旗幟，還裝置了供夜間大放光明的燈串，同時，做法事的、唱戲的、賣藝的，都被邀來了。於是，唸佛的聲音、鑼鼓聲、唱呀、叫呀，混成了一團，通過擴音器的擴散，這噪聲把那裏原來頗為寧靜的夜空，吵得翻了過來。兩晚過去，燒完了那一堆堆一串串金銀衣紙、相轎座紙紮等物，熱鬧才算完事。

聽說，這是他們在過「盂蘭節」，然而日子卻又不是農曆七月十四日，到底為的什麼？我如今也弄不清楚。

近年，那裏的情形逐漸不同了，[illegible]

攝影 第二九期

定影液過濃對照片的影響

黃偉超

曾經聽過這樣的一個故事：一位影樓師傅，他每天開始工作之前，例必倒一兜大蘇打落用過的舊定影液裏，攪勻使用。起初一年半載沒有發現有甚麼問題，但日子久了，毛病漸漸出現了，情況而且越來越糟糕。有一次——整批顯影後的照片，放入定影盆後，未及二十分鐘，照片有些逐漸變黃，時間越長，變黃越甚。

這位影樓老師傅對於一切影藝，經驗十足，黑房工夫亦算一流，但不懂攝影原理，不知道照片變黃原因，最後，他惟一的辦法，將所有顯影藥水及定影藥水，全部換新，另放過一整批照片交貨了事。

這個故事，是否真實？不得而知，但有一點我們要知道的，這就算是一件真事，而這位師傅，是未學到家的，對攝影知識還是相當貧乏的。相信在學師的過程中，只能做到「有樣學樣」，有些，還是未學足的。

相信，這位師傅在學師時，每天看到師傅習慣加入一兜大蘇打在定影液裏，他便照辦如儀，而沒有向師傅問清楚其份量及作用。結果當他自己使用時，便出毛病，

可是，為什麼他的師傅當時長期這樣做，而照片不會變黃呢？內裏乾坤，他的師父沒有告訴他，他可能也沒有去問。

原來，當年老師傅每天倒的一兜大蘇打，是有份量的，他已經心裏有數。例如定影液昨日已定影過若干照片，今天定影液力度已損失若干，他用經驗的估計，已知道應補充大蘇打多少，乍看來，他倒入的似是一兜，其實可能是半兜，或三分一兜罷了。

這個方法，傳到這一位師傅，他只知每天補充藥力大蘇打，而不細查其原因，有所謂「師傅教落，不對嘛？」就全部換新的！」

大蘇打的定影作用，是把相紙或菲林裏的銀鹽，逐漸地變成可溶解性銀鹽，以便在清水中將它全部清洗出去。所以大蘇打含量過少時，溶解銀鹽力度便不足，相反，大蘇打含量過多時，若超出一定數量，對銀鹽溶解度也會逐漸減弱，到達了飽和點，更失去作用。

試驗證明：大蘇打在定影液裏最大含量限度，不得超過百分之四十，而最適當含量為百分之二十至三十三之間。

此外，大量照片的銀鹽，長期溶解在一盆定影液裏，日積月累，使整盆大蘇打溶液，積累了超過百分之四十銀鹽，混濁不堪。照片放入這樣定影盆裏，結果不僅未能將照片裏的未感光銀鹽加以溶解，相反還將已積存的銀鹽，黏存在照片上，日後照片也因此會逐漸褪色。



藏族女礦工（選自《全國攝影藝術展覽工農兵形象選》） 蘇俊慧

海浪的旋律 謝盛

往南角嘴拍攝浪濤

謝盛

海，有無窮無盡的力量，海，有流動不息的景物，海，又是拍友們的對象。

有時，海似是風平浪靜的，它和順得似一池春水，有時又會狂濤巨浪，宛如萬馬奔騰，這蒼茫的大海，變化萬千，委實是愛好攝影者的對象。

攝影海，大致有兩種取材方法，其一，是在寧靜之時，取其雍雍莊穆的形態，其二，就是那滾滾不停的怒波狂濤。波濤，它有「動」的表現，有「力」的顯示，這，令攝影者為之嚮往！

拍攝這一類照片，香港是一個理想的地方。香港在地理上，面臨大海，而在四周海域中，有各式各樣大小島嶼，其中有些是陡峭的懸崖峭壁，有些是海蝕成洞，在那千姿萬態的島嶼中，從中選其一地，配與狂濤拍岸的景色，確實是攝影的好題材。

香港離島蒲台島的南角嘴，是一個拍攝巨浪波濤的好去處。蒲台島，交通也很方便，逢星期日可到中環統一碼頭，搭上午八時或十時半海上的士前往，迴航由蒲台開出，時間為下午五時及尾船六時。在島的大灣村是有飲食供應的，但前往南角嘴，定要帶備水糧。

南角嘴，位於蒲台島的南部，上船後入大灣村向東行上山，途中有路碑，沿途景色還保留自然樸實的風貌，經過摩崖石刻、佛手岩等名勝，才達目的地。

南角嘴，為港境南陲極角，有所謂香港南極之稱。南臨南中國海，擔杆州，及茫茫無邊的太平洋大海。後枕高達百多丈，形如屏風的淘金崖，自成一個小半島，而中間地形四下，及狹窄成樽頸狀。在地質上，南角嘴是屬火成岩的馬鞍山花崗岩石所組成。又由於向風海岸，經過長時期的風化，日曬雨淋，風力海蝕的作用，形成很多懸崖裂痕，有些剝落得變成勢態奇特的地貌，變成奇偉的石筍。如果拍攝彩色更同樣適合。

淘金崖下，巨浪擊石，水花高逾數丈，濺起了漫天飛沫，有若雪花飛絮，翻騰着的白浪，波濤在洶湧中，有時捲出一個或兩個丈多深的漩渦，這些不停的千變萬化，就是海景中所追求的題材。

攝影波濤，在未攝影前，應該首先察看該處的地形。企立的位置，要以安全為第一。站立的位置最好能距離岸邊遠些，如發現石面有濕水的地方，證明該處已經是浪花可到之處，是危險地帶。就算距離海面已經有四丈多高，但巨浪擊石的時候，有時候濺起超過石面一丈多高的水花。為了安全計，萬勿走落崖腳近水的海岸。

攝影巨浪拍岸，不能過於接近，太近會有危險。最好距離約在數十呎外，採取標準鏡或中距鏡頭。快門速度，通常宜用一百二十五分之一秒，光圈因所採用的菲林與當時天氣而定。其次就是所採的角度及掌握巨浪拍岸的時間。

角度，距離，光圈，快門已經調妥之後，就可以注視海面向岸捲來的滾滾波浪，如果暗浪愈大，浪濤愈大，看它拍岸時浪花飛起的高低和大小，這樣地觀察波濤的起伏數次，等到自己胸有成竹，等候巨浪再來，待它擊着岩石，水花與泡沫齊飛之際，立即按動快門。

攝影波濤起伏，最適宜採用較低的角度。由於南角嘴的地形，崖壁距離是有四丈高以上，不能不要採取高角度來拍攝，但此處淘金崖下的海上漩渦，有時會有丈餘深的水圈，採用高角度也很適宜，另有一番景象。

南岸咀的拍岸浪花及海上的漩渦為香港之冠，相信會帶給影友滿意的收穫。

陳紹文攝影學院基礎班招收新生

陳紹文攝影學院基礎攝影班，現已開始接受報名。該班課程包括攝影基本技術、藝術攝影的理論、構圖的基本方法、菲林的沖洗、照片的放大和特技、燈光人像實習等，逢星期日則作戶外攝影實習。

陳紹文設立攝影學院多年，對扶掖後進不遺餘力，該基礎攝影班課程充實，尤注重實習，上課時間均為晚上八時至十時。截止報名日期為本月卅一日，九月二日開課。閱者報名可逕到香港灣仔克街五號展鴻大廈十六樓C座（電梯按十五字）或電H七四五八四○接洽。

攝影畫報介紹彩色負片沖藥

新出版攝影畫報一三三期，特別介紹柯達及愛克發彩色負片沖藥配方，用電視機檢驗快門簡易方法，及機內裝片加拍背景法等獨有材料。作品介紹有美國攝影家克里斯托化的代表作，黃傑夫的馬來亞東海岸新作，陳森的《沙灘鴛鴦譜》，及今期月賽的精彩作品，琳瑯滿目。電影世界除基本講座外，今期起由陳奇影談實驗電影。其他如華青社會員作品展覽《怎樣拍好家庭生活相》取材研究，及暗室特技教程，基礎燈光，照片研究等，內容豐富。

香港攝影會增設幻燈班

香港攝影學會學術部繼黑白班、彩色班後，現又舉辦彩色幻燈研究班，由學術部主席趙滄泉、攝影家陳銘聯合主持。課程由幻燈片色彩結構，各類菲林特點，幻燈沖洗，翻拍及色彩之加改矯正，濾色鏡認識，疊底及多種特技等，讓學員對幻燈有高度了解及操作純熟。

該班現已接受報名，並訂於九月十日起正式上課，逢星期五晚七時半在會所舉行。

攝影動態

中華會八月份成績

中華攝影學會八月份月賽經於八月十五日在該會會所舉行，邀請孔慶燃、張伯根、陳燦光三位攝影家擔任評選，結果如下：

甲組：㊀吳晚華（我的福利在何方），㊁黃其楷（酷熱生涯），㊂陳東龍（冒雨狂奔）。優異：李志誠（難題），何國本（修好魚網好捕魚）。

乙組：㊀郭俊偉（天橋下），㊁區永泉（選拔良材），㊂林子英（哭過不停）。優異：單裕佳（小心翼翼），區永森（合力）。

丙組：㊀林子明（爭先恐後），㊁蘇實顯（雨啊！幾時停），㊂蘇貴顯（力的表現）。優異：蘇偉文（挑選樑材），蔡醒民（龍虎鬥）。

幻燈片組：㊀周梓源（打鐵匠），㊁林均毅（創造的火花），㊂梁耀華（愛的世界）。優異：李志榮（扶植幼苗）陳禮俊（歡樂時光）。

彩色照片雙月賽：㊀陳思呈（苦瓜），㊁黃偉民（漁家女），㊂黃偉民（黃與藍）。

港澳六會聯合活動

澳門攝影學會、卅五米厘攝影研究會、沙龍影友協會、幻影會、旺角攝影會、九龍攝影學會聯合舉行東坪洲攝影大活動，定九月五日舉行。澳門攝影學會影友四十餘人將於九月四日下午來港參加，晚上假西環卑路乍街聯邦酒樓設宴招待澳門影友，八時乘旅遊車往山頂拍攝夜景，晚宴及車費每位十五元，各會會友可參加。

全部秩序套票每位共收五十二元，可分段參加，各會均有發售，本月廿八日前截止。

卅五會廿七日月會

香港卅五米厘攝影研究會八月份會員月會定廿七日（星期五）假中環紅寶石餐廳舉行，是晚主要節目有燈光人像及石利洛洋行展出「哈蘇」相機及鏡頭，並放映活動電影。作品欣賞，展出常惠珍及譚寧最新作品。

機電儀廿九大活動

機電儀攝影班定八月廿九日在大埔半春園內舉行本年度第一次大活動，將有多項攝影活動並素讌，每位十四元，專車接送，歡迎各新舊同學攜同親友參加，可到會所購票。

青少年暑期攝影賽

青少年暑期攝影比賽，獎品有相機等，歡迎參加。詳情電詢：H二三○四七二或K三○一四。

香港攝影學會月會

香港攝影學會八月份月會，已訂於本月廿六日在中環龍記餐廳舉行。

月會秩序由晚上七時開始，燈光人像攝影，燈光擺設，其他項目包括會務報告，新會員介紹，聚餐，頒發上月份月賽獎及舉行八月份各組月賽。

香港會廿三有講座

又該會舉辦之公開性學術講座，現定本月廿三日（星期一）舉行，地點在香港大會堂八樓南演講室。時間為下午五時半至七時，邀請攝影家陳銘主講，講題：《色調變化的幻燈片製作》。

中青沙龍開始收件

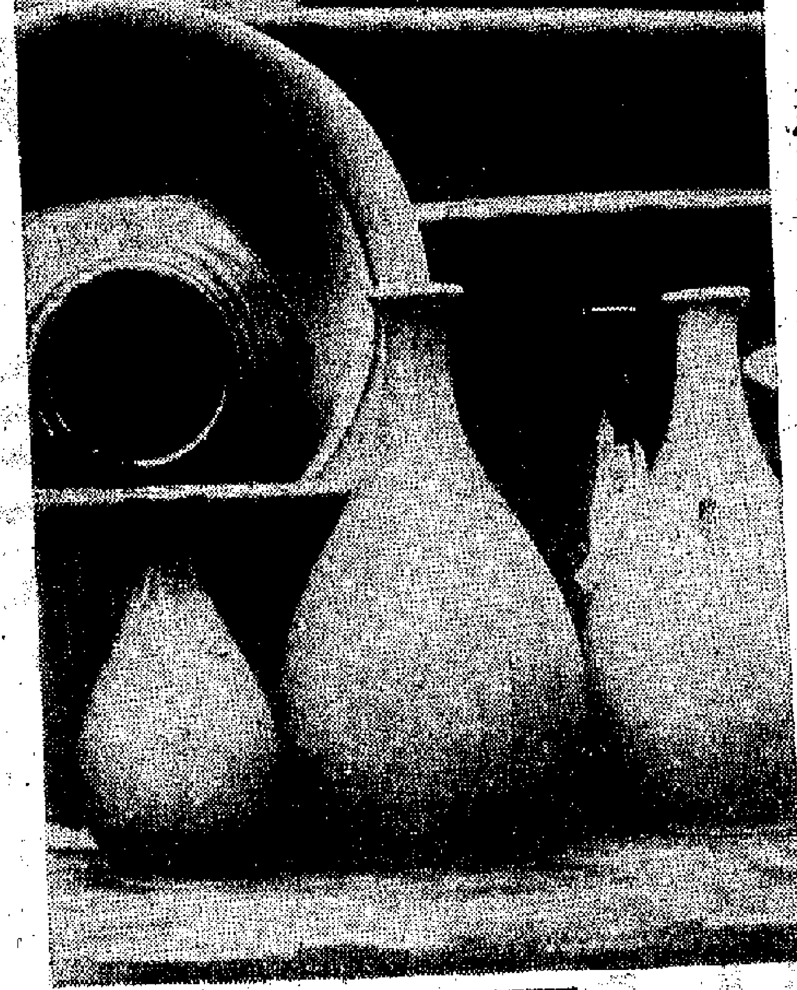
香港中青攝影學會主辦之一九七六年度國際攝影沙龍，業已開始收件，截止日期定於九月二十日，評選後將於十月廿三日起假香港大會堂低座展覽廳公開展出。

星輝影隊遊南生圍

星輝旅影隊定八月廿九日旅行新田及南生圍，上午八點半在紅磡溫思勞街口集合，九點啓行，直達新田一處新地點攝影，午餐後再訪南生圍，約五時回程。

灣仔街坊會攝影班開課

灣仔街坊福利會青年康樂中心第十四期攝影組，九月開課，全期三個月，課程包括相機的結構與選擇，放初級黑房沖曬等知識，費用全期三十元。報名地址：灣仔石水渠街八十五至八十七號，或撥電話五—七五五九四九查詢。



壺 芒花

《睇相錄》

「紙上移壺」再拍攝

顏震東

《壺》是一幅以陶器為題材的靜物作品。靜物照片不多，我「睇」不到多少。這次我看了這張作品，很有意思，或者說，是新鮮一點。

這張作品，原作色調和質素，看來都很不錯，而且拍攝前在酒瓶上加上幾滴水珠，增加了畫面的趣味性。從整張照片看來，是經過擺設、佈置之後拍攝的，攝影者頗有心思。而且，這類題材比較少見，值得一讚。

從畫面結構「睇」來，似乎有不足之處，好像缺乏藝術氣氛，此點，可細加研究，至於剪裁問題，按原作構圖，就算加意剪裁，也不可能有更好的表現。我曾動過腦筋，重新擺設拍攝，未知作者意下如何？

按照我的「睇」法，這些陶器，應該怎樣進行重新擺設呢？成語中有「紙上談兵」之句，我在此來一次「紙上移壺」，把照片上的陶器，來一次「搬動」，作另一種擺設形式，按照原有物件，來一次陳設的素描（如圖）。看此圖，比原來照片的擺設，似乎是好看一些。

此外，原作的焦點對後了少許，因此，後面部份影像結實清晰，前面的陶瓶稍為「鬆朦」。距離焦點，應對準前面的陶瓶，後面景物，稍見「鬆朦」，則無傷「大雅」。



《睇相錄》附圖 顏震東繪

促麻疹透發用芫荽

盧勝

單方備用

芫荽，廣東人又稱為「芫茜」，本草書上則稱為「胡荽」。一般人作餸菜時，多加上少許芫荽以增加香味。

據醫務衛生處宣稱，近來小兒麻疹症有所增加。在小兒出麻初期，疹點尚未出，症狀頗似感冒，容易誤診，若服化學退燒藥，或小兒體弱者，常可使麻疹的透發困難，形成「麻毒內陷」，故宜設法使麻疹透發。芫荽味辛性溫，是最廉宜最有效的幫助麻疹透發的藥物。用芫荽助麻疹透發有幾種方法，現分別敍述如下：

第一種是內服法。用鮮芫荽二三錢，鮮荸薺（即廣東人所稱之馬蹄）二三兩，煲水給小孩飲服。

第二種是洗滌法。用鮮芫荽六至八兩，煲成芫荽水約半臉盆，用毛巾浸於芫荽熱湯中，再用以揩抹小孩全身，尤要着重揩抹疹點較少之處。在手心足心較後出疹點的地方，最好用毛巾浸熱芫荽水裹住一些時間。注意，在替小孩用芫荽水揩抹身體時，忌受風吹，故宜先將門窗關閉。揩抹過後，用乾毛巾把揩濕的地方抹乾。

第三種是蒸汽熏蒸法。以鮮芫荽一斤，煲成濃湯，倒於臉盆之中，放在出麻小孩面前，使芫荽的氣息熏蒸，小孩聞了這種氣息，受到氣味的刺激，麻疹就可充份透發。行此法時亦須緊閉門窗。

第四種是噴芫荽酒法。這個方法，我國清代名醫葉天士就常常使用。法以鮮芫荽四兩，高粱酒六兩，搗[illegible]慢火煮數沸，乘熱裝入熨衣服時用的噴罇或噴壺中，俟其溫度降至可以着體時，令出麻未透的小兒脫光衣服（宜先閉門窗，免小兒受風寒），並用不透水的膠布縛其兩眼，然後將噴壺中的芫荽酒噴小兒四肢及胸腹各處，面部亦可噴些少。噴後，可再以棉花蘸芫荽酒遍擦小兒全身。

若沒有新鮮的芫荽，買芫荽子代替亦可。

紅蘿蔔清麻疹毒素

紅蘿蔔又名胡蘿蔔，在元朝以前我國是沒有出產的。它原產於歐洲，在元代由西域方面傳入我國。我國古人把一切外國人都稱為胡人，所以由外國傳入的紅蘿蔔，也稱為胡蘿蔔。

紅蘿蔔味甘性平，是一種營養很豐富的蔬類食物，按照營養學家的分析，它含有豐富的胡蘿蔔素，維他命B、C及糖分，還含有鐵質及其他礦物質。

胡蘿蔔素是維他命A的前身物質，吃進體內，可以由肝臟將之合成維他命A。維他命A與眼睛有很大關係，能治夜盲症。因此，多吃紅蘿蔔，有明目之功。凡眼部感覺乾澀，視力模糊，光線稍暗即不能見物等，可常用紅蘿蔔煲豬肝湯，能使目力增進，明察秋毫也。

紅蘿蔔的最大功效，是能協助透疹和消除麻疹毒素，是兒童麻疹期中最佳食療品之一。這種功效，是我國近代的人才發現的，古時的本草書，未見有記載這種功效。

在小孩子醞釀出麻疹的時候，常常會發高燒，胃口很差，不想吃東西。這時可買紅蘿蔔和荸薺（馬蹄）兩樣煲湯給孩子喝，數量可隨意，沒有嚴格的限制。從將出麻疹時起，直至疹已出透及消退為止，都可煲紅蘿蔔湯給孩子喝，有補充小孩發熱期間營養的消耗和清除麻毒之功效。麻疹如治理不當，常會有麻疹入眼（兩眼赤腫），甚則目[illegible]翳）、口疳（口內生瘡）等後遺症。如在出麻期間，常給與紅蘿蔔湯喝，就不會有麻疹後遺症了。

醫生的話

為什麼會發生流產

溫大夫

什麼叫流產？為什麼會發生流產？這是不少婦女所關注的問題。

婦女懷孕後，一般經四十週的時間，胚胎發育成熟，發生分娩，這是正常的妊娠。但是有些孕婦，往往因某種原因，在妊娠二十八週內，發生妊娠中斷，胚胎停止發育，產生腰腹部疼痛，陰道出血，這種現象，乃是流產。如果發生在懷孕後三個月內，則稱為早期流產，如果發生在七個月內，則稱為晚期流產。流產是妊娠時一種常見的疾患，有資料統計，流產的發生率佔妊娠的百分之八—十左右。為什麼會引致流產呢？原因是多方面的。

醫藥周刊　逢星期日刊出　第四十五期

胚胎方面的原因

在妊娠早期，卵子或精子存在某種缺陷，或者由於某些藥物的影響，胚胎發育異常、畸形，則引致流產。另一方面，胎盆發生病變，蛻膜出血，胎盤動脈內膜炎等，均可使胚胎血循環障礙而引致流產。

母體方面的原因

（1）神經、精神因素：子宮的狀態正常，是與大腦神經的正常活動相聯繫着的，如果孕婦工作過度緊張或者受到驚恐、悲傷等精神刺激，甚至經常性失眠、頭痛，則大腦與各神經中樞相互間的平衡就出現失調，會促使子宮興奮收縮而造成流產。此類病人，並不少見。

（2）內分泌失調：由卵巢分泌的孕激素有使子宮膜增生，為孕卵着床創造條件及有促進胎盤形成的作用，而孕激素不足，則影響胚胎的發育，同時也增加子宮肌層的敏感性而導致流產。

（3）局部因素：如孕婦的子宮發育不全，子宮本身畸形，子宮過度後屈，子宮肌瘤等，與及子宮頸部撕裂傷合併子宮口鬆弛，不能對抗胎兒羊膜囊的壓力，亦易引起流產。本港年青婦女子宮發生後屈者為數甚衆，原因不明，但本人曾懷疑可能與穿高跟鞋有關，值得研究探討。

（4）全身性疾患：某些急性傳染病患，如傷寒、瘧疾、甚至流感，因細菌或病毒可從母體侵入胎體，以致胎兒感染。各種疾病所引起的高熱、中毒，也會影響胚胎的發育。嚴重的貧血病或心臟病，會造成胎兒缺氧致死。腎炎或慢性高血壓的孕婦可因為動脈硬化使胎盤梗塞而影響胎兒發育而發生流產。

（5）其他因素：外傷、撞擊、跌倒、持重和不適宜的房事，常會損傷胎盤，造成流產。此外，工業上用的化工原料如汞、鉛、磷、苯和一氧化碳等中毒都可引致流產。

由上可見，流產的原因是很複雜的，臨床上以早期流產較為多見，所以孕婦特別在孕後三個半月內，更需做好孕期保護工作，以預防流產的發生。

鮮豬血治急性白血病

——結合中西醫療法二例報告

江蘇東山人民醫院　高國俊

祖國醫學文獻（李時珍：《本草綱目》）有「癩病人皮肉乾枯，寒熱，轉變衄血，吐血，則血熱飲之，以潤之」的記載，民間也有鮮豬血治療白血病的傳說，我們在蘭州醫學院選用此法取得初步成果的基礎上，應用此法結合中西藥治療急單和急粒各1例，獲得完全緩解，現介紹如下：

例一：患者姓陸，女性，廿九歲，因頭昏乏力，面色蒼白一月餘，心悸胸痛十天，於一九七四年四月廿九日入院。患者一月前開始頭昏、無力、食納減退、面色蒼白，半月來持續不規則低熱，月經量增多。入院前十天心悸、氣短、頭暈更甚。經蘇州醫學院骨髓穿刺診斷為急性粒細胞型單核細胞白血病。入院體檢：體溫三七．五度C，呈重度貧血貌，舌質淡，苔薄黃，脈弦略數，右頸可捫及二—三個黃豆大小淋巴結，胸骨壓痛明顯，心尖部Ⅱ級吹風樣收縮期雜音，肝肋下一．〇厘米，脾剛觸及。化驗檢查：紅細胞一四八萬，血紅蛋白三．五克，血小板九萬，白細胞三一〇〇，血片中見到幼稚細胞。骨髓穿刺：白細胞系顯著增生，原始單核細胞16.5%，幼稚單核細胞54%，診斷，粒細胞型（Naegeli型）急性單核細胞白血病。

治療經過：入院後用天門冬注射液（相當生藥六十克），加入5%葡萄糖鹽水二五〇毫升中靜滴每日一次，白花蛇舌草八克／次，每日二次，肌注。用蘭州醫學院處方（潞黨參一兩，參鬚血錢，北沙參一兩，淮山藥一錢，生白芍三錢，炙甘草三錢，大麥冬三錢，生地一兩，龍骨三錢，牡蠣一兩，北五味一錢，酸棗仁三錢，山萸肉一兩，浮小麥一兩，大棗十枚）加山慈姑和草河車，每日一劑。同時小量輸血（每周二百毫升），用青、鏈黴素防止感染，佐以激素丙酸睪丸素五十毫克／日，強的松六十毫克／日及七二一等提升藥。患者無明顯好轉。第三周紅細胞七九萬，血紅蛋白一．五克，白細胞六〇〇，血小板五萬。於第三三天開始每日清晨服鮮豬血二〇〇毫升，並停止輸血。第三六天，髓象緩解，第三八天患者頭暈、疲乏、心悸減輕，指尖紅潤。入院後四三天復查血象，紅細胞一三〇萬，血紅蛋白四克，白細胞一五〇〇，血小板十六萬，網織紅細胞百分之三。此後，相繼停用各藥，強的松減至三〇毫克／日，僅服生豬血。血象明顯上升，入院後七五天血紅蛋白十三克，紅細胞三一〇萬，白細胞七五〇〇，血小板十二萬，同日髓象達完全緩解標準，自覺症狀完全消失，體重增加。出院後，每天繼續飲鮮豬血二〇〇毫升，蘭州方間斷服用，至一九七五年二月患者因上感致病情惡化，終因極度貧血及繼發感染死亡，共緩解六個半月。（上）

針刺眼穴危險嗎？

李文華

穴位應用大家化

上篇講到了針治眼病的二個穴位：睛明穴與球後穴，有讀者問，眼球後面神經血管都很豐富，而且離腦子又很近，進針一、二寸深會不會有危險呢？它的效果明顯不明顯呢？

眼睛是人體重要而又精細的器官，所以對於術者應該有更嚴格的要求，起碼必須做到熟悉眼睛的解剖結構，熟練掌握針治的手法，操作時格外細心。

針治眼睛有許多問題要注意的，首要的一點就是必須嚴格進行殺菌消毒，這包括手術者的手，病人進針部位的皮膚，針具等應該做到絕對無菌。因為眼球後的感染不僅影響到眼睛本身，而且若是進一步延伸就會累及腦部，所以感染是針治眼病的一個很大的威脅，是絕對不應發生的。

第二點，眼球後面神經血管的確非常豐富，神經部份是我們所要刺激的，所以不成問題。血管豐富的確會使針刺時有更多的出血機會。不過這種血管豐富就出血機會多的關係也不是絕對的。我自己一直保持着針刺睛明、球後穴未見有出血的紀錄，就是把握住二點：一、針尖刺過皮膚之後，把輕推眼球的左手鬆開，持針的右手向下用力，使針尖自然進穴，如遇到阻力，就不要勉強，緩緩退針後再刺。我是這樣理解的，雖然眼球後面血管豐富，針尖向下避到血管壁的機會很多，但是因為把[illegible]上用來推開眼球的左手放開，眼球後就會變鬆，碰到血管壁的針尖也就會自然滑開，而在血管旁邊下去，就可避免刺破血管。

當然，我們是不希望引起眼球後出血的，萬一不小心，刺破了小血管造成球後出血了呢？除了造成眼皮青紫一、二個星期之外，也是完全沒有害處的。

至於睛明、球後穴治眼病的效果，往往會使人出乎意外。這一點留在下次討論。

漫談咳嗽

魯生

傷風咳嗽，多數人都患過，正因為太普通了，常會熟視無睹。咳，既然是已告發生了，又不能自由地加以控制，辛苦也是有的，也只好讓其咳下去了。其中道理，又何必加以深究呢？然而，正是這些身邊小事，多知道一點，對保護你自己的健康，大有裨益。而且俗語又有「病從淺中醫」的教導，咳嗽則正是淺病中的一種最基本的反應了。重視這點，得益至大。

咳嗽，當然是病的一種了，但就咳嗽這種動作來說，卻對我們的機體有保護防衛作用的。大家可以想想，人好好的，為什麼會咳嗽呢？外因不好是遇上了一些刺激性的氣體，對我們的呼吸道就是一陣不快的刺激，多呼吸了有害無益。因此，咳它幾聲，正是向我們提示，這裏環境不佳，應早早撤離，以免再受刺激才是。人在煙霧瀰漫中生活，常鬧咳嗽，道理就是在此。內因呢？人體裏面可能正有炎症存在，分泌物又多，這些充滿了細菌及其屍體，和一些代謝的廢物，若不及時將其清除出去，就會對健康構成不利影響了。在這種情形之下，我們咳幾下，也可將那些對我們有害的廢物清除出去。此時，咳嗽就是一種具有保護性的反射動作了。另外，有某些疾病，諸如腦膜炎、心包炎腫瘤等等，這些疾病，常可壓迫氣管。氣管則是不堪受壓的，一壓它就咳了。此時的咳嗽，常是空咳而無痰。但是，它卻是有預示某些疾病的性質存在。有此種種原因，咳嗽一旦發生，那就等於是向我們提出警告，應該趕快對付才好。

咳嗽又是一件苦事，它困擾我們的精神，夜間又常是失眠的原因。咳嗽時所消耗的體力也很大，有人測算過，每咳嗽一次，呼吸肌所要消耗的熱能，有二卡熱量之多。一夜咳上二三下還不覺怎樣，但若是肺結核患者，每晚咳上十數次之多，一些慢性支氣管患者，一夜也得有十來次咳嗽，總量加在一起，所消耗的能量那就不算少了。因此，這又是一種消耗性的疾病，病者會倍感疲勞乏力，其原因也就在此。

乾咳與濕咳，主要分別在於咳時是否有分泌物即有無痰排出。而從是否有痰來分析，大概也可以此來辨症論治了。咳而無痰的乾咳，多是氣管以外的刺激所引起，除了上面所談到的如腦膜炎之類外，還有可能是咽喉炎、扁桃腺炎、喉頭結核等等。咳而有痰，則是支氣管或肺部有炎症存在，此時的咳嗽，其主要的目的，就是為了清除痰液。

香港草藥　雞冠花

仲華

雞冠花是一年生莧科植物，高約一米左右，莖綠色，有時帶些淡紅色，有條紋。葉互生，橢圓形或橢圓狀披針形，長五至十二厘米，花夏秋季開，淡紅或紫紅色，花序為複穗狀花序或分枝呈圓錐花序式。

雞冠花在我國長江以南各省，多用人工栽培，亦有小部份生長在平原及山野，香港就只有在花盆及公園中可以見到了。

藥用雞冠花種子、莖、葉。種子有輕微降血壓作用，並有清肝熱功效，常用於由肝熱而致的急性結膜炎、角膜炎。用葉及莖煎水內服，治哮喘及氣管炎、胃腸炎有效。煎水還可外洗皮膚濕疹。

中醫中藥治胃穿孔

樺景

潰瘍病是指胃及十二指腸潰瘍而言，其中以十二指腸球部潰瘍佔大多數，穿孔也多見於十二指腸。據統計，在某一時期，發病率格外高，約佔社會人口的百分之十。雖然大多數病人經內科正規治療可痊癒，但復發率高。若治療不及時或處理不恰當，有的會併發大出血、穿孔、幽門梗阻、惡性變。患者如精神過度緊張、飲食不恰當、過飽或過餓，洗胃，做X光鋇餐，大面積燒傷等，常可誘發穿孔。若及時求醫，診斷正確、處理恰當，絕大多數患者可望治癒，否則，有生命危險，可導致中毒性休克死亡。

潰瘍病穿孔有其特殊症狀：

一、腹痛突然發生，且非常劇烈，常為持續性，向着背部散放，坐立不安，出冷汗，重者全腹呈硬板狀，腸鳴音消失，有明顯的壓痛及反跳痛。輕者僅局限於上腹部疼痛，也有壓痛及反跳痛。

二、惡心嘔吐，嘔吐食物殘渣，酸水，有的有少許血液。

三、有的有休克症狀，面色蒼白，出冷汗，皮膚涼濕，脈搏速弱，血壓降低。

四、多數病人X光檢查可見膈下游離氣體。診斷並不困難。不過，腸穿孔，急性胰腺炎等也有類似症狀，要及時看醫生才能鑑別出來。

此病過去一律用手術治療。做單純修補術或胃大部切除術，也有做胃部分加迷走神經切除術。現通過大量臨床研究和實踐，青壯年，局限性腹膜炎，短期無休克者，選擇用中西醫結合療法，用胃腸減壓，吸出胃內容物，並用針刺某些穴位及用中藥，獲得了滿意的療效。針刺和中藥能治癒此病？這是因為針刺不僅可止痛，且可增加網狀內皮系統的吞噬機能，有抗壞死，抗炎性滲出的作用，尚可促使血液中抗體含量增加，促進大網膜包裹穿孔，使之閉合。中藥可加快腹膜炎症的吸收及胃腸蠕動的恢復，也有修補潰瘍面的作用。經一段時間的上述處理，患者不僅穿孔閉合，且潰瘍面愈合成瘢痕或變型凹陷，症狀也會因潰瘍愈合而好轉或消失。患者可免挨手術之苦也。



西德馬克升值情勢

辛仁

馬克強硬壓倒美元

在一九七一年底及七三年六月間，西德雖一再將馬克升值百分之四點六一及百分之五點五，但近年來它對美元及西歐主要貨幣的比值，仍出現上升現象。

最近馬克升值之聲復不斷傳出，致使歐洲外匯市場上，馬克的匯價更加上揚。如八月十七日法蘭克福市場每美元跌至二·五二馬克，十八日跌至二·五〇六馬克，為十三個月來的最低點，而在較早時期，美元尚能保持較高的價位，如今年二月美元對馬克高達二·二七六五，為七三年七月以來的最高點。顯見馬克市勢強硬，大有壓倒美元及其他歐洲主要貨幣之勢。

生產增加失業略降

那末，馬克何以會轉趨強勢？而其經濟基礎又是怎樣的？西德經濟在去年間曾出現不景氣現象，但至去年末季卻稍有轉機，今年來也有較好的表現。據西德經濟部統計，今年六月，西德工業生產較上月增加百分之〇·九，較上年同期增加百分之八·七。倘就季節性加以調整，則今年六月工業生產指數（七〇年為一〇〇）較去年七月已增加百分之十二。同時，該部又透露，國內外訂單也有所增加，如六月份外國新訂單指數為二〇一，較五月份的一八二增加百分之一〇·五，較去年六月的一五三則增加百分之三一·四。國內新訂單，今年五月份較四月增加百分之〇·七四，較一年前增加百分之十四·二。不過，工人失業人數仍相當多，今年七月計增二三、六〇〇人，致使總數達九四四、六〇〇人，估失業率百分之四·一，但倘與去年十二月的失業人數一、一九〇、〇〇〇人或失業率百分之五·二相比，則失業人數略為下降。

收支盈餘年增五倍

西德的對外貿易，去年仍然出超，計達三七、一五三百萬馬克（倘依據國際貨幣基金計算方式，則出超額應達四四、〇五五百萬馬克），但較上年已減少一三七億馬克。其主要因素係西德對西歐其他國家的輸出，向佔百分之五十五以上，但由於各國經濟的不景氣，而致輸出額減少百分之三·九，輸入額則增加百分之二·六。至於今年外貿情況，大致與去年情況相若，即出超額下降，輸入較輸出增加得快。如六月出超二一·五億馬克，五月份則為三二·九億馬克，而上年六月出超為三〇·九億馬克。又如今年上半年，外貿出超共達一六二·一億馬克，去年同期則達一九七億馬克。但倘將今年六月份外貿出超額抵消部分無形數字，包括旅遊、運輸、保險和在西德工作的二百萬外人的家用匯款，則經常收支出現赤字達一·〇四億馬克，而五月份則有盈餘一四·三九億馬克。至於今年上半年經常收支盈餘，共達四七·六一億馬克，較去年同期盈餘七一·五四億馬克為低。可見今年來西德外貿出超或經常收支盈餘雖告減退，但仍能保持一定的優勢。

就西德的國際收支來說，去年的赤字共達二二·一九億馬克，較上年的赤字一〇·六億馬克為多，而七三年則有盈餘二六四·二八億馬克。今年六月初步計出的盈餘額，為六·〇五億馬克，五月的修正盈餘額則為六·一一億馬克，而去年六月則有赤字七·五二億馬克。至於今年上半年的國際收支（包括貿易、服務和資本收支）盈餘額的初步數字，共達六二億馬克，而去年同期盈餘額僅有一〇·四六億馬克。顯見今年來西德的國際收支較為好轉。在此情況之下，西德的黃金外匯儲備已由去年的八四五億馬克增至今年六月底的九〇〇億馬克。

經濟增幅百分之六

西德的通貨膨脹率，依據西德經濟部的統計，每年計達百分之四至百分之四·二。今年七月消費物價指數較上月份下降百分之〇·三至百分之〇·五，但大致仍保持上漲幅度百分之四。另據經濟合作與發展組織預測，西德的今年通貨膨脹率將減至百分之五以下，而上年則達百分之六。該組織更指出，這是其廿四個成員國中最低的數字。西德通貨膨脹率下降，是由於工資獲得協議（許[illegible]增百分之五·五至百分之六），競售消費品及政府阻止物價急劇上升的結果。

在上述各種因素的影響下，西德的國民經濟增長率，大致稍為增加。據上述組織的預測，今年內可達百分之五左右。西德五大經濟研究機構在四月間也預計，可達百分之五·五，但西德政府則認為可達百分之六。若然，則較諸去年的實質增長率百分之三·五已高得多。

六項措施刺激復甦

但要特別指出的是，西德當局為了刺激經濟復甦，自去年以來曾採取一系列措施，如緩和金融政策，增加建設投資（至七五年秋約達五八億馬克），實行百分之七·五的企業投資津貼，不斷降低銀行利率（七五年九月十二日銀行貼現率降至百分之三·五），減低個人稅額（總額達一四〇億馬克）及放寬外資流入（如廢除非居民存款利息許可制及對非居民購入的西德國內證券未滿四年而在二年以上的可付給利息等）。這些措施大致獲得一些效果，但實際上西德經濟困境並未完全解除。如今年五月份工商業倒閉尚有六八一宗之多。西德央行總裁卡爾·克拉生和經濟部長弗里德里希斯都指出，今年下半年經濟雖繼續擴展，但卻已告緩慢。

正式升值非無可能

總的說來，由於西德的經濟復甦大致較其他西方國家稍為好些，至使馬克的經濟基礎較為穩定，因而人們對於馬克普遍看好，加以投機家認為馬克正式升值勢必到來，故拋出弱勢貨幣，搶購馬克，以圖獲得暴利，結果馬克在外匯市場上便不斷升值。雖然西德中央銀行一再插手吸購弱勢的貨幣，特別是比、荷、丹等國貨幣，藉以抑制馬克升值，和促使比國等貨幣匯率能維持在百分之二·二五的上下浮動幅度之內。同時，西德政府也一再宣稱，馬克不可能升值，甚而否認歐洲浮動匯率將作調整。不過，如果外匯市場的投機壓力不斷增大，而西德及比、荷、丹等國對比利時法郎等的匯價跌勢又難以控制，則重新調整歐洲浮動匯率，馬克相應正式升值，不是沒有可能的事。

經濟周刊

第四九三期

香港金價暫難升

勁松

現時香港金價，每兩比年初跌二百元。這主要是受歐金跌價的影響。但今年香港輸入黃金大增，外銷活躍，有些金舖的生意也倍增。不過，據業家心理則普遍趨淡。

進入下半年以來，香港的黃金價格還是承襲着上半年的走勢而反覆低挫。七月二日，九九金開盤為每司兩七二九·五元，七月七日一度回升至七三二·一元之後，便一直反覆下跌，二十日開始跌破七百大關，廿一日曾落至六四六·五元，此後，金價多數時候在六五〇至六七〇之間上上落落，至八月十九日（即上週四），又大幅度滑降至六四一·五元，為一九七四年以來的最低紀錄，與六月底比較，每兩已跌了九十元有多，如與年初比較，更跌了二百元。

和過去的規律一樣，這一個多月來的香港金價較多時候是受到外圍金市變化所影響。七月初倫敦金價每安士為一二三·五美元，但十四日國際貨幣基金會進行第二次黃金拍賣後，便步步滑下，十六日已跌過一二〇美元，廿日收市降至一〇六·七五美元，以後稍回升至一一二、一一三美元左右，至八月十八日（即上週三）又大幅度低跌，收市價只報一〇八·八七五美元，即是說在這個把月來，倫敦金價每安士已差不多跌了十五美元。

眾所週知，這段時期金價的節節低挫，很主要是與國際貨幣基金組織一再拍賣黃金有關。六月二日該組織首次拍賣七十八萬安士黃金後，七月十四日又第二次拍賣同樣數量的黃金。首次成價為每安士一二六美元，第二次成價降至一二二·〇五美元。

現已有消息說，第三次拍賣將在九月十五日舉行，有人且預測成價會再比第二次降低。國際貨幣基金會源源售金，加上蘇聯及南非均有將陸續賣金之說，這對金價已形成一股強大壓力。

這時期香港金價的下降，除了是受外圍利淡因素影響之外，本地的又有無利淡因素呢？恰恰相反，還是利好因素較為顯著。首先是外銷頗活躍，雖然具體數字統計不出來，但從出口金商的扯購，收金活躍等等可反映一斑。去銷的地區主要是泰國、南朝鮮和台灣等。其次是市銷也不弱，一些金融業人士反映，最近就有好些人趁低買入，記得一九七四年底時，飾黃金每兩曾高達一千一百五十元，而現在才七百元左右，所以有人買回一些握存。目前本地飾金除了為本地人買用之外，出口別處也有，因為這類花式製作較新穎，而且適合一些只准成色較低的飾金進口，而不准一般黃金進口的地區銷售，所以有些金舖的生意已論倍增加。

由於近來金價波動大，所以市場的九九金期貨買賣亦頗活躍，有時一天交投多達二三十萬兩，普通也有十多萬兩。其實從一九七四年開始香港取消黃金進出口管制以後，香港金市已逐漸成為東南亞黃金買賣中心及集散地。

今年頭六個月，黃金進口擴大增，共約一百六十萬安士。其中來自瑞士最多，達七十六萬安士，英國次之，達五十六萬五千安士，再其次是澳洲，達二十二萬餘安士。香港金市交投活躍，從進口量之增加也可見一斑。

過去國際貨幣基金會兩次售金，香港金融業人士也有落手標購，聞說第一次買得多些，第二次買少些。主要是第一次以後，金價再步步下跌，當時買了金的人除非即時賣出，否則拖下去不但沒錢賺，反而要虧蝕，所以影響了第二次投資者的興趣。最近一段時期，此間金息一直加大，大大有利，這對港金市價本也是利好因素之一。但因市場控制者心理多因國際貨幣基金組織源源售金而早已普遍趨淡，所以除非有特殊刺激因素出現，否則看來香港金價還是不易上漲。

美國成衣滯銷影響香港

余景新

美國入口商向香港訂購成衣，從五月份至今，已連減三個多月。以牛仔褲美配額的轉讓價為例，四月下旬已由每打六十元跌至四十元，現再降至每打廿餘元，亦即四個月內約已跌價六成之多。這是美國成衣市況淡弱的一個例證。

美商要求延期付貨

香港出口信用保險局亦已證實，近來許多美國買家都拍來電報，要求港廠把他們的舊訂貨延遲生產和推遲付運，甚至已經運去的成衣，他們亦要求延期付款。對此，該局表示要對提出延期付款要求的美國買家，逐個進行審核。因為不少港商已向該局投購了美國買家的信用保險，所以它對此不能不審慎從事。但無論如何，從美商漸多要求港廠延期製貨付運和提出延期付款的事實看來，亦可知目前美國成衣的滯銷局面，仍在繼續發展中。

夏衣滯銷減訂秋貨

去年耶穌誕，美國市場的成衣銷路增加。許多美國入口商和零售商，都對今年的銷貨前景作出過高的估計，因而在今年初即超額向外增加訂貨，甚至也向美國國內的製衣廠超額增加訂貨。但是，在今年復活節（四月下旬）過後，由於美國市場的成衣漲價太多，一般消費者的實際購買力則跟不上，當地成衣生意已開始轉滯了。

在今年五月和七月，美國市場的成衣零售生意額，更出現兩度減縮。其中七月份減少了百分之一點二。目前，男裝成衣的銷量，比女裝貨減得更為厲害。從今年五月起，許多美國成衣零售商都已嘗到了「苦頭」。本來夏貨大減價推銷，是應從六月開始的，但他們今年已提早在五月即展開大減價，有些女裝成衣且減價三、四成之多。但雖然如此，由於過去一年成衣已陸續加價多次，所以這回減價三、四成，仍對一般消費者沒有多大吸引力。在五月至七月這一季內，美國許多成衣零售商，均因提前減價推銷存貨而致利潤下降。目前，美國夏季成衣的存量，已高於正常水平。當地有些生產女裝成衣的廠家說，至八月十日為止的四個星期內，他們的生意額已跌至新低點。更甚注意的是，由於夏季成衣滯銷，現有一些美國零售商，原在今春已落單向本國工廠預訂了秋季貨的，亦已要求與衣廠商推遲交貨。更多的美國零售商，則因對秋冬季貨的銷售前景信心不大，已改採「量出而入」的審慎態度進貨，他們多已停訂新貨，或削減入口貨額。受此影響，美國國內的製衣廠，向「實靈頓」及「史提芬斯」等大紡織廠訂布亦已削減。「史提芬斯」紡織集團的發言人亦承認，現在美國製衣廠向他們訂購布料，已加強選擇性了。在今年第二季內，美國「華那阿」製衣廠因削價拋售過剩存貨，結果虧損了一千三百二十萬美元，最後連該廠總經理也被撤職。

推遲落單出價偏低

現時在美國市場銷售的成衣，約有百分之八十五至百分之八十八都是美國貨，入口貨則只佔百分之十二至百分之十五。而在美國全部的入口紡織品總量中，香港貨又只佔百分之十六。現在連美國國內的秋季成衣銷路也成問題，起碼要一個月後才可看出秋冬季貨的市況是旺還是淡，所以美國買家推遲落單向香港訂購明年首季貨品，已是勢所必然的了。

據港商透露，近有一些美國買家到港開始訂購明年首季付船的牛仔布和牛仔布服裝。但他們只選訂高質貨，而且出價偏低。因此，只有少數持有較多出口配額或存有較多低價原料的大廠，才可接做這些利潤低微的成衣和布正出口生意。

今後半年不太樂觀

今年以來，香港成衣輸美，約佔全部港貨輸美總值的三分之一。上半年成衣輸往美國的總值，已比去年同期急增一倍。香港紡織品輸美的總量，已超過日本而居於首位。在去年十月至今年九月這一限額年度內，香港棉及化纖成衣輸美的限額總量，原為五億四千九百四十萬方碼，現在估計將會超額用完，因為其中部分貨目已借用了下年度限額百分之六。但問題是，現在美國已限制香港紡織品經由加拿大等第三國轉運往美國推銷，美國又要限制香港的棉手套入口，它的入口限制頗有繼續加強之勢。再加上美國國民生產增幅已縮小，六月份的非耐用品訂單且已減降百分之一點四，而失業率則上升，物價漲幅也擴大，平吞噬了美國個人收入實際增幅的一半，結果造成美國夏、秋季成衣市道均轉淡弱。在這種情況下，無怪此間一些大製衣廠負責人也表示，從現在起到明年三月為止，對成衣輸美生意都不容過份樂觀了。

金價與美蘇經濟戰

樊棣文

目前西方金融市場上的黃金價格，不論同一個月前或一年前相比都跌了許多。幾個許多人都記得倫敦市場金價在一九七四年十二月曾高達每安士一九八·一二五美元，國際貨幣基金會今年第一次拍賣黃金的價格是每安士一二六美元，第二次（七月十四日）拍價是一二二·〇五美元。

關於金價為什麼劇跌的原因，許多人已經談了許多，但是金價下跌同當前美蘇鬥爭的關係，在許多談論中似較少見。

當前美國與蘇聯之間的激烈鬥爭，包羅萬象。其中很重要的一環是經濟戰，而經濟戰中的一個重要方面是黃金價格戰。蘇聯為了籌集資金輸入糧食，希望西方市場黃金價格上漲；美國則相反，為了拍高美元的身價，打擊蘇聯的支付能力，力壓金價。英國經濟學家克里夫·勃蘭遜，不久前在《投資人評論》雜誌上說，美國在當前它和蘇聯進行的「黃金戰」中佔上風，美國要通過這場戰爭削弱蘇聯經濟。他說：「如果美國能夠把金價壓低到每安士九十美元，他們（蘇聯）的新五年計劃就會受到損害。」

日毛紡廠將再減產

木風

日本毛紡聯合會（總會設在大阪）代主席本月二十日宣佈，為了改善日本市場羊毛紡織品的需求與供應情況，各毛紡廠不久將要進一步實施減產。他說，把開工率再降低一些，將是需要的。

自從今年初以來，由於需求劇減，市情衰落，日本毛紡工業已經大幅度實施減產，平均月產量跌到九千五百噸，比供求較為平衡的一九七五年下降了百分之十七左右。

毛紡廠的存貨，在今年六月底共二萬四千三百噸，比今年初的存量二萬五千噸略減，但是仍被認為過高。毛紗價格最近繼續下降。

美大豆今年減產

長弓

美國農業部本月十六日發表預測，今年的大豆收成，將會不夠應付來年本國和國外的需求。為了應付下一個年度的訂單，美國將動用已經為數不多的大豆存貨。這麼一來，到明年秋天，美國大豆的存貨量，可能減到約只夠一個月的需求。

美國農業部的專家們說，一九七六—七七年度將於九月一日開始，美國貯存供新年度供應的大豆共約二億蒲式耳，而在明年九月可能只有一億二千萬蒲式耳。這一個數字比他們前一些時候的估計多二千萬蒲式耳。

年美國大豆減產，價格上漲，消費量下降。他們根據本月一日的情況發表估計，美國一九七六年的大豆收成約共十三億四千四百萬蒲式耳，比去年的收成少一億七千七百萬蒲式耳。

美國一些商品市場分析家估計，在一九七六—七七年度裏，美國加工商用以榨油及磨粉的大豆共約八億蒲式耳，比本年度少百分之八，另一方面，雖然蘇聯最近向美國訂購了五千五百萬噸大豆，導致近期內美國大豆出口增加，但估計美國在一九七六—七七年度的大豆出口量只有大約五億四千萬蒲式耳，比本年度少百分之五。

人民幣對外幣匯價表

北京中國人民銀行八月廿一日公佈人民幣對外幣匯價如下（以人民幣元折算）：

貨幣	單位	買入	賣出
奧地利先令	一百	一〇·七四	一〇·八〇
比利時法郎	一萬	四九三·八六	四九六·三四
加拿大元	一百	一九四·四二	一九五·四〇
丹麥克朗	一百	三一·七一	三一·八七
西德馬克	一百	七六·二一	七六·[illegible]九
法國法郎	一百	三八·八〇	三九·〇〇
意大利里拉	一萬	二三·九六	二三·〇八
日本圓	十萬	六六五·〇八	六六八·四二
荷蘭盾	一百	七一·八〇	七二·一六
挪威克朗	一百	三五·一四	三五·三二
瑞典克朗	一百	四三·五四	四三·七六
瑞士法郎	一百	七七·六四	七八·〇二
英鎊	一百	三四二·五五	三四四·二七
美元	一百	一九二·二四	一九三·二〇
港幣	一百	三九·四七	三九·六七

又，人民幣存款為每百港元對三九·五七元人民幣。

火車（假日）時間表

紅磡開	到羅湖（夏令時間）	羅湖開	到紅磡
上午6時20	上午7時40	上午5時38	上午7時10
7時25	8時42	6時51	8時05
8時26	9時41	7時53	9時03
9時25	10時40	8時53	10時04
9時52▲	10時47▲	9時52	11時00
10時28	11時34	10時56▲	11時45▲
11時09▲	11時48▲	11時07	下午12時26
11時47	下午12時52	11時57▲	12時50▲
下午12時14▲	12時50▲	12時00	1時20
1時08	2時15	下午1時17▲	2時01▲
1時45	3時02	1時09	2時31
2時45	4時05	2時39	3時55
3時12●	4時13●	3時17	4時38
4時20	5時37	4時21●	5時25●
5時09	6時17	4時28	5時53
5時41●	6時28●	5時50	7時08
6時11	7時23	6時35●	7時38●
7時24	8時33	6時38	8時04
8時09	9時13	7時34	8時50
9時14	10時27	8時47	9時50
10時06	11時16	9時39	10時48
11時00	0時10		

註附：有▲者為大埔墟線，有●者為粉嶺線。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時20	上午9時30
下午1時00	下午2時40	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午8時18	上午9時55	下午2時30

今明兩日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新星	NEW STAR（上午八時）	上海	B19	源源
海隆	HAI LONG（下午）	基隆	油麻地	永裕
渣拿麗娜	JALARATNA（上午五時）	高雄	A22	天祥
大韓怡美利	HUGHEVERETT（上午二時）	新加坡	A23	福來
嘉宜	CHAR YIH（下午六時）	高雄	A	嘉華
凌雲	LING YUNG（中午）	高雄	葵涌1	港郵
利邦力加	NIPPONICA（上午一時）	歐洲	葵涌1	天祥
建華二號	KIEN HWA No. 2（下午）	高雄	油麻地	東海
列地蒂萊克	LETITIA LYKES（下午六時）	高雄	A19	怡和
蘭華貝琪	RAGNA BAKKE（上午四時）	三藩市	A21	鐵行
友民	UMING（上午八時）	大連	B16	華夏
高麗領袖	KOREAN LEADER（凌晨）	高雄	國際碼頭	港郵
出口買家	EXPORT BUYER（中午）	高雄	A10	麻拿
夏沙利五號	HABSARI No. 5（上午一時）	日本	B39	天祥
海和	HERO（上午一時）	印尼	B21	聯航
美麗星	MARY STAR（上午八時）	釜山	油麻地	新興行
力打靈	NEDER RIJN（上午九時）	歐洲	A9	寶隆
珊瑚公主	CORAL PRINCESS（下午六時）	橫濱	海運	太古
波庫利亞	PIONER PRIMORYA	海參崴	國際碼頭	華林

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
波卓高蓮	PIONER CHUKOTKI（上午八時）	奉可崴	國際碼頭	華林
斯德馬士基	SVEND MAERSK（上午七時）	新加坡印尼	海運	馬士基
蘇州	SOO CHOW（下午四時）	柴灣	海運	太古
商業	SL. COMMERCE（下午八時）	神戶美國西岸	葵涌3B	海陸
依利莎星	ELYSIAN STAR（上午六時）	新加坡	B15	中央
利邦力加	NIPPONICA（中午）	東京	葵涌1	天祥
艷瑪捷成	EMMA JEBSEN（下午六時）	馬尼拉	國際碼頭	寶隆
生田丸	IKUTA MARU（上午七時）	印尼	B38	東祥
渣拿麗娜	JALARATNA（下午三時）	馬尼拉	A23	天祥
	JINPING（下午六時）	釜山	九龍塘	招商局
神速一號	GOD SPEED No. 1	基隆	B	大新
凌雲	LING YUNG（半夜）	南開普頓濱堡	國際碼頭	港郵
	ARCE（下午七時）	大連	B24	CALLANT

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	A	大三
凱樂	KAILOK	汕頭	B	招商局
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	高雄	海運	東昌
東方企業	ORT. ENTERPRISE	高雄	葵涌1	港郵
愛華樂	ADVARA（上午三時）	澳洲	黃埔碼頭	福來
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	A	大三
皇運	ROYAL FORTUNE（中午）	日本	A	大三

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
士打料加度士	STRAAT FORCADOS（下午）	波斯灣	A60	渣華
列地蒂萊克	LETITIA LYKES（下午）	墨西哥灣	A19	怡和
夏沙利五號	No. 5 HABSARI（下午）	新加坡	B39	天祥
南隆丸	NANRYU MARU（下午）	新加坡檳榔	B12	永泰
多加蘭	TOGARAN（下午）	印尼	B4	亞利來
利華諾斯	N.G. LIVANOS（中午）	南澳波里亞加西	A33	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT（下午）	日本釜山	A23	福來
愛華樂	ADVARA（下午）	高雄	黃埔碼頭	福來
北野丸	KITANO MARU（中午）	漢堡歐洲	葵涌1	日郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
東江	DONG JIANG	A41	遠洋
廣海	KUANG HAI	A42	招商局
光陸丸	SOLAR CONTINENTAL MARU	油麻地	光洋
東業	ARGOSY	A47	鳳鳳
	GREENVILLE	九龍塘	渣華
	CHARNE No. 2	B8	嘉華
東方貿易	ORT. TRADER	A2	省島
總統城堡	PRES. CASTLE	九龍塘	華林
	CHARNE No. 1	B7	嘉華
海國	HAI KUO	油麻地	永裕
泰來	TAI LAI	油麻地	東海
	ORT. NAVIGATOR	A48	番勒
克里特海	CRETE SEA	A25	招商局
金輝	PEXL GLORY	A33	東海
金華	KING HWA	油麻地	東海
	CAPE RODNEY	A35	怡和
青山	QING SHAN	太古塢	招商局
福興	FOO HSING	油麻地	明仁
海民	HAI MING	油麻地	永裕
美耐	MINAI	B6	招商局
多加蘭	TOGARAN	B4	亞利來
東發	TUNG FAU	油麻地	東海
華耶富納	WAJABULA	B1	亞利來
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	葵涌5B	馬士基
富蘭	RICH LAND	B31	東安
海翔四號	SEA THAND IX	油麻地	建華
東平二號	TUNG PING No. 2	油麻地	海昌
太平洋熊	PACIFIC BEAR	九龍塘	輪運
安復	AN FU	B20	泛亞
	SEA PIONEER	A14	泛洋
海強	HAI CHIANG	油麻地	永裕
安恆	ANHENG	A31	華夏
恒星	PERPETUAL STAR	油麻地	金星
明禮	MING LI	油麻地	明仁
西班牙丸	SPAIN MARU	太古塢	川崎

假日訪傳奇

張軍

週日，到傳奇家去，一是作為探班，因為他執導的《生死搏鬥》今天在他家拍攝；二是作為一次拜訪，因為我還未到過他家。傳奇的寓所座落在又一村，是一幢西式的小洋房，環境清幽。在客廳裏，傳奇跟副導演李炳宏正在研究拍攝的場景。我的突然探訪，倒引起他們的驚奇，老友相見，當然是欣喜萬分。

「沒想到，我今天會來吧？」

「歡迎，歡迎，非常歡迎！」傳奇待朋友一貫是熱情的。

「石慧在樓上化粧，她晚上有戲。」

「好啊，今天我就跟你們泡上了！」

「只要你吃得消，今天要泡到晚上十二點。」副導演李炳宏風趣地插話。

反正今天週日也沒有什麼節目，跟他們泡上一天，未嘗不是一件樂事。

戲還未開拍，演員張錚還沒到，和傳奇、李炳宏在客廳上就聊開了。牆上的幾幅畫引起我極大的興趣，顯然，這是出自我國的一位名家的作品，是出色的現代國畫。傳奇說，這是老畫家的精品，不輕意送給人的，但老人家破例的送給他們夫婦，可見他們之間友情的深厚。畫上那位漫畫少女的眼神，熱情中又帶着幾分不可探索的神秘，彷彿要把每一件事物都看透似的。

主人為了給予我更大的滿足，又領我上他書房，把其他珍藏的精品都拿了出來。好傢伙，都是好書畫，真是目不暇給。其中一幅是塵婦在餵雞，那頭戴紅冠的白色雞擁滿佈着整個畫面，猶如朵朵紅斑斑的紅牡丹，但似牡丹又不似牡丹，把雞羣都美化了，實在令人讚嘆。然而攝影師小周來了，我的餘興未了，真想再找機會看個飽。但我們只好下樓來。

今天是拍《生死搏鬥》中張錚的戲，張錚飾演醫生，在客廳裏打電話，傳奇的客廳，正好配得上張醫生的身份。張錚一來，整個客廳頓時熱鬧起來，打燈光的，場記校對台詞的，加上張錚口口聲聲又要汽水又要茶，氣氛委實夠熱鬧的。張錚也太不客氣了，女主人石慧當然也下樓來熱情招呼。我說了下張錚，你怎麼這麼不客氣，這個張錚卻哈哈大笑，他說我們是老朋友了，我到他們家，沒說的，吃完了再幹，說得大家大樂。

一開機，傳奇當然全神貫注，再看正在他身後的石慧，不也正深鎖眉頭，對剛才張錚的表演……[illegible]

早春風雨拍外景　苦了翁午演啞劇

鳳凰的新片《早春風雨》[illegible]

（平玲）

傳奇石慧一起研究劇本，有商有量

《孤鷹嶺風雲》的歌唱家

金建

電影是綜合藝術，電影音樂是其中重要的藝術手段之一。最近好幾部內地的故事片對音樂十分重視，無論對電影作曲、配器、以至歌唱者、演奏者，都有很高的要求。就這點來說，我認為正好體現了社會上對電影音樂的重視。

例如以前過去上映過的電影《決裂》和《紅雨》，歌唱者就動用了蜚聲中外的歌唱家郭蘭英。最近由小說《沸騰的羣山》改編的電影《孤鷹嶺風雲》上映，所動員的歌唱家就有朱逢博、吳雁澤、馬玉梅、李振富、耿鳳蓮等人。電影音樂由唐訶等人作曲和編配。唐訶是《長征組曲——紅軍不怕遠征難》的四個作曲家之一。電影歌曲一共六首，全部電影音樂由兩個樂隊演奏，一中一洋，「中」樂隊出動了中央廣播文工團的民族樂團，由老資格的彭修文指揮，「洋」樂則由北影樂團負責，人聲合唱隊則出動了中國歌舞團的合唱團。

這個陣容和人選，在「銀紙掛帥」的資本主義國家中，恐怕就不易辦到。

在歌唱家中，例如朱逢博，她是四屆人大代表，又是革命樣板戲芭蕾舞劇《白毛女》的幕後獨唱者，她近年多出國演唱，關心內地樂壇的聽衆當會非常熟悉。

吳雁澤是我國著名男高音，他擅唱我國中部省份的民歌和抒情風格的歌曲，馬玉梅是著名的女高音歌唱家，擅唱陝北和華北的歌曲，這幾位歌唱家年前都曾到過南美演唱。

還有李振富和耿鳳蓮。這對一直合唱的老搭檔曾在香港長城公司拍攝的《萬紫千紅》中亮過相，他們在片中穿起了藏族的服裝，在首都舞台上歌唱了著名的男女聲二重唱：《藏族人民縱情歌唱》，這次在電影中，則在幕後演唱了二重唱（有合唱伴唱）。

《孤鷹嶺風雲》的歌曲和音樂都是富於東北氣味的，泥土氣息很重。電影歌曲六首，其中包括若干獨唱和民間色彩的合唱，東北風格極濃，特別那兩首歡快的男女聲獨唱，簡直就是東北「二人轉」的味道。多年前以編配和歌唱東北歌曲著名的歌唱家郭頌來港演唱《新貨郎》、《看秧歌》、《串門》等作品，基本上就是這種腔調。《孤鷹嶺風雲》是以東北地區為背景的電影，歌曲的東北風格顯然使電影的地區背景更加突出了。

電影的配樂也朝這個方向創作。配樂很着重民樂，畫面的配合很着重一具嗩吶、一個板胡和一具琵琶。為了烘托氣氛、表達畫面的「滑台」，刻劃人物心境，常常只作樂器的一段獨奏，非常有韻味，特別是東北嗩吶和板胡的演奏，更具有濃冽的地方色彩。

電影雜談

《差利世界》仍具有吸引力

白明

差利·卓別靈的影片《差利世界》（Chaplin Revue），最近在港九上映，雖是舊片重映，仍然吸引了不少觀衆，筆者也被它吸引又再做一次座上客。

《差利世界》包括三部短片：《夏爾洛從軍記》（Shoulder Arms）、《發工資的日子》（Pay Day）和《漫遊者》（The Pilgrim）。

《夏爾洛從軍記》拍攝於一九一八年，主題揭露侵略戰爭引起的苦難。影片以第一次世界大戰為背景，分為兩個部分——現實與想像。

在第一部分中，卓別靈描寫戰壕生活的殘酷，從戰壕裏對帝國主義進行的非正義戰爭——第一次世界大戰——發出了憤怒的呼聲。他深刻而尖銳地揭露了在被水淹沒的掩蔽部裏的悲慘遭遇。他所扮演的士兵，必須無視老鼠、污穢、孤獨、泥濘、寒冷和積水，並且要使自己適應躺在水裏睡覺。

在第二部分中，士兵夏爾洛把自己偽裝成一棵樹，在陣地上執行任務，殺死了一個又一個「德國鬼子」。他被德兵追趕，在廢墟中的一所破屋子裏遇到一位法國女郎，[illegible]情故事使全劇[illegible]。夏爾洛自[illegible]為協約國軍官[illegible]女郎被他在嘴[illegible]了兩撇黑鬍子[illegible]一輛押運俘虜[illegible]的司機。車子[illegible]被他們俘虜的[illegible]威廉二世、皇太子[illegible]德國將軍興登堡[illegible]夏爾洛建了奇功，[illegible]一人之力，結束了[illegible]次世界大戰。

[illegible]的長度是五本，[illegible]向只有三本。被刪去的部分，是影片的開頭和結尾。影片的開頭，描寫夏爾洛被送上戰場當砲灰之前在家中過的正常生活，同後來在戰壕裏的殘酷遭遇成了強烈對照。結尾是一場諷刺性的協約國慶功會。這個小流浪漢為了救心愛的法國女郎，捉住了德皇、皇太子和德國將軍之後，在宴會上大受頌揚，法國總理邦加賚講了話，而當夏爾洛站起來致答詞時，英國國王喬治五世和美國總統威爾遜，還從他的制服上剪下一粒鈕子，留為紀念。拍攝這部影片的第一國家公司，站在協約國的利益的立場上，反對開協約國領袖的玩笑，結果就把末段剪掉了。

《夏爾洛從軍記》是卓別靈的一部傑作，是《大獨裁者》一片的先聲。

《發工資的日子》拍於一九二二年，亦是第一國家公司的出品。片子中，卓別靈是建築工地上的一名工人。他遲到了，為了避免挨罵，他送了一朵白杜鵑花給工頭。他做砌磚子工作，眼明手快，一人做幾個人的工作。他超時工作，卻得不到超時工作的工資。他的工資被兇悍的妻子拿走了。

視與聽

但他暗中從她的手提袋裏把錢取回來。他與朋友在一起作樂，過了一個通宵才回家。剛巧鬧鐘響了，他裝作剛從床上起來。妻子大發雷霆，要把他趕出門去。他要躺在浴缸裏睡覺，浴缸裏卻盛滿了水和骯髒衣服。卓別靈在這部片子中，對工人表示了顯著的同情。

卓別靈在《發工資的日子》一片裏，像他在其他很多影片中一樣，飾演的是一個在資本主義社會中貧窮與無權、被侮辱與被損害的小人物。這個小人物善良，可是他總是受欺侮、被迫害、捱着餓。就像他在這部短片裏，企圖登上擠得水洩不通的電車一樣，他第一次擠不上電車，第二次很不容易才擠上了，可是從這邊擠上去，卻從另一邊又被擠了下來。像他這樣的小人物，在資本主義社會中是根本沒有地位的。這個資本主義社會的小人物，總是到處受到虐待和冷遇，總是遭到各種各樣的惡運或倒霉。他是資本主義沒落階段的畸形兒。這個小人物被侮辱與被損害的形兒，常常睜着圓圓的眼睛，常常有着一種黯然的神情，似乎在說，為什麼這社會上就沒有我生活的地方？為什麼這社會上到處是欺詐和迫害？為什麼？為什麼？觀衆笑他，卻又同情他。

《漫遊者》是第一國家公司一九二三年的出品，是卓別靈與這家電影公司簽約攝製八部影片的最後一部。這是卓別靈繼《夏爾洛從軍記》之後，一部更富於諷刺性的作品。他花了整整一年時間才拍攝完成這部四本長的影片，曾經打算以《牧師》這個名字作為片名。

片子中的新漫遊者，是一個從監獄裏逃出來的犯人。由於一個偶然的機遇，他穿上新教牧師的衣服，到了美國得克薩斯州一個小城市。一個教堂的管事和雜役，正在等候新任牧師前來。他們就把夏爾洛領到教堂裏。夏爾洛在佈道時，手舞足蹈地講了一段大衛和戈里雅斯（David and Goliath）的聖經故事。這個逃犯可以打算逃開這個地點，可是一個少女的美麗的眼睛把他留了下來。他參加美國小資產者的禮拜日活動，廚房裏蒸好了的蛋糕，鄰居們的禮節繁多的訪問，令人難以忍受的小孩子，坐在合家歡的照相簿……，滑輪椅子上的老祖母，這些親切的交往，使這位冒充的牧師大受感動。可是，他從前在監獄裏的一個伙伴把他認出來了，強迫他掩護自己偷取少女母親用屋子抵押借來的錢。夏爾洛反對這種行為，卻使自己遭殃。警長把他逮捕，帶他到墨西哥邊境，叫他在墨西哥境內採集一些花，有意把他釋放。夏爾洛終於明白了他的意思。但在墨西哥境內，迎接他的是匪徒的槍戰。他面臨着兩條路：一條是監獄，一條是死亡；一條是已有秩序，一條是墨西哥革命。他不知何去何從，也不作任何選擇，只是在國境上漫步徘徊，一隻腳踏在美國境內，另一隻腳踏在墨西哥境內。

《漫遊者》公映後，賓夕法尼亞州追隨在美國其他許多州之後，禁止這部影片上映，說它「嘲笑了神聖的宗教的牧師們」；美國有些報紙要求把卓別靈投入監獄。

電影八十年

日本電影事業的發展

蕭卡

日本電影業的發展，大致上分為三個時期：（一）早期：一八九六年至一九二〇年代；（二）日本侵佔中國東北至第二次世界大戰結束；（三）戰後時期：從美國佔領日本至現在。

日本的電影史，像世界上其他許多國家的電影史一樣，是從愛迪生發明的「電影鏡」（Kinetoscopes）傳入之後開始的。

愛迪生在一八九四年把他的「電影鏡」公諸於世。這種「電影鏡」，形狀就像一隻大箱子，裝有觀看的鏡片，可以容納五十英尺的鑿孔影片。觀看的人，把頭收在箱子上，眼睛透過鏡片觀看，同時用手搖動箱子裏的影片，片子中的人物就活動起來。這個玩意兒，一八九四年首先在紐約公開，大受市民歡迎。兩年後——一八九六年，有幾部輸入日本，也吸引了大量觀衆。

但是，一八九四年開始向許多國家發售的愛迪生的「電影鏡」，在機器構造上卻遠遠不及法國盧米埃爾兄弟創製的「活動電影機」（Cinematographe），而愛迪生的手搖影片，不論在製作、放映技術上，或在題材內容上，也都不能和盧米埃爾兄弟攝製的活動影片相比。一八九五年十二月二十八日，盧米埃爾兄弟的「活動電影機」，在巴黎卡布辛路的「大咖啡館」舉行第一次公開放映影片，大獲成功，揭開了世界電影史的第一頁。一八九六年，盧米埃爾的推銷人員，帶了「活動電影機」到日本去，向日本人放映《火車到站》和《海浴》等影片，轟動一時。接着，愛迪生在盧米埃爾兄弟的「活動電影機」舉行首次公映之後幾天推出的「維他放映機」（Vitascope），於一八九七年輸入日本，在東京放映影片《蘇格蘭瑪麗女王之死》——描寫劊子手在羣衆面前斬下女王瑪麗的頭——以及放映影片《餵鴿子》。

愛迪生的「電影鏡」，每次只能一人觀看。「活動電影機」和「維他放映機」則把影片放映在銀幕上，可以讓許多人同時觀看，兩者在日本放映影片，大受歡迎。但是，當時日本有資格做電影觀衆的人只有皇室的人、達官顯貴和經濟富裕的人，因為收費高昂，它只是中上人家的消遣品，一般老百姓是沒有能力享受的。這種情形後來才逐漸改變。

一八九七年，京都一家薄紗紡織廠從法國輸入第一架電影攝影機，進行電影的商業投機。但是，當時日本未有影片沖洗設備，這家紡織廠在本國拍攝的影片，要送回法國沖洗，卻在途中毀壞了。因此，直至一年之後，日本才有本國影片問世。（一三三）

喜看趙小鳳舉行獨奏會

黃頌武

趙小鳳從外國留學回來度暑假，在街上碰面，闊別了幾年，差點認不出來了。印象中，她是跳跳蹦蹦的，可又常作大人狀的小姑娘。今天已是一個滿臉秀氣，亭亭玉立的少女，談起話來，更顯得頗有分寸了。當她告訴我，將於假期內在這裏舉行鋼琴獨奏會的時候，我一點也不意外，甚而覺得是理所當然的事情。在外學習了多年的成績，也好讓朋友們聽一聽嘛！

在趙小鳳出外留學前，曾聽過她在一個音樂會中演奏的一組鋼琴節目，當時便覺得她的演奏音樂感很好，有氣勢，有膽色，台風穩實，感情奔放，技術及經驗上雖然尚有不足之處，當時我想，她如再進一步學習，必有所成。

果然，今日她學成歸來，且以優異成績在奧地利國立音樂學院畢業，並考取（ARCM）演奏家文憑，還學習了指揮呢。

看她的獨奏會的節目單，有巴哈、貝多芬、布拉姆斯和蕭邦的作品。中國作品則有劉莊的《變奏曲》、楊振雄的《孔雀之舞》，丁善德的《新疆舞曲》等，份量還真不輕呢。憑過去的印象，我認為她會演奏出優異成績的。

狂想與瘋狂

非靈

有一次，在朋友家裏，電視機剛好播放《溫拿狂想曲》這個節目，從螢幕上，看到了樂隊成員的新潮的打扮、閃閃發亮的服裝、吵耳的音樂和不斷傳出尖銳而刺耳的嚎叫。這個節目，聽說迷住了不少青年人。我看到現場觀衆絕大多數是十多歲的少女，甚至是女童。嚎叫聲當然是她們呼喊出來的。台上瘋狂，台下也瘋狂。

這隊樂隊，長期以來，就是宣揚玩喝耍樂的，崇拜他們，不瘋狂也變得瘋狂了。

玻璃瓶需小心放　若然跌下易傷人

編輯先生：

逕啟者，弟昨午因事途經觀塘道，目睹一個受半空飛瓶擊中的男子，額角血涔涔下。當時他在一家工廠大廈前的巴士站候車，不意禍從天降，無辜受傷。弟當時有事在身，無暇細問，但相信此一半空飛瓶，不是樓上有人隨意擲下，就是將玻璃瓶放在不應放的地方，不小心觸着墜下。這種大意造成的禍害，往往無法補救。至於隨手拋瓶下街，更屬不可原諒的行為。拋擲的人，總也會出街的，當他同樣遇擊受傷，甚或喪命，又將如何？對於這類只圖一己之便，完全沒有公德心的人，弟意以為應予懲戒。此致

大公報編輯先生

讀者陶力行

離島輪假日擬增價　居民聞訊深感不安

編者先生：

我家在長洲，工作地點在香港仔，每天往返都要乘搭離島小輪，對於小輪的收費是不能不關心的。據悉，油麻地小輪公司最近再向運輸署申請把全部離島小輪線在假日加票價，加幅達百分之一百以上，就以長洲線來說，將來假日的票價從現在的一元二角增至二元半，小童及學生票價由六角增為一元三角，月票也由四十五元增加至六十元。這樣大幅度增加票價將加重我們經常出入於離島的居民的經濟負擔。

小輪公司的加價理由是近年來受到隧道巴士影響，收益下降，因而提出要增加票價。該公司將於九月一日把港內各線小輪加價，收費三角的做法，或者可以使人接受，但收費不輕的離島線船票一再加價卻是難以使人接受的了。該公司在今年二月廿五日把離島各線小輪票價全面增加後不到半年，又在假日票價方面打主意，未免有點過份。

當然，假日的乘客較多，而且多是旅行性質，在表面上，多花一點船錢不成問題，但小輪公司不能只從好的方面去設想，假若旅客計算一下，到另外一些舟車費不那樣貴的地方同樣可以得到旅行消遣時，離島小輪的乘客自然會減少，那時小輪公司豈不是因加得減了嗎？

況且，離島的商店、食物店多是靠假日遊客光顧，如遊客因小輪加價而減少到這些地方遊玩，這將間接打擊了當地的小生意。

油麻地小輪公司把離島各線小輪在假日加價，將使居民出入增加開支。我在假日也要返工，以平均一個月五天假期計算，我每月便要多付十二元船費，對我來說算得是一筆不少的開支了。希望小輪公司方面多從搞好服務，多開方便快捷的航線着想，只從票價方面動腦筋還不是辦法。此候

編安

長洲乘客容琦

讀者與編者

逢星期二、四、日刊出

色情架步應加取締

此類架步對居民有害無益，開設在住宅區內，鄰居常被騷擾，飽受精神威脅。

讀者來信

編者先生：

鄙人數年前購入一層樓宇自居，不料後來同座大廈有人開設「××中心」。這類架步名稱雖多，販賣的都是黃色玩意。「中心」開設之後，出入我們這幢大廈的人也「雜」起來，內中自然有不少三山五嶽的人馬。「中心」之內，發生爭風打架者有之，不同當口的人馬衝突「埋牙」者有之。我們是正當人家，自不願與那些人毗鄰，以免受魚池之殃。但如果要我們賣樓他遷以避，那是非常麻煩而又非常不合理的，如果繼續住下去，抵受精神威脅，也不是辦法，為此感到十分煩惱。

這一類色情架步，當然是公開營業的，須要領牌，為甚麼當局又照發如儀？

色情架步是社會上藏污納垢的場所之一，不少斬斬殺殺之事在此發生，不少火警在此引發，此類架步的存在，勢必引致少女失蹤、墮落。就鄙人日常出入所見，在「××中心」做事的少女，有些恐怕還未成年。當局如不將此類架步剷除，只是頭痛醫頭，急起來才到這些地方搜一搜，這是不能夠解決問題的。依鄙人意見，這些色情架步對社會無益，最好取締，退一步說，當局亦應對此加強管制，不要讓架步開設在住宅區。先生高見以為如何？

並候

編安

小市民上

來信　房屋署長來函解釋調換居住單位問題

逕啟者：

貴報一九七六年八月八日讀者版內刊登長沙灣邨一居民之函件，有關申請調換較大居住單位一節，內容領悉。查由於本署轄下之公共屋邨單位有限，而申請入住人數太多，對現在公共屋邨之租客申請較大房舍之規定，只得稍加限制。此次申請遷調該邨之資格及辦法，已詳列各屋邨辦事處佈告板上，供各界參閱，想　貴讀者亦知之甚詳。如有不明之處，請逕往該邨辦事處查詢為荷。此致

大公報讀者版編輯先生

房屋署長　謹啟（李鵬源代行）

一九七六年八月十日

納稅人無辜被罰　庫務署會要查

不平鳴先生：

本人對閣下八月十二日之投訴極為關注，相信閣下亦明白在現有情形下，因缺乏一切指示，例如閣下之姓名或物業估價編號等，實無可能徹底進行查詢，敢請閣下致電五—九五二六二六三號與本人聯絡，並提供資料，俾得可以深入調查。

香港政府庫務署會計事務長　謹啟（何興鎬代行）

一九七六年八月十九日

尋人

林自奮尋劉光國　黃志堅

柬埔寨華僑林自奮找尋曾住銅鑼灣區的劉光國先生與黃志堅女士，請兩位與本版聯系。

答問

稿酬計算不統一

讀者先生：

來信所詢問題，答覆如下：

（一）稿酬計算並無統一規定，有按字數計算，亦有論篇計算。

（二）稿件照例不能分投多家報刊或雜誌，如被發覺，稿費當然會被取消。

（三）已刊出的稿件，除非出版社事前聲明版權屬它，否則版權應屬作者，日後重新整理出書，作者就有版權收入。

（四）投稿人的姓名地址，照理應讓出版者知道，否則有事無法聯系了。

（五）用筆名與出版者通訊，並無不可。

用天文望遠鏡觀天象

觀天先生：

來信所詢問題，現試作解答：

要看清楚或拍攝太陽上的黑子，月球上的「海洋」，或土星環的形狀等天象奇景，天文望遠鏡是必不可少的工具之一。但如果天文望遠鏡運用的不宜，就會增加觀測上的困難。

地球是不斷地自轉的，那末在地球上看天星，便會發覺星在向着地球自轉的反方向旋轉。因此，當我們用天文望遠鏡觀測時，要經常移動望遠鏡，以便抵銷地球自轉造成的星移現象。天文望遠鏡有極軸與緯軸控制望遠鏡的角度，兩軸成九十度角。如果把極軸校到與觀測地點的地軸緯度相等，那就易於進行持久觀測。地軸是地球自轉形成一條南北極的軸心。根據測定，本港的地軸緯度是二十二點五度。如果以這個度數的傾斜角度量度本港的水平線，傾斜位便與地軸相等。要校正望遠鏡的極軸，還有一個方法，那是把極軸指正北極星。北極星位於地球北端頂部，與地軸幾乎成一直線。極軸校正後，還要根據地球自轉的速度移動極軸，這樣才能使望遠鏡的焦點始終對準要觀測或進行長時間拍攝的星或天象的某一部份。

在觀測太陽時，濾色鏡安裝在望遠鏡後端好，因前端的聚光較弱，可以大量削弱太陽的強光。但安裝不小心，會影響鏡頭的結像力。

通過觀測天象，可以從天象的變化得到對宇宙的更多認識。如太陽黑子與太陽轉動的關係，黑子對地球的影響，有說地震的頻密、氣候的異常都與太陽的變化有關。從月蝕的情況又可以有助於觀測地球大氣層的質素等等，這些天文學問，已不是天文專家才可以研究，一般有興趣於天文學的人士也可以研究了。

本港有一個「香港業餘天文學會」，任何有志者都可參加。通訊處：紅磡山谷邨第三座八一三室，電話：一六五九二〇五。

海鷗先生：來信所提意見，已轉有關公司。編者

答問

菠蘿肉含菠蘿酶　淺嘗可增進食慾

答中國人先生：

來信說，你很喜歡吃菠蘿，但不明白為什麼吃時將它浸過鹽水才好吃，否則吃後會「口痕」。

菠蘿的果肉除含有豐富的糖分和維他命C之外，還含有蘋果酸、檸檬酸等有機酸。成熟後的菠蘿果肉裏含的有機酸較少，糖分較多，鮮食香甜可口，但在未成熟的菠蘿果肉內，有機酸含量較多，糖分含量較少，鮮食較酸。如果吃下沒有醃過鹽水的菠蘿肉，口腔和嘴唇就有一種麻木刺痛的感覺，這是因為菠蘿肉裏還含有一種「菠蘿酶」，這種酶能夠分解蛋白質，對人們口腔粘膜和嘴唇的表皮起刺激作用。食鹽能抑制菠蘿酶的活動，當我們吃鮮菠蘿時，醃一下鹽水，就可以抑制菠蘿酶對口腔粘膜和嘴唇的刺激，同時也會感到菠蘿更加香甜了。

菠蘿酶是一種蛋白酶，有分解蛋白質的作用，因此，食菠蘿可增進食慾，但是過多的菠蘿酶又會引致腸胃病，所以吃菠蘿時應該注意方法和適量，才能真正品出它的美味。

林熹禎梁子明昨晚表示
愉園在穗操練情緒高
下周將作兩場練習賽
鍾楚維鄭國根鄧鴻昌黎新祥四人明歸隊

【本報廣州二十一日長途電話】愉園足球隊領隊林熹禎今晚透露，待四名入選香港足球代表隊的愉園球員歸隊後，將於本月廿四日至廿七日期間安排兩場練習賽。

林熹禎說：「愉園今次前往廣州參觀旅行兼練習，受到廣州有關方面熱情接待及妥善的安排。我們預定於本月廿八日（星期六）返港。」

教練梁子明談及愉園在穗操練和日常情況時說：「愉園本月十一日前往廣州，初時連日下大雨，其後天氣轉晴，陽光普照，天氣較為炎熱，對球員每日晨操午練較為艱苦，但球員們情緒高漲。今次操練是以午練為主，一般均在下午四時（即香港夏令時間五時）開始，操練場地不一，有時在東郊場，有時則在越秀山運動場。晨操則於早上六時開始。球員經過多天來的操練體力、氣力漸漸恢復正常。操練之餘，經常到廣州附近風景區遊覽，包括白雲山、佛山等地。」

梁子明問候剛返港的四位香港足球代表隊的愉園球員的近況。鍾楚維、鄭國根、鄧鴻昌、黎新祥將於廿三日赴穗歸隊。

梁子明又透露，待四名遠征球員歸隊後，將在穗進行有計劃的分組操練，愉園甲組球員除門將邱永成沒有隨隊之外，一共十七人齊集。可以進行分組的操練，包括進攻和防守的操練，加強整體作戰的練習。通過此次的旅行練習，球員在氣力、速度和整體合作上，將會有較顯著的提高。

亞洲女子籃球比賽
無線簽訂播映合約
中日馬星等八隊決定來港參戰

【本報訊】第六屆亞洲女子籃球錦標賽將於今年十一月一日至十五日在伊利沙伯青年館舉行，香港無線電視為了直接轉播或錄映後播映這項賽事，已與籃球聯會簽訂合約。

昨天，據籃球聯會主席程萬琦說，日本要求延遲一個月，即十二月一日至十五日進行比賽，由於日本提出延期舉行，必須獲得無線電視、伊利沙伯青年館及參加比賽的各隊同意才能作出最後決定。根據目前情況來看，仍依照原定計劃於十一月一日開始進行比賽。

程萬琦又說，截至目前為止，答允來港參加比賽的有中國、日本、南朝鮮、馬來西亞、新加坡、伊朗、印尼等，連同主辦地區香港，共有八隊。另外，還有泰國、菲律賓、斯里蘭卡亦將於短期內辦理報名手續。預料這一屆錦標賽將有十隊至十二隊參加。

亞洲女子籃球錦標賽由香港主辦，這是前所未見的，香港無線電視前天與籃球聯會簽訂合約，到時直接轉播或錄映後轉播這項比賽。另外，香港無線電視與籃球聯會還另簽訂一份合約，轉播一九七六至七七年度的籃球比賽。據說，香港無線電視付出的條件相當可觀。

又，參加第六屆亞洲女子籃球錦標賽的香港女子籃球代表隊複選球員，定於今天下午三時在修頓球場舉行集訓，由教練甄顏娟、助教兼管理袁少珍、訓練員倪演秋主持。

梁仲偉首徒 醫館遷新址

【本報訊】足總軍醫梁仲偉首徒歐陽成，自立門戶後十餘載，歷任各體育會、社團、工廠、學校等團體醫生，經驗豐富。

現因灣仔洛克道舊醫館不敷應用，定今日（星期日）起遷往波斯富街六十一號二樓，電話五—七九二七四三。辦公時間上午十時至一時，下午五時至九時。今日下午二時至五時設雞尾酒會招待來賓。北角醫館：名園西街八號二樓，下午一時半至四時半，電話五—七〇二二〇三。

譚壽森來鴻談丹麥足球
盧志忠昨天電告足總周三返港

【本報訊】足總昨收到秘書譚壽森從丹麥的來鴻，介紹了丹麥足球組織體制及水準等。

信中稱：丹麥足總基本上是業餘組織，行政、管理與香港足總差不多，而該國足球隊曾於數年前提議將業餘制改為職業制，以便與其他歐洲國家看齊，但目前仍在探討及研究階段，該國足球水準與瑞士較接近，但打法、風格卻不同。

該國球員收入低微，因此部分好手亦受到西歐足球水準較強國家以金錢「挖角」，他們多被西德、荷蘭、法國、比利時、西班牙等球會羅致。

譚壽森在丹麥只逗留兩天，下一站將會前往荷蘭參觀、訪問。

又訊，遠征澳洲的香港足球代表隊領隊盧志忠，由於代表足總參加今日在吉隆坡舉行的亞洲足聯會議，他昨天打長途電話回港，表示他將會在周三返港。教練包勤原定周一返港，但因機位預定有問題，延遲回港。



一九七六年北京國際女子籃球友好邀請賽宣傳畫（新華通訊社照片）

機製小球今晚決賽

【本報訊】港九機縫製衣業職工總會主辦的第十四屆製衣互助杯足球賽，經多月來的友誼競技，初賽順利完成，本月二十日晚抽籤後分四組進行複賽，計製字組：凱威、益豐、新少林、華利製衣，衣字組：製衣羣青、偉友、伊雲之友、新一羣，球字組：寶龍、世紀、永樂、嘉利，賽字組：紅棉、威聯、長青之友、和益製衣。

賽會定於今晚八時在長沙灣B場進行決賽，屆時歡迎該行業工人到場參觀。

體育

九果昨征濠江
今天作賽三場
傑志先選十餘球員試脚

乙丙組

▲九果自組軍成功後，即開始給予旗下球員操練。平時安排許多小球比賽，目的是使到球員們有機會好好地聚在一起，互相交換經驗。為了提高球員的士氣，九果昨天特別安排到澳門去訪問。

據領隊游樹培透露，九果每年均訪問澳門一次，跟當地的小型球勁旅進行比賽，藉此作為「開咧」前的一次活動。

昨天出發的全體球員，包括青年軍好手和上屆的乙組舊將。該隊全體職球員二十餘人，分成三批出發，先頭部隊昨天下午一時半動身，第二批於晚上十一時啟程，第三批則於廿二日（星期二）上午十時趕往歸隊。他們在澳門的活動和比賽，均由澳門小型球總會編排。今天（星期日）一連比賽三場。

計下午四時半在鮑斯高球場與信英隊比賽，五時半對警察隊，六時半對館英隊。以上三隊，都是澳門小球勁旅。相信屆時澳門小型球圈必會掀起高潮。

▲在今屆的乙、丙組代表中，李鏡澂對自己要求相當嚴格。因他過去曾協助傑志搞班事，今屆當選為乙丙組代表，假如仍然擔任為傑志的班政事務，可能會引起圈內人士對他的誤會，認為他公私不分。將來如果傑志發生事故，他就會感到難做。因此，今屆他不參與傑志班政，傑志班事全部交由足球部主任何慶雄負責。

李鏡澂說，傑志由何慶雄負責，他們先選出十三、四名球員，經過試脚和訓練後，如發現有個別球員不符標準者，屆時可以另行物色，不必像其他隊伍大量吸收球員，浪費人力。

·徐進·

福建新會所開幕
昨酒會氣氛熱鬧
福建杯團體乒賽今響鑼

【本報訊】香港福建體育會昨日在該會新會所舉行新會所開幕酒會，到會來賓有體育界人士、該會熱心人士及會員等近六百人，氣氛熱鬧。

酒會於下午三時開始，會場內外張燈結綵，會旗飄揚，會場內擺滿近一百五十個到賀花籃。酒會開始後，即由該會理事長莊材雁致詞，歡迎來賓及感謝體育界人士、熱心人士支持。酒會於五時結束。

該會新會所位於北角蜆殼街一號至七號福利樓三樓，面積四千二百呎，比舊會所約大一倍，場所寬闊，可作多項室內活動。該會為方便會員、家屬及街坊，特於會所內增設中醫及西醫診療所。

又，該會主辦的福建杯乒乓球團體賽於八月廿二日開賽。

精元今熱身賽
雙方均以完整陣容對壘
大陂頭上演門票收三元

【本報訊】精工與元朗相約，今天下午五時半在大陂頭球場進行一場熱身足球友賽，門票一律收三元。此為元朗在季前第二次熱身賽，第一次是在十九日對東昇，以一比四受挫。

元朗第一次熱身賽時，有張耀東、盧福興、游煜華三將還在澳洲征戰中，這三將已於前天返港，除了盧福興足部有微傷尚須休息外，聽說張耀東和游煜華今天都上陣，將以最整體陣容與精工週旋。

精工的「外援」俱已歸隊，區永雄也已遠征澳洲歸來，今天下午三時乘旅遊巴士開往大陂頭球場，比賽時先派最佳人選上陣，與元朗熱身磨練，下半場所有後備將輪流登場，藉以檢閱戰鬥力。

精工：區永雄、卞鎬瑛、古廉棟、李桂雄、戴國歷、康基沃、何新華、胡國雄、麥哥利、金在漢、曼紐

元朗：馬天雄、張耀東、葉振發、游煜華、周榮、羅陳遠、王展健、梁金發、周曾然、吳汝賢、李龍國

公開游泳錦標賽
預賽秩序昨發表
周四開始在維池角逐

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的一九七六年全港公開游泳錦標賽，定於八月二十六日、二十七日舉行預賽，九月二日、三日進行決賽，開賽時間都是下午六時，比賽地點均在維多利亞泳池。

香港業餘游泳總會昨天發表的預賽秩序如下：

八月二十六日下午六時：㈠女子一百公尺蛙式（兩組），㈡男子一百公尺蝶式（兩組），㈢女子一百公尺背泳（兩組），㈣男子四百公尺自由式（兩組），㈤女子二百公尺自由式（兩組），㈥男子二百公尺蛙式（兩組），㈦男子一百公尺背泳（兩組），㈧男子一千五百公尺自由式決賽。

二十七日下午六時：㈠男子二百公尺自由式（兩組），㈡女子二百公尺蛙式（兩組），㈢男子二百公尺背泳（兩組），㈣女子一百公尺蝶式（兩組），㈤男子一百公尺自由式（三組），㈥女子一百公尺自由式（兩組），㈦男子一百公尺蛙式（三組），㈧女子四百公尺自由式（兩組），㈨女子八百公尺自由式決賽。

季前遠近鏡

嘉山守衛打仔格
外援關乎中前場

嘉山新一屆的組班計劃，比以往略有改變，除了留用半數舊將，另外就地物色幾位年輕球員補充各線，湊集十餘人，先由教練吳偉文進行積極操練，鍛鍊球員的體力和氣力。然後，由那赴南非度假的賓尼，負責在南非方面挑選三幾位新「外援」前來助陣，雖然賓尼要到下周一才返港，惟他有長途電話通知，已邀得三名新「外援」答應來港加盟，一為右翼晏遜臣、英國前「國腳」，一為中場員非利，一為翼鋒兼前衛史達德，後兩位還很年輕。

以往，嘉山因為過於濫用「外援」，不管由誰介紹到來，又不管好波與否，俱予錄用，因此花去不少「冤枉錢」，更打不出什麼成績。新一屆，三名新「外援」如到齊，連舊「外援」恰足六名之數，如「貨色對辦」，其戰鬥力不容輕視。回憶去屆嘉山因人材參差不齊，常打「亂龍波」，全無隊型可言。中鋒賓尼雖擅頂上功夫，惟以中場太弱，經常用他踢後中鋒，以補中場之不足，因此使到他更無由展其所長。去屆三度換教練，最後由吳偉文接手，也沒辦法「醫」好這個球隊。

看新一屆嘉山的三線人材，比本屆平均得多，目前，因三位新「外援」尚未到，暫且不說其中場與鋒線將來如何配搭，單以其防守球員而言，守門有新紮當起的馬必雄，後衛有趙小文、李炳雄、史丹頓、龍志成、葉志強，俱是勇將，如練好體力、氣力和合作，其守力必甚穩健。目前在嘉山球場看他們與南華作熱身賽，都表現不錯，具有能打硬仗的形式，只對新「外援」不致買錯貨，則對新一屆的嘉山，不妨另眼相看。

嘉山暫定陣容如下：

馬必雄

葉志強 李炳雄 龍志成 史丹頓 趙小文

利曹 非利 史達德 林布 晏遜臣

黃志華 小丹尼 賓尼 池寶 魯潤才

·正牌軍師·

亞洲足聯今開會
商四項主要議案

【本報訊】亞洲足球聯合會將於今日在馬來西亞吉隆坡召開會議，就亞洲區足運發展進行研討。香港足球總會會長、亞洲足聯副會長霍英東，已於前日離港赴馬。

主要議程包括：㈠選舉新一屆職員，據悉，現任會長、馬來西亞籍的東姑阿都拉曼因年事已高，將另選新會長；㈡組織一支亞洲明星足球隊，前往歐洲訪問；㈢決定一九七八年亞青杯足球賽舉行地點；㈣有關中國在國際足聯合法席位問題。

公開排球聯賽月杪報名

【本報訊】港九排球聯會主辦的一九七六年港九、新界公開排球聯賽，定於八月二十八日至九月十日接受報名，九月十二日開賽。

比賽分男子甲、乙、丙組，女子甲、乙、丙組，初賽分別安排在港九、新界市政場舉行，決賽則排在修頓球場、伊館場角逐。

報名地點在九龍彌敦道六〇七號新興大廈三〇九室港九排球聯會，每隊收報名費三十元。

男青四強鑑賽 青年遇健康部

【本報訊】市政杯男子青年籃球賽，今天下午六時半有一場四強決賽在修頓球場舉行，由青年對健康部。

四電一煤小球賽 今晚爭奪前四名

【本報訊】四電一煤工人足球友誼賽，定於今天（星期日）晚上在修頓球場進行決賽，八時由電話荔枝角工程對電話貨倉爭季軍，九時由港燈二對中電青電爭奪冠軍。屆時歡迎各單位工人到場參觀。









今日電視部分節目

翡翠台　7.00《太空三虎將》　7.30新聞、天氣及經濟報道　9.20《海盜村》　12.16《董小宛》　1.10午間新聞　3.05《泰山》　3.55《卡通片》　4.35新聞簡報　4.40《生死關頭》　5.20《鐵面飛俠》　5.45《動物世界》　6.05《青春校園》　7.00《瘋拳狂想曲》　7.30新聞及天氣報道　7.55《新聞特寫》　8.00《民間傳奇》　9.00《猛龍特警隊》　10.00《美國國際足球邀請賽》　11.00最後新聞　11.10《懸疑集》　12.30配音日語長片　1.55影片《七彩天堂》

麗的中文台　6.55早晨節目　8.30節目介紹　8.35卡通片　10.45勝利火花　11.10執法如山　12.00少年行　12.30新聞及天氣報告　12.45影片《危樓春曉》　2.30今日婦女　3.00第廿一屆奧運會特輯　4.30新聞簡報及節目介紹　4.35森林小天地　6.30獅子山下　7.00今時今日第一輯、天氣報告　7.30車廂疑雲　8.00樂在吾家　9.00閒林　9.30新神秘之夜　11.10今時今日第二輯　11.20樓都春夢　11.45歡悠娛樂

明珠台　8.00新聞報道　2.00《十字街頭》　3.00影片《農夫完婚記》　4.30《多多》　5.40《白日夢卡通》　6.05《卡通片》　6.25新聞及天氣報道　6.30《體育雜誌》　6.45《華達斯家庭》　7.45《青春樂韻》　8.45新聞及天氣報道　9.10《名劇精選》　10.40《大富之家》　11.40最後新聞　11.45影片

麗的英文台　11.30日語劇場　12.30初生之犢　3.00橫豆樂隊　3.25木偶畢比　3.40牧師偵探　4.30杏林風波　5.20執法如山　6.10新聞及天氣報告　6.20香港新貌　6.30奔滿杏林　6.55樂與怒天地　7.20星星的背後　7.50金龍探案　8.45新聞及天氣報告　9.10《浮華世家》　10.05第廿一屆奧運會　11.35影片《血行星》

佳藝電視　6.00節目預報　6.05少年行　6.30佳視新聞及天氣報告　6.55蘇西坡與人之初　7.00西遊記　7.30七星俠　7.55影片《我不負卿》　9.25剛日新聞　9.30周日音樂會